ds12en.TOC Page 1 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

English

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Installation Guide

Asennusopas
Installationshandbok
Installeringshåndbok
Installationsvejledning
Installationshandbuch
Guide d'installation
Guia de instalación
Guida di installazione
Podręcznik instalacji
Installatiehandleiding
Manual de instalação
Οδηγίες Εγκατάστασης
Telepítési útmutató
Kurulum kılavuzu

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

ds12en.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

Contents

Important Safety Notes
Introduction 1
Contents of the Sales Package 1
Hardware and Software Requirements 1
Purchasing Services from the Network Operator 1
Selecting Communications Software 2
Installing Nokia Cellular Data Suite 2
Before You Start 2
First Installation Steps 2
Early Exit from Setup 3
License Agreement 3
Setup types 4
COM Port 5
Copying Files 5
Business Card Information 6
Completion of Setup 6
Checking the Installation 7
Getting Started 7
Short Message Centre Phone Number 7
Data and Fax Communication 8
Charge in Phone and Computer Batteries 8
Signal Strength Affecting Cellular Transmissions 8
Troubleshooting 9

Important Safety Notes

All the safety instructions in the user's guides of your phone and computer also apply when this product is used for data and fax calls.

Remember to make backup copies of all important data to protect against possible loss or alteration.

The connecting cable to be used with this product is in the sales package. If you need additional cables, consult your dealer in order to get a compatible cable.

To disconnect the cable from the phone, hold the connector and remove the cable.

ds12en.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 10:59 AM

Introduction

You can use the Nokia Cellular Data Suite in versatile ways to enhance the usability of your mobile office. One of the advantages of the program is that it does not require a separate PC Card (PCMCIA card) for communication.

The Nokia Cellular Data Suite is a software-based solution for you to benefit from advanced communications functions with the help of your cellular phone. You can easily link your computer and cellular phone together for sending and receiving data files, as well as receiving and transmitting faxes. Additionally, the Nokia Cellular Data Suite enables you to access short message services provided by the digital cellular network.

This guide describes how to install the Nokia Cellular Data Suite onto your PC. The actual use of the Nokia Cellular Data Suite is not described here; instead, you are advised to look at the Online Help of the Nokia Cellular Data Suite for more details on the usage of the software.

The Nokia Cellular Data Suite Online Help is included in the software and you can access the Help from the Help menu or by clicking the Help button.

Contents of the Sales Package

In the sales package, you should find the following items:

- Setup Disks containing the software, including the Online Help
- a serial connection cable with a 9-pin RS-232C end
- this installation guide
- the license agreement is included in the Setup and in the Online Help.

If you cannot find all these items, contact your dealer.

Hardware and Software Requirements

You need the Connecting Cable included in the sales package to connect your cellular phone to the standard RS232C serial port of your computer.

To install and run the Nokia Cellular Data Suite, you should have:

- Windows 95
- a PC with an Intel Pentium 60 MHz processor or higher. Other computers may also work.
- at least 9 MB of free disk space
- 8 MB of RAM is recommended

Purchasing Services from the Network Operator

Before you can benefit from the functions provided by the program, you must subscribe to the corresponding services (data, fax or SMS) from your cellular network operator. The program only works in the GSM 900/GSM 1800 cellular networks.

ds12en.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 10:59 AM

Some network operators may not provide all data communications services. Individual operators can help you with questions about service availability and they can also help you to make the necessary changes in your contract to enable the use of the services.

Selecting Communications Software

To transmit data or faxes from your computer, you need a separate communications software package. These have a number of common features, including file transfer protocols, terminal emulation, dialling directories, macro capabilities, and downloading and uploading features. Other programs that are commonly used in telecommunications include those for data compression, which are used separately to compress files before they are transferred in order to reduce transmission time.

The program also allows you to run standard e-mail programs such as Microsoft Mail.

The program is designed to be controlled in a way very similar to a modem and it can be controlled with the AT Commands. You find more information on the AT Commands in the Online Help. There is also a separate and more detailed AT Command Help which you can install.

Installing Nokia Cellular Data Suite

Before You Start

Before installation, make sure that you have connected your computer to your cellular phone.

Plug the Connecting Cable included in the sales package into the standard RS232C serial port of your computer and into the bottom of your phone. The cable only plugs one way.

If Setup cannot find your cellular phone, it will ask you to connect the phone to the PC. If that does not help, you will find more information on what to do in the Troubleshooting section.

First Installation Steps

There are three installation disks. Setup asks for them automatically.

1 Exit all Windows programs.
2 Insert the SETUP DISK 1 in the disk drive.
3 Click the Windows 95 START button.
4 Select the Run command.

ds12en.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 10:59 AM

5 The Run dialog box appears on the screen. Type in the following command line: A:\SETUP
In the above command line, A:\ is the disk drive or directory path where your Setup Disk resides.
6 Click OK or press Enter. Wait while the system is initialising Setup. Then, the first window of the Setup will be displayed.

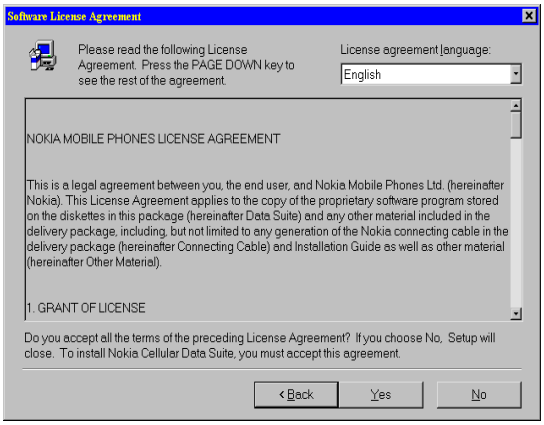
Click Next to continue with the Setup. Setup automatically installs and configures your Windows modem settings. These control the operation of your cellular phone and the program.

Early Exit from Setup

If you want to quit the Setup program without installing or uninstalling, just click Cancel and the Exit Setup window will offer the possibility to quit the Setup program. If you select the Exit Setup command to stop the installation, Setup will notify you that the program is not properly installed and will ask you to rerun Setup later to complete the installation. To continue with Setup, click Resume.

If you want to rerun Setup after having quit the installation before it was completed, follow the installation steps normally as if you were installing the program for the first time.

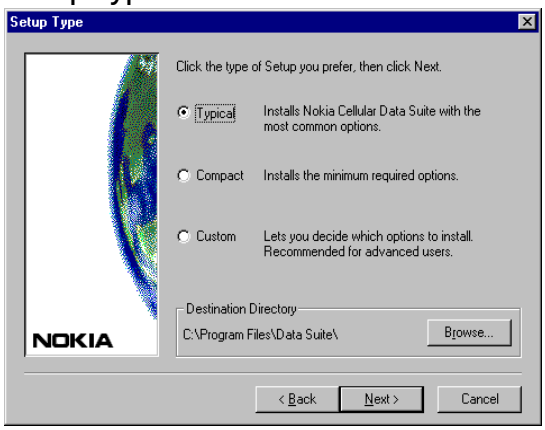
License Agreement


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Read through and accept the Nokia Mobile Phones License Agreement before continuing with the installation. If you do not accept the License Agreement, Setup will stop the installation of the program. Click Yes to accept the agreement.

ds12en.frm Page 4 Wednesday, December 3, 1997 10:59 AM

Setup types



There are three setup types available:

Typical
- to install the most common options of the program

Compact
- to install only the minimum options of the program

Custom
- to install different languages. If you select this, the Custom Setup Options window appears, in which you can select the appropriate languages

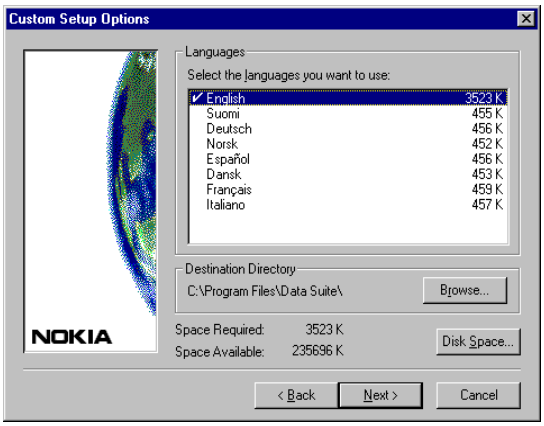
If you want to install the program in another drive or directory click **Browse**.

Setup suggests C:\Program Files\Data Suite as the default installation directory.

The program itself requires 4 MB of disk space, but during the installation Setup needs approximately 9 MB of disk space. If this is acceptable, click **Next** to start the installation.

The program always places some files in your Windows directory.

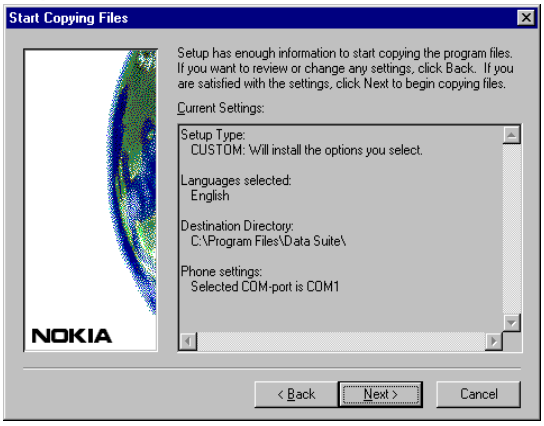
ds12en.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 10:59 AM



COM Port

Setup tries to locate the COM port where your cellular phone is connected. The search may take a while. When Setup has located your phone, the installation will proceed. If Setup does not find the COM port, you need to select the COM port manually. When the correct COM port has been found or defined manually, click Next to continue.

Copying Files


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

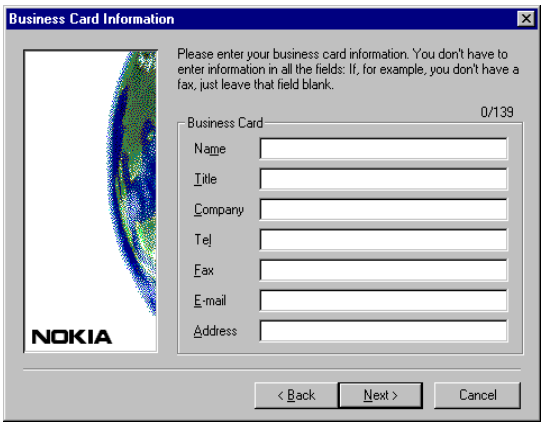
Click Next and Setup starts copying files to the destination drive.

ds12en.frm Page 6 Wednesday, December 3, 1997 10:59 AM

Setup automatically creates a program group for the program and adds an icon to the Windows 95 programs.

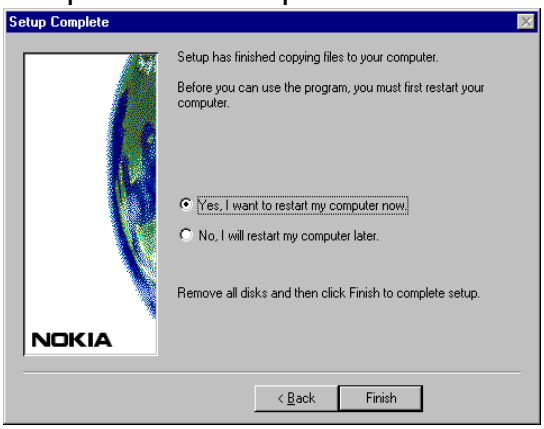
After a while, Setup asks for the other setup disks. Insert the disk required by Setup in your disk drive and click OK or press Enter.

Business Card Information



In this window you can enter your personal information that will be saved in the program. You can edit the information later by selecting the Options menu, User command.

Completion of Setup


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

ds12en.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 10:59 AM

The installation of the program has been completed. Select Yes, I want to restart my computer now to restart your computer. Finally, click Finish.

Please read the Readme file for the latest information about the program.

Infrared connection

If your PC has infrared capabilities, it is possible to connect the phone to the PC via an infrared connection. To make the infrared connection available, run the Infrared Setup program from the Data Suite program group. Follow the instructions in the first window of the program.

After this setup, the connection method can be selected in the Data Suite Options window, Connection page.

Checking the Installation

You can use the same setup program to install, uninstall or check an existing installation of Nokia Cellular Data Suite. If the program is already installed on your computer, Setup will ask you to select the desired action.

Please remember that your cellular phone must be switched ON and connected to your PC throughout the installation process.

Getting Started

To start the Nokia Cellular Data Suite program, click the Windows 95 Start button, point to Programs and Nokia Cellular Data Suite.

The program windows are similar to the Windows 95 program windows. Please refer to the Windows documentation for basic Windows features.

The program itself consists of four tools: the Contacts Directory, the Short Message Editor, the Options, and the Business Card. To activate these tools, you can use the buttons and menu commands of the Monitor window, which opens when the program is started.

You can use the program with a variety of Windows 95 compatible fax, terminal, and data programs. Refer to the documentation of your program for instructions on how to use it.

Remember that before you can benefit from the services provided by the program, you must subscribe to the corresponding services (data, fax or SMS) from your cellular network operator.

Short Message Centre Phone Number

Before you can send SMS (Short Message Service) messages with the program and your phone, you need to know the phone number of your local Short Message Service Centre (SMSC) and have it typed in the SMS settings under the Options window. This number is available from your local cellular network operator. If, however, this number is already contained in the memory of your

ds12en.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 10:59 AM

cellular phone, Setup will retrieve it from there. If not, you will have to type in the number manually in Options when you want to send a short message. See the user's guide of your phone for more details on storing the short message centre phone number in the phone memory.

Data and Fax Communication

You can use the program with a variety of Windows 95 compatible fax, terminal, and data programs. The data transfer and fax functions depend on the programs you have chosen, not on the computer nor this program. For information on how to use a communications software package, please refer to its documentation for a step by step description.

The program supports three PC Fax standards: EIA/TIA Class 1, Class 2 and Class 2.0. If you have problems using the program for fax transmission, ensure that the remote end fax machine is Group 3 compatible.

Before you can benefit from the functions provided by the program, you must subscribe to the corresponding services (data, fax or SMS) from your cellular network operator.

Charge in Phone and Computer Batteries

The power consumption of the phone is approximately the same for data/fax calls as it is for voice calls of the same length. For charging the phone battery, refer to the user's guide of your phone.

You can use the phone with the Nokia Cellular Data Suite even when the phone is being charged.

For portable usage, it is recommended that you have a charged computer battery. It is possible to charge the battery while in use.

Signal Strength Affecting Cellular Transmissions

When you are using the Nokia Cellular Data Suite to send a fax, data, or an SMS message, you need to be in an area with network coverage. Cellular connections can be made from most locations where your cellular phone operates.

Cellular networks differ from landline networks in many ways, for example, traffic loads and the strength of radio signals may vary in a cellular network and cause handovers.

It is recommended that you move the phone to a location where the strongest possible cellular signal can be obtained. When the signal is strong, cellular transmission is efficient.

ds12en.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 10:59 AM

Troubleshooting

Read the README file included in the Windows Program Group of the Nokia Cellular Data Suite.

This chapter points out the basic problems that could occur when you are installing the program. Below you will find a list of symptoms and possible actions you can take if you are in any of the following situations.

Setup will not run properly and returns an Error Message stating that the operation system is not appropriate.

The Nokia Cellular Data Suite is only compatible with Windows 95. Update your operating system to Windows 95 and try running the program again.

The Setup program does not start properly or is not completed.

Make sure that you have Microsoft Windows 95.

It is recommended that you have 8 MB of RAM in your system, and at least 9 MB of free disk space

The Setup Disks should not be write-protected during installation. Use the write-protect tab on the disk to remove write-protection.

Close all unnecessary Windows programs before starting Setup. Also make sure that there are no MS-DOS programs running in the Windows DOS Prompt.

Not enough disk space for installation.

There is not enough space for completing the installation on the drive you have selected. Select another drive for installation or delete unnecessary files to free additional disk space.

You may also receive this message if the Setup Disk is write-protected. Use the write-protect tab on the disk to remove write-protection.

If you have several hard disk drives in your system and you decide to install the program on a drive other than the one where your Windows system files are located, still disk space is required on both drives. The program will always need to place some files in your Windows directory.

Setup does not accept the destination directory you have typed in.

The program can only be installed to a local drive.

Check if the directory where you are trying to install the program is a READ ONLY directory. Select another directory or change the settings of the directory in Explorer (File/Properties - Attributes Window - Read Only setting).

The path to your directory is too long. Select another directory or shorten the names of the subdirectories.

Cellular phone not found.

Your cellular phone is not properly connected to the computer. Make sure that the Connecting Cable is plugged into the serial port of your computer and into the cellular phone. The cable must be connected throughout the entire installation process.

ds12en.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 10:59 AM

Your cellular phone is switched off. The phone must be on during installation.

Also make sure that your phone is in the normal operating mode, in other words that the possible PIN code has been entered, and so on.

Make sure your phone is fully compatible with the program. If in doubt, contact your dealer.

Check that there are no Windows power saving settings selected in your laptop. These may cause problems with the Data Suite.

There may be a problem with the COM port. The Data Suite needs two ports, the physical port which the phone is connected to (usually COM1 or COM2), and the virtual one, which can be from COM2 to COM9. The Data Suite chooses the first free COM port as the virtual COM port. Note, however, that 16-bit applications only work with ports COM1-COM4.

The Data Suite must be able to use the port which the Nokia GSM Data-Fax is connected to. To find out which port the Data Suite is using, open the Win95 Device Manager from Control Panel/System and double-click Ports (COM & LPT).

If you are using a communication application, specify the Nokia GSM Data-Fax Port in its settings. For example, the Data Suite is physically connected to COM1, which is shown during Setup. Setup also creates a virtual port for the Data Suite, for example, COM3, and you must use this virtual port in 16-bit communication applications.

If necessary, uninstall Data Suite and remove all serial COM port settings from Ports (COM & LPT), including the infrared. Then restart Windows, reinstall Data Suite and after that reinstall all devices that use the COM ports.

The reading of SMS parameters failed.

Your phone did not respond. See above.

Your mouse does not function any more.

Do not install the program on the same COM port that you use for your mouse. It will disable your mouse if installed on the same COM port.

You are unable to re-install the program.

The program is running. Close the program either from the Monitor Window (File/Exit) or by clicking the icon on the task bar with the right button of your mouse and by selecting Exit in the pop-up menu. Then try installing the program again.

Data/fax connection does not succeed.

Before you can benefit from the functions provided by the program, you must subscribe to the corresponding services (data, fax or SMS) from your cellular network operator.

I cannot get the infrared connection to work.

The preferable distance between the two devices in infrared connection is one meter at most. There must be no obstructions between the two devices. The IR ports of the two devices have to be pointing at each other. See the documentation of the phone and PC for details.

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Suomi

Asennusopas

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

ds12fi.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:01 AM

Sisällys

Turvallisuutta koskevat huomautukset
Yleistä 1
Myyntipakkauksen sisältö 1
Laitteisto- ja ohjelmistovaatimukset 1
Verkkopalveluiden tilaaminen 2
Tietoliikenneohjelmiston valitseminen 2
Nokia Cellular Data Suite -ohjelman asentaminen 2
Alkutoimet 2
Asennuksen ensimmäiset vaiheet 2
Asennuksen keskeyttäminen 3
Lisenssisopimus 3
Asennusvaihtoehdot 4
Tietoliikenneportti 5
Tiedostojen kopioiminen 5
Käyntikortin tiedot 6
Asennuksen valmistuminen 6
Asennuksen tarkistaminen 7
Käytön aloittaminen 7
Lyhytsanomakeskuksen puhelinnumero 7
Datan ja faksien lähettäminen ja vastaanottaminen 8
Puhelimen ja tietokoneen akkujen lataus 8
Viestintään vaikuttava signaalivoimakkuus 8
Vianmääritys 9

Turvallisuutta koskevat huomautukset

Kaikki puhelimen ja tietokoneen käyttöohjeissa mainitut turvallisuuteen liityvät ohjeet koskevat myös tällä tuotteella tehtyjä data- ja faksipuheluja.

Muista ottaa kaikista tärkeistä tiedoista varmistuskopiot sen varalta, että tiedot häviävät tai niitä muutetaan vahingossa.

Tämän tuotteen pakkaukseen sisältyy tuotteen liitäntäkaapeli. Jos tarvitset lisäkaapeleita, ota yhteys tuotteen jälleenmyyjään.

Irrota kaapeli puhelimesta aina liittimestä kiinni pitäen.

ds12fi.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 11:01 AM

Yleistä

Nokia Cellular Data Suite -ohjelman avulla voit tehostaa työtäsi monin tavoin, teitpä sitä missä tahansa. Yksi ohjelman monista eduista on se, että tietojen siirtämiseen ei tarvita erillistä PC-korttia (PCMCIA-korttia).

Nokia Cellular Data Suite on ohjelma, jonka avulla voit käyttää matkapuhelinta yhdessä tietokoneesi tietoliikenneominaisuuksien kanssa. Voit yhdistää matkapuhelimen tietokoneeseen, jolloin voit lähettää ja vastaanottaa niin dataa kuin faksejakin. Nokia Cellular Data Suite -ohjelman avulla voit myös käyttää digitaalisen matkapuhelinverkon tarjoamia lyhytsanomapalveluita.

Tässä oppaassa kerrotaan, kuinka Nokia Cellular Data Suite -ohjelma asennetaan tietokoneeseen. Oppaassa ei ole Nokia Cellular Data Suite -ohjelman varsinaiseen käyttöön liittyviä ohjeita, vaan ne ovat Nokia Cellular Data Suite -ohjelman käytönaikaisessa Ohjeessa.

Nokia Cellular Data Suite -ohjelman käytönaikainen Ohje sisältyy ohjelmaan, ja sen voi ottaa käyttöön Ohje-valikon avulla tai napsauttamalla Ohje-painiketta.

Myyntipakkauksen sisältö

Myyntipakkaukseen sisältyvät seuraavat osat:

- asennuslevykkeet, jotka sisältävät ohjelman ja käytönaikaisen Ohjeen
- sarjaliitäntäkaapeli, jonka päässä on 9-nastainen RS232C-liitin
- tämä asennusopas
- lisenssisopimus, joka sisältyy sekä asennusohjelmaan että käytönaikaiseen ohjeeseen.

Jos myyntipakkauksessa ei ole kaikkia edellä mainittuja osia, ota yhteys tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään.

Laitteisto- ja ohjelmistovaatimukset

Jotta voit liittää matkapuhelimen tietokoneen RS232C-sarjaporttiin, tarvitset myyntipakkaukseen sisältyvän liitäntäkaapelin.

Nokia Cellular Data Suite -ohjelman asentaminen ja käyttäminen edellyttää, että käytössäsi on

- Windows 95 -käyttöjärjestelmä
- tietokone, jossa on vähintään 60 MHz:n Intel Pentium -prosessori (myös muiden tietokoneiden käyttö saattaa olla mahdollista)
- vähintään 9 megatavua vapaata levytilaa
- 8 megatavua RAM-muistia (suositus).

Verkkopalveluiden tilaaminen

Ohjelman eri toimintoja voi käyttää vasta, kun olet tilannut vastaavat palvelut (datan, faksien tai lyhytsanoman lähettämisen) verkko-operaattorilta. Ohjelma toimii vain GSM 900/GSM 1800-matkapuhelinverkoissa.

ds12fi.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 11:01 AM

Jotkin verkko-operaattorit eivät tarjoa kaikkia palveluja. Lisätietoja palvelujen saatavuudesta ja haluamiesi palvelujen edellyttämistä sopimusmuutoksista saat verkko-operaattorilta.

Tietoliikenneohjelmiston valitseminen

Datan ja faksien lähettäminen tietokoneesta onnistuu vain, jos tietokoneeseen on asennettu tietoliikenneohjelmisto. Eri tietoliikennesovelluksilla on useita yhteisiä toimintoja, kuten tiedostonsiirtoyhteyskäytännöt, pääte-emulointi, puhelinnumerohakemistot, makro-ominaisuudet ja tiedostonsiirtotoiminnot. Muita tietoliikenteessä yleisesti käytettäviä ohjelmia ovat pakkausohjelmat, joiden avulla tiedostoja tiivistetään ennen lähettämistä lähetykseen kuluvan ajan minimoimiseksi.

Tätä ohjelmaa käytettäessä on mahdollista käyttää myös tavallisia sähköpostiohjelmia, esimerkiksi Microsoft Mailia.

Ohjelman ohjaus muistuttaa hyvin paljon modeemin ohjausta. Ohjauksessa käytetään AT-komentoja, joista on lisätietoja käytönaikaisessa Ohjeessa. Voit myös asentaa erillisen AT-komentoja koskevan ohjeen, jossa on yksityiskohtaisia tietoja komennoista.

Nokia Cellular Data Suite -ohjelman asentaminen

Alkutoimet

Varmista ennen asennuksen aloittamista, että matkapuhelin on liitetty tietokoneeseen.

Liitä myyntipakkauksessa oleva liitäntäkaapeli tietokoneen RS232C-sarjaporttiin ja puhelimen pohjaliittimeen. Kaapeli voidaan liittää vain yhdellä tavalla.

Jos asennusohjelma ei löydä matkapuhelinta, se kehottaa liittämään puhelimen tietokoneeseen. Jos puhelin on jo liitetty, katso lisätietoja kohdasta Vianmääritys.

Asennuksen ensimmäiset vaiheet

Asennuslevykkeitä on kolme. Asennusohjelma kehottaa asettamaan kunkin vuorollaan asemaan.

1 Lopeta kaikki Windows-ohjelmat.
2 Aseta SETUP DISK 1 -asennuslevyke levykeasemaan.
3 Napsauta Windows 95:n KÄYNNISTÄ-painiketta.
4 Valitse Suorita.
5 Näkyviin tulee Suorita -valintaikkuna. Kirjoita seuraava komentorivi:
A:\SETUP
Edellä mainitussa komentorivissä A:\ vastaa asennuslevykkeiden levykeaseman tunnusta tai hakemistopolkua.

ds12fi.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:01 AM

6 Napsauta OK-painiketta tai paina Enter. Odota, kunnes järjestemä on valmis asennukseen. Näkyviin tulee asennusohjelman ensimmäinen ikkuna.

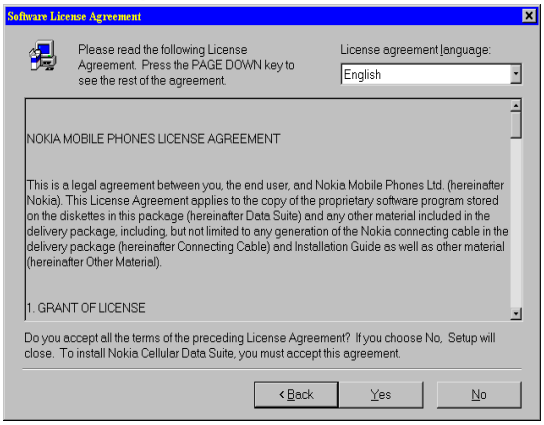
Jatka asennusta valitsemalla **Next**. Asennusohjelma asentaa ja määrittää Windowsin modeemiasetukset automaattisesti. Modeemiasetukset ohjaavat matkapuhelimen ja ohjelman käyttöä.

Asennuksen keskeyttäminen

Jos haluat keskeyttää asennuksen asentamatta tai poistamatta ohjelmaa, valitse **Cancel**. Näkyviin tulee Exit Setup -ikkuna, jossa voit valita, lopetatko asennusohjelman vai et. Jos valitset **Exit Setup**, asennusohjelma ilmoittaa, että ohjelman asennus ei ole täydellinen ja kehottaa suorittamaan asennusohjelman myöhemmin uudelleen. Jos haluat jatkaa asennusta, valitse **Resume**.

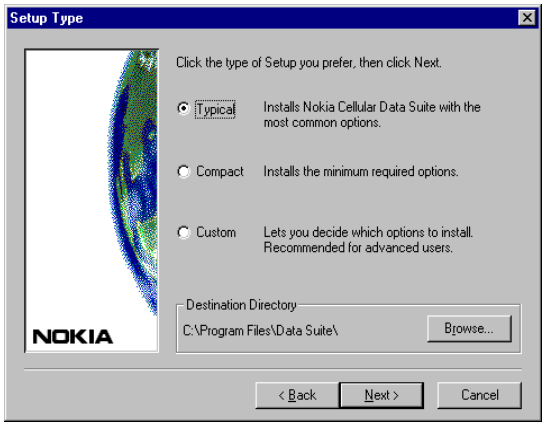
Jos haluat suorittaa asennusohjelman uudelleen keskeytyksen jälkeen, käy asennus vaihe vaiheelta läpi aivan kuin asentaisit ohjelmaa ensimmäistä kertaa.

Lisenssisopimus


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Lue Nokia Mobile Phonesin lisenssisopimus ja hyväksy se ennen asennuksen jatkamista. Jos et hyväksy lisenssisopimusta, ohjelman asennus keskeytyy. Voit hyväksyä sopimuksen valitsemalla **Yes**.

Asennusvaihtoehdot



Ohjelmassa on kolme eri asennusvaihtoehtoa:

Typical (Normaali asennus)
- Tällä vaihtoehdolla voit asentaa ohjelman tavallisimmat osat.

Compact (Vähimmäisasennus)
- Tällä vaihtoehdolla voit asentaa vain ohjelman välttämättömät osat.

Custom (Mukautettu asennus)
- Tällä vaihtoehdolla voit asentaa eri kielivaihtoehtoja. Jos valitset tämän vaihtoehdon, näkyviin tulee Custom Setup Options -ikkuna, jossa voit valita haluamasi kielet.

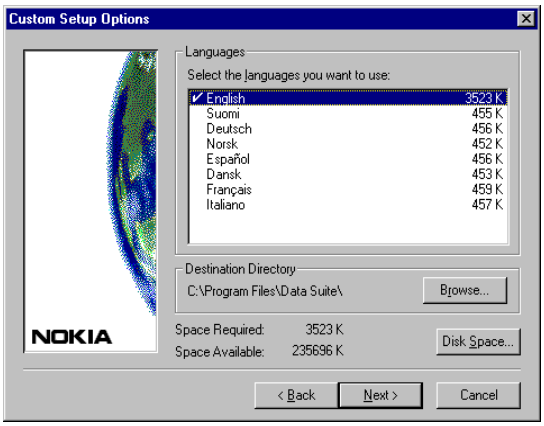
Jos haluat asentaa ohjelman johonkin toiseen asemaan tai hakemistoon, valitse Browse.

Oletusasennushakemisto on C:\Ohjelmatiedostot\Data Suite.

Itse ohjelma tarvitsee 4 megatavua levytilaa, mutta asennuksen aikana tarvittava levytila on noin 9 megatavua. Jos tilaa on riittävästi, aloita asennus valitsemalla Next.

Ohjelma sijoittaa aina joitakin tiedostoja myös Windows-hakemistoon.

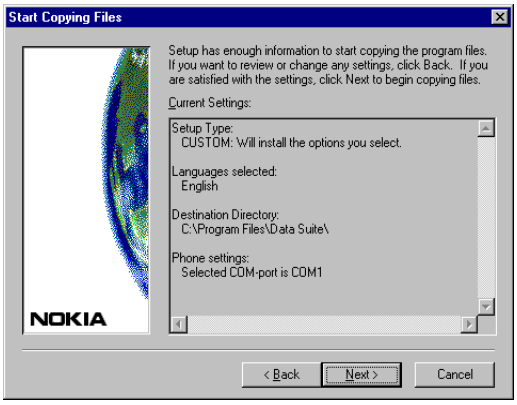
ds12fi.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 11:01 AM



Tietoliikenneportti

Asennusohjelma etsii tietoliikenneportin, johon matkapuhelin on liitetty. Etsiminen voi kestää jonkin aikaa. Kun asennusohjelma on löytänyt puhelimen, asennus voi jatkua. Jos asennusohjelma ei löydä tietoliikenneporttia, valitse se itse. Kun oikea tietoliikenneportti on löytynyt tai kun olet määrittänyt sen itse, voit jatkaa asennusta valitsemalla **Next**.

Tiedostojen kopioiminen


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

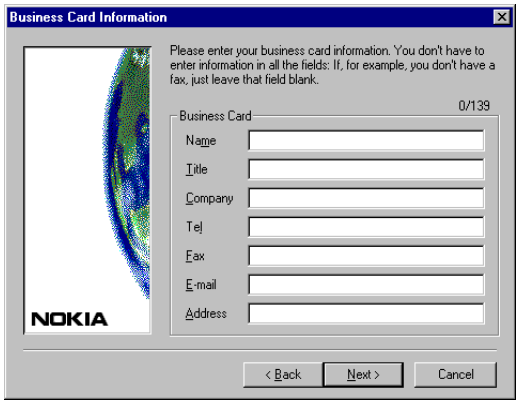
Kun valitset **Next**, asennusohjelma aloittaa tiedostojen kopioimisen valitsemaasi asemaan.

6 Nokia Cellular Data Suite -ohjelman asentaminen

Asennusohjelma luo automaattisesti ohjelmaryhmän ohjelmaa varten ja lisää kuvakkeen Windows 95 -ohjelmien joukkoon.

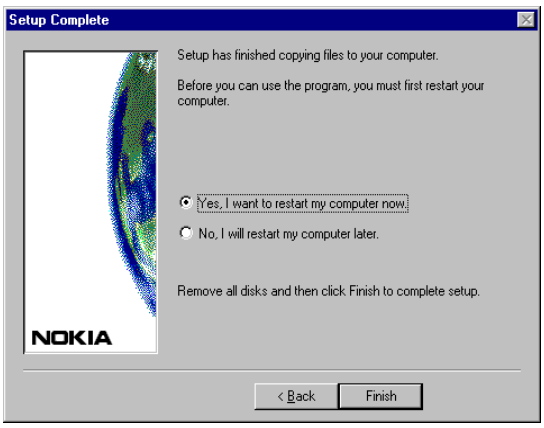
Tämän jälkeen asennusohjelma pyytää seuraavaa asennuslevykettä. Aseta pyydetty levyke levykeasemaan ja napsauta OK-painiketta tai paina Enter.

Käyntikortin tiedot



Tässä ikkunassa voit kirjoittaa ohjelmaan tallennettavat henkilötietosi. Voit muokata näitä tietoja myöhemmin valitsemalla **Asetukset**-valikosta **Käyttäjä**.

Asennuksen valmistuminen


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

ds12fi.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 11:01 AM

Ohjelman asennus on valmis. Valitse Yes, I want to restart my computer now, jos haluat käynnistää tietokoneen uudelleen. Valitse lopuksi Finish.

Readme-tiedostossa ovat uusimmat tiedot ohjelmasta.

Infrapunayhteys
Jos PC-tietokoneessasi on infrapunaominaisuudet, puhelimen voi liittää siihen infrapunayhteyden avulla. Jotta infrapunayhteyttä voisi käyttää on ajettava infrapunayhteyden asennusohjelma, joka löytyy Data Suite -ohjelmaryhmästä. Noudata ohjelman ensimmäisessä ikkunassa annettuja ohjeita.

Asennuksen jälkeen tämän yhteystyypin voi valita Data Suite Asetukset -ikkunan Yhteys -sivulta.

Asennuksen tarkistaminen
Voit käyttää samaa asennusohjelmaa Nokia Cellular Data Suite -ohjelman asentamiseen, poistamiseen ja asennuksen tarkistamiseeen. Jos ohjelma on jo asennettu tietokoneeseen, asennusohjelma kehottaa valitsemaan halutun toiminnon.

Muista,että matkapuhelimen virran on oltava kytkettynä ja puhelimen on oltava liitettynä tietokoneeseen koko asennuksen ajan.

Käytön aloittaminen

Voit aloittaa Nokia Cellular Data Suite -ohjelman käytön napsauttamalla Windows 95:n Käynnistä -painiketta ja valitsemalla Ohjelmat sekä valitsemalla sitten Nokia Cellular Data Suite.

Sovellusikkunat vastaavat ulkoasultaan ja toiminaltaan Windows 95:n sovellusikkunoita. Lisätietoja aiheesta on Windowsin perusominaisuuksia käsittelevissä käyttöoppaissa.

Ohjelma koostuu neljästä työkalusta: Yhteystietoluettelosta, Lyhytsanomatoiminnosta, Asetuksista ja Käyntikortista. Työkalut voi aktivoida käyttämällä joko tilaikkunan painikkeita tai valikon vaihtoehtoja. Tilaikkuna avautuu, kun ohjelma käynnistetään.

Ohjelmaa voi käyttää yhdessä useiden Windows 95 -yhteensopivien faksi-, pääte- ja datasovellusten kanssa. Lisätietoja kunkin sovelluksen käyttämisestä on sovellusten käyttöoppaissa.

Muista, että voit käyttää ohjelman eri toimintoja vasta, kun olet tilannut vastaavat palvelut (data-, faksi- tai lyhytsanomapalvelun) käyttämältäsi matkapuhelinverkko-operaattorilta.

Lyhytsanomakeskuksen puhelinnumero
Ennen kuin voit lähettää lyhytsanomia ohjelman ja puhelimen välityksellä, sinun on otettava selville käyttämäsi verkko-operaattorin lyhytsanomakeskuksen puhelinnumero ja kirjoitettava se Asetukset -valintaikkunan lyhytsanomapalvelun

ds12fi.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 11:01 AM

asetuksiin. Saat numeron käyttämältäsi matkapuhelinverkko-operaattorilta. Jos numero on jo matkapuhelimen muistissa, asennusohjelma hakee sen sieltä. Muussa tapauksessa numero on kirjoitettava Asetukset -valintaikkunaan. Lisätietoja lyhytsanomakeskuksen puhelinnumeron tallentamisesta puhelimen muistiin on puhelimen käyttöoppaassa.

Datan ja faksien lähettäminen ja vastaanottaminen

Voit käyttää ohjelmaa yhdessä useiden Windows 95 -yhteensopivien faksi-, pääte- ja datasovellusten kanssa. Datan ja faksien lähettämiseeen liittyvät toiminnot määräytyvät valittujen sovellusten mukaan, eivät tietokoneen tai tämän ohjelman mukaan. Lisätietoja kunkin tietoliikennesovelluksen käyttämisestä on sovellusten käyttöoppaissa.

Tämä ohjelma tukee kolmea PC-faksistandrdia: EIA/TIA luokka 1:tä, luokka 2:ta ja luokka 2.0:a. Jos ohjelmaa käyttäessä tai faksia lähettäessä ilmenee ongelmia, varmista, että vastaanottava faksi on yhteensopiva ryhmän 3 laitteiden kanssa.

Ohjelman eri toimintoja voi käyttää vasta, kun olet tilannut vastaavat palvelut (datan, faksien tai lyhytsanoman lähettämisen) verkko-operaattorilta.

Puhelimen ja tietokoneen akkujen lataus

Puhelimen virrankulutus on data- tai faksipuhelussa suunnilleen sama kuin samanpituisessa äänipuhelussa. Tietoja puhelimen akun lataamisesta on puhelimen käyttöoppaassa.

Puhelinta voi käyttää Nokia Cellular Data Suite -ohjelman kanssa myös lataamisen aikana.

Käytettäessä kannettavaa tietokonetta on suositeltavaa käyttää siinä täyteen ladattua akkua. Akkua voi ladata myös käytön aikana.

Viestintään vaikuttava signaalivoimakkuus

Lähettäessäsi fakseja, dataa tai lyhytsanomia Nokia Cellular Data Suite -ohjelmalla sinun on oltava verkon kuuluvuusalueella. Matkapuhelinviestintä on mahdollista lähes kaikkialla, missä matkapuhelimesi toimii.

Matkapuhelinverkot eroavat tavallisista puhelinlinjoista monella tavalla. Esimerkiksi liikenteen aiheuttama kuormitus ja radiosignaalien voimakkuus voivat vaihdella ja aiheuttaa kanavanvaihtoja.

On suositeltavaa käyttää puhelinta paikassa, jossa signaali on mahdollisimman voimakas. Kun signaali on voimakas, matkapuhelinviestintä sujuu parhaiten.

ds12fi.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 11:01 AM

Vianmääritys

Lue Nokia Cellular Data Suite -ohjelman Windows-ohjelmaryhmässä oleva README-tiedosto.

Tässä luvussa kerrotaan yleisimmät ohjelman asennuksessa ilmenevät ongelmat ja niiden korjaamiseksi tarvittavat toimet.

Asennusohjelma ei toimi kunnollisesti ja palauttaa väärästä käyttöjärjestelmästä kertovan virheilmoituksen.

Nokia Cellular Data Suite -ohjelmaa voi käyttää vain Windows 95 -käyttöjärjestelmässä. Päivitä käyttöjärjestelmä Windows 95:ksi ja suorita asennusohjelma uudelleen.

Asennusohjelma ei käynnisty kunnollisesti tai sen suoritus keskeytyy.

Varmista, että käyttöjärjestelmä on Microsoft Windows 95.

On suositeltavaa, etttä järjestelmässä on vähintään 8 megatavua RAM-muistia ja vähintään 9 megatavua vapaata levytilaa.

Asennuslevykkeet eivät saa olla kirjoitussuojattuja asennuksen aikana. Poista suojaus levykkeen kirjoitussuojauskielekkeen avulla.

Sulje kaikki tarpeettomat Windows-sovellukset ennen asennuksen aloittamista. Varmista myös, että Windowsin DOS-kehotteessa ei ole käynnissä yhtään MS-DOS-sovellusta.

Levytila ei riitä asennukseen.

Valitussa asemassa ei ole tarpeeksi vapaata levytilaa asennuksen suorittamiseksi loppuun. Valitse jokin toinen asema tai vapauta levytilaa poistamalla tarpeettomia tiedostoja.

Tämä sanoma voi tulla näkyviin myös, jos asennuslevyke on kirjoitussuojattu. Poista suojaus levykkeen kirjoitussuojauskielekkeen avulla.

Jos järjestelmään kuuluu useita kiintolevyasemia, voit asentaa ohjelman johonkin muuhun kuin Windowsin järjestelmätiedostot sisältävään asemaan. Molemmissa asemissa on silloin kuitenkin oltava vapaata levytilaa, sillä asennusohjelma sijoittaa aina joitakin tiedostoja myös Windows-hakemistoon.

Asennusohjelma ei hyväksy määritettyä kohdehakemistoa.

Ohjelman voi asentaa vain paikalliseen asemaan.

Hakemisto, johon yrität asentaa ohjelman, voi olla kirjoitussuojattu. Valitse toinen asema tai muuta hakemiston asetuksia Resurssienhallinnassa (Tiedosto/Ominaisuudet - Määritteet - Vain luku).

Hakemiston polku on liian pitkä. Valitse toinen hakemisto tai lyhennä alihakemistojen nimiä.

Matkapuhelinta ei löydy.

Matkapuhelinta ei ole liitetty tietokoneeseen oikein. Varmista, että liitäntäkaapeli on liitetty tietokoneen sarjaporttiin ja matkapuhelimeen. Kaapelin on oltava liitettynä koko asennuksen ajan.

ds12fi.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 11:01 AM

Matkapuhelimeen ei ole kytketty virtaa. Virran on oltava kytkettynä koko asennuksen ajan.

Varmista myös, että puhelin on normaalissa toimintatilassa, esimerkiksi että mahdollinen PIN-koodi on annettu.

Tarkista, että puhelin on yhteensopiva ohjelman kanssa. Jos et ole varma yhteensopivuudesta, ota yhteys jälleenmyyjään.

Tarkista, ettei kannettavassa tietokoneessasi ole virransäästötoimintoja käytössä. Ne saattavat aiheuttaa ongelmia Data Suiten kanssa.

COM-portti saattaa aiheuttaa ongelmia. Data Suite tarvitsee kaksi porttia: fyysisen portin, johon puhelin liitetään (yleensä COM1 tai COM2), ja näennäisportin, joka voi olla jokin porteista COM2 - COM9. Data Suite valitsee ensimmäisen vapaan COM-portin näennäis-COM-portiksi. Huomaa kuitenkin, että 16-bittiset sovellukset toimivat vain porttien COM1 - COM4 kanssa.

Data Suiten on voitava käyttää porttia, johon Nokia GSM Data-Fax on liitetty. Data Suiten käyttämän portin voit tarkistaa Windows 95:n Laitehallinnasta, joka avataan Ohjauspaneelin Järjestelmä-vaihtoehdolla. Kaksoisnapsauta kohtaa Portit (COM ja LPT).

Jos käytät tietoliikennesovellusta, määritä Nokia GSM Data-Fax -portti sen asetuksiin. Data Suite voi esimerkiksi olla fyysisesti liitettynä COM1 -porttiin, mikä näkyy asetuksissa. Asetusohjelma luo Data Suitelle myös näennäisportin, esimerkiksi COM3, ja tätä näennäisporttia on käytettävä 16-bittisissä tietoliikennesovelluksissa.

Tarvittaessa poista Data Suite ja kaikki COM-porttien asetukset kohdasta Portit (COM ja LPT), myös infrapuna. Käynnistä sitten Windows uudelleen, asenna Data Suite uudelleen ja asenna sen jälkeen uudelleen kaikki laitteet, jotka käyttävät COM-portteja.

Lyhytsanomaparametrien lukeminen ei onnistu.
Puhelin ei vastaa. Katso edellä olevia ohjeita.

Hiiri ei enää toimi.
Älä määritä ohjelmaa käyttämään tietoliikenneporttia, johon hiiri on asennettu. Jos ohjelma käyttää hiiren kanssa samaa porttia, hiiri ei toimi.

Ohjelman asentaminen uudelleen ei onnistu.
Ohjelma on käynnissä. Lopeta ohjelma joko tilaikkunassa (valitsemalla Tiedosto ja sitten Lopeta) tai napsauttamalla tehtäväpalkin painiketta hiiren kakkospainikkeella ja valitsemalla pikavalikosta Lopeta. Yritä sen jälkeen asentaa ohjelma uudelleen.

Data-/faksiyhteys ei onnistu.
Ohjelman eri toimintoja voi käyttää vasta, kun olet tilannut vastaavat palvelut (datan, faksien tai lyhytsanoman lähettämisen) verkko-operaattorilta.

En saa infrapunayhteyttä toimimaan.
Suositeltava etäisyys kahden laitteen välillä infrapunayhteyttä käytettäessä on enintään yksi metri. Laitteiden välissä ei saa olla mitään esteitä. Laitteiden infrapunaporttien on oltava suunnattuna toisiaan kohti. Lisätietoja on puhelimen ja PC:n käyttöohjeissa.

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Svenska

Installationshandbok

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

Ds12sv.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:09 AM

Innehåll

Säkerhetsinformation
Inledning 1
Förpackningens innehåll 1
Krav på maskin- och programvara 1
Köpa tjänster från nätoperatören 1
Välja kommunikationsprogramvara 2
Installera Nokia Cellular Data Suite 2
Innan du börjar 2
Påbörja installationen 2
Avbryt installationen 3
Licensavtal 3
Installationsalternativ 4
COM-porten 5
Kopiering av filer 5
Visitkortsinformation 6
Avsluta installationen 6
Kontrollera installationen 7
Komma igång 7
Telefonnummer till textmeddelandecentret 7
Data- och faxkommunikation 8
Laddning i telefon- och datorbatterier 8
Signalstyrkan påverkar mobiltelefonöverföringen 8
Felsökning 9

Säkerhetsinformation

Alla säkerhetsinstruktioner i handböckerna för telefonen och datorn gäller också när den här produkten används för data- eller faxsamtal.

Glöm inte att säkerhetskopiera alla viktiga data så att du är skyddad mot eventuell dataförlust eller ofrivilliga ändringar.

Anslutningskabeln som ska användas med produkten finns i förpackningen. Om du behöver flera kablar ska du kontakta din återförsäljare så att du får en kompatibel kabel.

Håll i kontakten när du lösgör kabeln från telefonen.

Ds12sv.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 11:10 AM

Inledning

Du kan använda Nokia Cellular Data Suite på många olika sätt för att effektivera ditt mobila kontor. En av fördelarna med programmet är att det inte kräver ett separat pc-kort (PCMCIA-kort) för kommunikationen.

Nokia Cellular Data Suite är ett programvarubaserat system som ger dig tillgång till avancerade kommunikationsfunktioner med hjälp av mobiltelefonen. Du kan enkelt koppla ihop datorn och mobiltelefonen, och skicka och ta emot datafiler och fax. Nokia Cellular Data Suite ger dig också tillgång till textmeddelandetjänster i det digitala mobiltelfonnätet.

I den här handboken beskrivs hur du installerar Nokia Cellular Data Suite på datorn. Hur du använder Nokia Cellular Data Suite beskrivs i programmets direkthjälp.

Direkthjälpen för Nokia Cellular Data Suite installeras tillsammans med programvaran. Du kommer åt hjälpen via Hjälp-menyn eller genom att klicka på Hjälp-knappen.

Förpackningens innehåll

Förpackningen ska innehålla följande:

- Installationsdisketter för programvaran, inklusive direkthjälpen
- En serieanslutningskabel med en 9-stifts RS-232C-kontakt
- Den här installationshandboken
- Licensavtalet finns i installationsprogrammet och i direkthjälpen.

Kontakta försäljaren och någonting saknas.

Krav på maskin- och programvara

Du behöver den anslutningskabel som finns i förpackningen för att ansluta mobiltelefonen till RS232C-serieporten på datorn.

För att kunna installera och köra Nokia Cellular Data Suite behöver du:

- Windows 95
- En pc med en 60 MHz Intel Pentium-processor eller snabbare. Kan även fungera med andra datorer.
- Åtminstone 9 MB ledigt diskutrymme
- Minst 8 MB arbetsminne rekommenderas

Köpa tjänster från nätoperatören

Innan du kan använda funktionerna i programmet måste du abonnera på motsvarande tjänster (data, fax eller textmeddelande) av mobilnätoperatören. Programmet fungerar bara i GSM900/GSM 1800-mobilnät.

Ds12sv.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 11:10 AM

Vissa nätoperatörer erbjuder inte alla datakommunikationstjänster. Om du har frågor som gäller tjänsterna kan du vända dig till de enskilda operatörerna, som också kan hjälpa dig att få tillgång till de olika tjänsterna.

Välja kommunikationsprogramvara

För att kunna skicka och ta emot data eller fax måste du ha ett separat kommunikationprogram. Dessa program har ett antal gemensamma egenskaper: filöverföringsprotokoll, terminalemulering, telefonböcker, makrofunktioner och funktioner för att överföra data. Andra program som används ofta inom telekommunikation är datakomprimeringsprogram, som används för att komprimera filerna före överföringen och därmed minska överföringstiden.

Med programmet kan du också köra vanliga e-postprogram som Microsoft Mail.

Programmet styrs ungefär på samma sätt som ett modem, med så kallade AT-kommandon. Det finns mer information om AT-kommandon i direkthjälpen. Du kan också installera en separat, mer detaljerad hjälp för AT-kommandon.

Installera Nokia Cellular Data Suite

Innan du börjar

Försäkra dig om att mobiltelefonen är ansluten till datorn.

Anslut den medföljande anslutningskabeln till RS232C-serieporten på datorn och till telefonens underkant. Kabeln kan bara anslutas på ett sätt.

Om installationsprogrammet inte hittar telefonen ombeds du ansluta telefonen till datorn. Om detta inte hjälper finns det mer information i avsnittet Felsökning.

Påbörja installationen

Det finns tre installationsdisketter. Installationsprogrammet ber om dem automatiskt.

1 Avsluta alla Windows-program.
2 Sätt in SETUP DISK 1 i diskettenheten.
3 Klicka på knappen START i Windows 95.
4 Välj kommandot Kör.

Ds12sv.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:10 AM

5 Dialogrutan Kör visas på skärmen. Skriv in kommandot: A:\SETUP
I kommandot ovan står A:\ för den enhet eller sökväg, där installationsdisketten finns.

6 Klicka på OK eller tryck på Retur. Vänta medan installationsprogrammet startas.
Det första fönstret i installationsprogrammet tas fram.

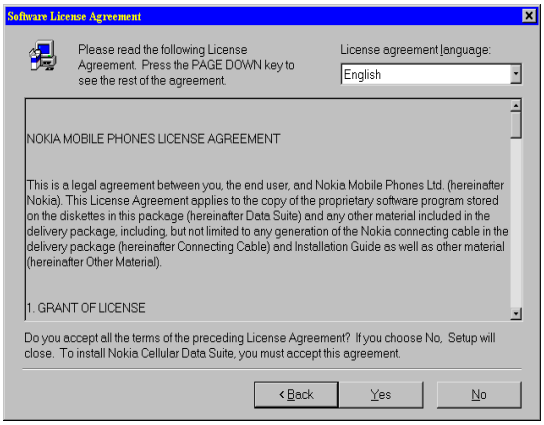
Klicka på Next för att fortsätta installationen. Installationsprogrammet ställer automatiskt in modemet. Dessa inställningar styr hur mobiltelefonen och programmet fungerar.

Avbryt installationen

Om du vill avbryta installationsprogrammet utan att vare sig installera eller avinstallera programvaran klickar du på Cancel. I fönstret Exit Setup kan du välja att avsluta installationsprogrammet. Om du avbryter installationen med kommandot Exit Setup får du ett meddelande om att programmet inte är korrekt installerat och att du kan köra installationsprogrammet på nytt senare för att fullfölja installationen. Klicka på Resume om du vill fullfölja installationen nu.

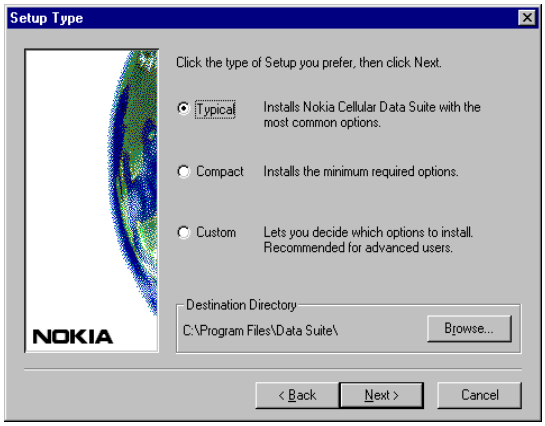
Om du senare vill fullfölja installationen gör du precis på samma sätt som om du installerade programmet för första gången.

Licensavtal


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Du måste läsa igenom och godkänna Nokia Mobile Phones licensavtal innan du kan fortsätta med installationen. Om du inte godkänner licensavtalet avbryts installationen av programmet. Klicka på Yes för att godkänna avtalet.

Installationsalternativ



Det finns tre olika tillgängliga installationsalternativ:

Typical
- standardinstallationen med de vanligaste alternativen

Compact
- minimuminstallation med bara de nödvändigaste alternativen

Custom
- en anpassad installation för installation av olika språk. Om du väljer det här tas fönstret Custom Setup Options fram. I fönstret kan du välja de önskade språken.

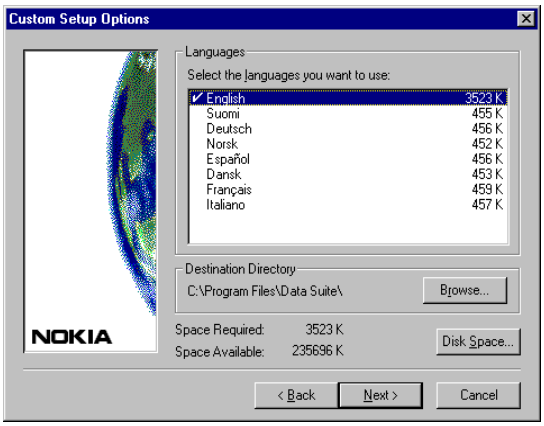
Klicka på Browse om du vill installera programmet på en annan enhet eller i en annan katalog.

Installationsprogrammet föreslår C:\Program\Data Suite som installationskatalog.

Själva programmet kräver 4 MB diskutrymme, men under installationen kräver installationsprogrammet ca 9 MB diskutrymme. Klicka på Next för att godkänna detta.

Programmet placerar alltid några filer i din Windows-katalog.

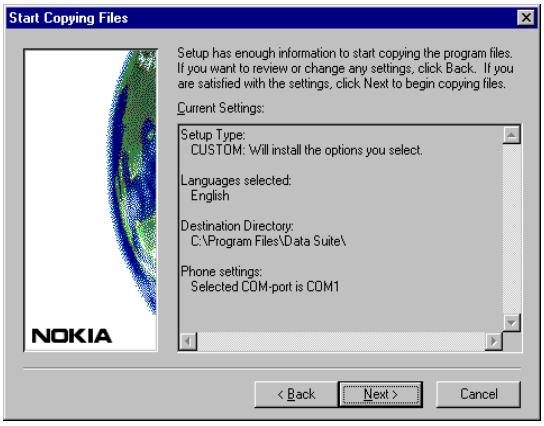
Ds12sv.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 11:10 AM



COM-porten

Installationsprogrammet försöker hitta den COM-port som mobiltelefonen är ansluten till. Sökningen kan ta en stund. När porten har hittats fortsätter installationen. Om installationsprogrammet inte hittar COM-porten måste du välja den manuellt. Klicka på Next för att fortsätta när den rätta COM-porten har hittats eller definierats manuellt.

Kopiering av filer

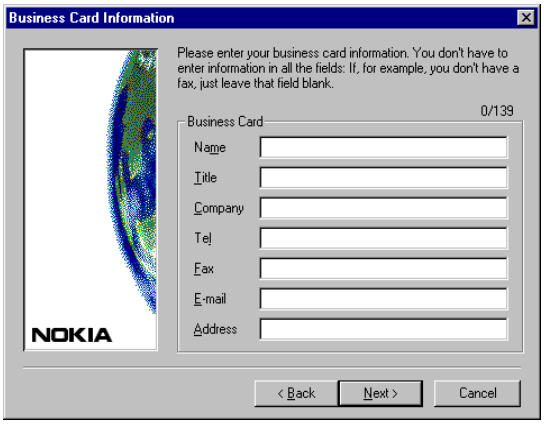

Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

När du klickar på **Next** börjar programmet kopiera filer till hårddisken.

Installationsprogrammet skapar automatiskt en programgrupp för programmet och lägger till en ikon i Start-menyn.

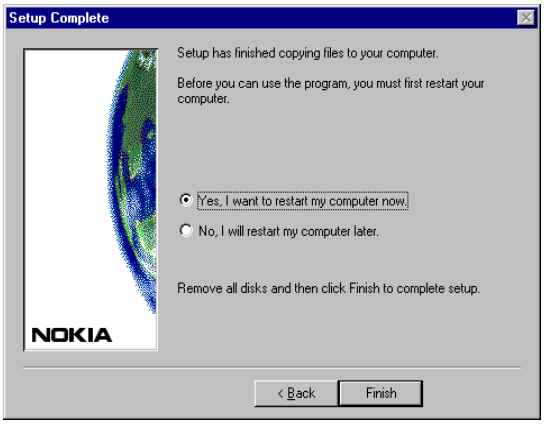
Efter en stund frågar installationsprogrammet efter nästa installationsdiskett. Sätt in disketten i diskettenheten och klicka på OK eller tryck på Retur.

Visitkortsinformation



I det här fönstret kan du ange personinformation som sparas i programmet. Du kan redigera informationen senare genom att välja alternativet Användare på menyn Alternativ.

Avsluta installationen


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

Ds12sv.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 11:10 AM

Installationen av programmet är klar. Välj Yes, I want to restart my computer now om du vill starta om datorn. Klicka till slut på Finish.

I filen Readme finns den senaste informationen om programmet.

Infraröd anslutning

Om din dator är utrustad med infraröd anslutning, kan du ansluta telefonen till datorn via denna. Kör Infrared Setup i programgruppen Data Suite för att få tillgång till den infraröda anslutningen. Följ instruktionerna i det första fönstret i programmet.

Efter installationen kan du välja anslutningstyp i fönstret Alternativ, Anslutning.

Kontrollera installationen

Du kan använda samma installationsprogram för att installera, avinstallera och kontrollera en befintlig installation av Nokia Cellular Data Suite. Om programmet redan är installerat på datorn frågar installationsprogrammet vad du vill göra.

Kom ihåg att telefonen måste vara påslagen och ansluten till datorn under hela installationsprocessen.

Komma igång

Klicka på Windows 95 Start-knappen, välj Program och sedan Nokia Cellular Data Suite för att starta programmet.

Programfönstren påminner om andra program för Windows 95. Se Windows-dokumentationen för grundläggande information om hur Windows fungerar.

Programmet består av fyra delar: Kontaktförteckningen, Textmeddelande-redigeraren, Alternativerna och Visitkorten. Du kan aktivera dessa delar med hjälp av knapparna och menykommandona i statusfönstret, som tas fram när programmet startas.

Du kan använda programmet tillsammans med många olika Windows 95-kompatibla fax-, terminal- och dataprogram. Se programmets dokumentation för mer information om detta.

Innan du kan använda funktionerna i programmet måste du abonnera på motsvarande tjänster (data, fax eller textmeddelande) av mobilnätoperatören.

Telefonnummer till textmeddelandecentret

Innan du kan skicka textmeddelanden med programmet och telefonen måste du ta reda på telefonnumret till servicecentret för textmeddelanden och skriva in det i Inställningar-fönstret. Det här numret får du från din lokala mobilnätsoperatör. Om numret redan finns i telefonens minne hämtar installationsprogrammet det automatiskt. Om det inte finns i minnet måste du

Ds12sv.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 11:10 AM

skriva in numret manuellt i Inställningar innan du skickar ett textmeddelande. I handboken för telefonen finns mer information om hur du lagrar textmeddelandecentrets telefonnummer i telefonens minne.

Data- och faxkommunikation

Du kan använda programmet med flera olika Windows 95-kompatibla fax-, terminal- och dataprogram. Dataöverförings- och faxfunktionerna beror på de program du använder, inte på datorn eller det här programmet. Information om hur du använder kommunikationsprogramvaran finns i handböckerna.

Programmet stöder tre standarder för pc-fax: EIA/TIA klass 1, klass 2 och klass 2.0. Om du har problem vid faxöverföringen ska du kontrollera att faxmaskinen i andra änden är Grupp 3-kompatibel.

Innan du kan använda funktionerna i programmet måste du abonnera på motsvarande tjänster (data, fax eller textmeddelande) av mobilnätoperatören.

Laddning i telefon- och datorbatterier

Telefonens strömförbrukning är ungefär den samma för data- eller faxsamtal som för vanliga samtal av samma längd. Hur du laddar telefonens batteri beskrivs i bruksanvisningen för telefonen.

Du kan använda telefonen med Nokia Cellular Data Suite också medan telefonen laddas.

Om du inte har tillgång till nätström måste datorns batteri vara laddat. Det går att ladda batteriet medan du använder datorn.

Signalstyrkan påverkar mobiltelefonöverföringen

När du använder Nokia Cellular Data Suite för att skicka fax-, data- eller textmeddelanden måste du befinna dig inom nätets täckningsområde. Kontakt kan upprättas på de flesta platser där mobiltelefonen fungerar.

Moblitelefonnät skiljer sig på många sätt från fasta telenät. I mobiltelefonnät kan t.ex. belastningen och styrkan på radiosignalen variera och förorsaka störningar.

Vi rekommenderar att du flyttar telefonen till en plats där du får så stark signal som möjligt. När signalen är stark sker också överföringen effektivt.

Ds12sv.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 11:10 AM

Felsökning

Kom ihåg att läsa filen README som finns i programgruppen för Nokia Cellular Data Suite.

I det här kapitlet beskrivs några grundläggande problem som kan uppstå när du installerar programmet. Nedan finns en lista på problem och möjliga åtgärder i problemsituationer.

Installationsprogrammet fungerar inte på rätt sätt utan visar ett felmeddelande om att operativsystemet är felaktigt.

Nokia Cellular Data Suite kan bara köras i Windows 95. Updatera operativsystemet till Windows 95 och kör programmet på nytt.

Installationsprogrammet startar inte eller avbryts.

Kontrollera att du har Microsoft Windows 95.

Vi rekommenderar att du har minst 8 MB arbetsminne i systemet och minst 9 MB ledigt diskutrymme.

Installationsdisketterna får inte vara skrivskyddade under installationen. Ta bort skrivskyddet genom att flytta på skrivskyddsindikatorn på disketten.

Stäng alla Windows-program som du inte behöver innan du startar installationsprogrammet. Kontrollera att inga MS-DOS-program körs i Windows DOS-kommandofönster.

För lite diskutrymme för installationen.

Det finns inte tillräckligt med diskutrymme för att slutföra installationen på den valda enheten. Välj en annan enhet eller radera onödiga filer för frigöra diskutrymme.

Du kan också få det här meddelandet om installationsdisketten är skrivskyddad. Ta bort skrivskyddet genom att flytta på skrivskyddsindikatorn på disketten.

Även om du installerar programmet på en annan enhet än den som systemfilerna för Windows finns på, krävs det ändå ledigt diskutrymme på Windows-enheten. Programmet måste alltid placera några filer i Windows-katalogen.

Installationsprogrammet godkänner inte den angivna målkatalogen.

Programmet kan bara installeras på en lokal enhet.

Kontrollera om katalogen du försöker installera programmet i är SKRIVSKYDDAD. Välj i så fall en annan katalog eller ändra katalogens inställningar i Utforskaren (Arkiv/Egenskaper - Allmänt - Skrivskyddad).

Sökvägen till katalogen är för lång. Välj en annan katalog eller förkorta underkatalogernas namn.

Programmet hittar inte mobiltelefonen.

Mobiltelefonen är inte ansluten till datorn på rätt sätt. Se till att anslutningskabeln är ansluten till datorns serieport och till mobiltelefonen. Kabeln måste vara ansluten under hela installationsprocessen.

Ds12sv.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 11:10 AM

Mobiltelefonen är avstängd. Telefonen måste vara påslagen under installationen.

Kontrollera också att telefonen är i normalt driftsläge, dvs. att PIN-koden har angetts etc.

Försäkra dig om att telefonen är helt kompatibel med programmet. Kontakta återförsäljaren om du är tveksam.

Kontrollera att inga inställningar för strömspar är valda på din bärbara dator. Dessa inställningar kan orsaka problem med Data Suite.

Det kan vara problem med COM-porten. Data Suite behöver två portar. Den fysiska port som telefonen är ansluten till (vanligtvis COM1 eller COM2) och den virtuella, som kan variera mellan COM2 och COM9. Data Suite väljer den första lediga COM-porten som virtuell port. Notera dock att 16-bitars program fungerar bara med portarna COM1 till COM4.

Data Suite måste kunna använda den port till vilken Nokia GSM Data-Fax är ansluten. Vill du kontrollera vilken port Data Suite använder, öppnar du Enhetshanteraren i Kontrollpanelen/System i Win95, och dubbelklickar på Portar (COM & LPT).

Använder du ett kommunikationsprogram anger du porten för Nokia GSM Data-Fax i programmets inställningar. T.ex.; Data Suite är ansluten till COM1 som visades under installationen. Installationen skapar också en virtuell port till Data Suite, t.ex. COM3. Du måste använda denna virtuella port i 16-bitars kommunikationsprogram.

Om det är nödvändigt avinstallerar du Data Suite och tar bort alla inställningar för seriella COM-portar i Portar (COM & LPT), inklusive den infraröda. Därefter måste du starta om Windows och installera om Data Suite och alla enheter som använder COM-portarna.

Det gick inte att läsa textmeddelandeparametrarna.

Telefonen svarar inte. Se ovan.

Musen fungerar inte längre.

Installera inte programmet i samma COM-port som du använder för musen. Musen kommer inte att fungerar om du använder samma COM-port.

Du kan inte ominstallera programmet.

Programmet körs. Stäng programmet antingen från statusfönstret (Arkiv/ Avsluta) eller genom att klicka på ikonen på aktivitetsfältet med musens högra knapp och välja Avsluta på menyn. Försök sedan installera programmet på nytt.

Data/fax-anslutningen misslyckades.

Innan du kan använda funktionerna i programmet måste du abonnera på motsvarande tjänster (data, fax eller textmeddelande) av mobilnätoperatören.

Den infraröda anslutningen fungerar inte.

Det rekommenderade avståndet mellan de två enheternas infraröda anslutningar är maximalt en meter. Det får inte finnas några hinder mellan enheterna, och IR-portarna måste peka mot varandra. Ytterligare information finns i dokumentationen till telefonen och datorn.

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Installeringshåndbok

Norsk

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

Ds12no.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:06 AM

Innhold

Viktig sikkerhetsinformasjon
Innledning 1
Innholdet i pakken 1
Krav til maskinvare og programvare 1
Kjøpe tjenester fra nettverksoperatøren 1
Velge kommunikasjonsprogram 2
Installere Nokia Cellular Data Suite 2
Før du begynner 2
Fremgangsmåte for installeringen 2
Avslutte installeringsprogrammet før det er ferdig 3
Lisensavtale 3
Installeringstyper 4
COM-utgang 5
Kopiere filer 5
Visittkortinformasjon 6
Installeringen er klar 6
Kontrollere installasjonen 7
Komme i gang 7
Telefonnummer til beskjedsentral 7
Data- og fakskommunikasjon 8
Oppladning av telefon- og datamaskinbatterier 8
Signalstyrken påvirker mobiltelefonoverføringen 8
Feilsøking 9

Viktig sikkerhetsinformasjon

Alle sikkerhetsinstruksjonene i håndboken til telefonen og datamaskinen gjelder også når dette produktet brukes til data- og fakssamtaler.

Husk å ta sikkerhetskopier av viktige data slik at du er beskyttet mot eventuelt tap av eller endringer i data.

Koblingskabelen til dette produktet finner du i pakken. Hvis du trenger flere kabler, bør du rådføre deg med forhandleren for å være sikker på at du får en kabel som er kompatibel.

Når du skal ta kabelen ut av telefonen, holder du i kontakten og tar ut kabelen.

ds12no.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 11:07 AM

Innledning

Du kan bruke Nokia Cellular Data Suite på mange måter for å effektivisere det mobile kontoret ditt. En av fordelene med programmet er at det ikke trenger et eget PC-kort (PCMCIA-kort) for kommunikasjon.

Nokia Cellular Data Suite er en programvarebasert løsning som gjør at du får tilgang til avanserte kommunikasjonsfunksjoner ved hjelp av mobiltelefonen. Det er lett å koble sammen datamaskinen og mobiltelefonen, slik at du kan sende og motta datafiler samt motta og overføre fakser. Med Nokia Cellular Data Suite kan du også få tilgang til SMS-tjenester fra det digitale mobiltelefonnettet.

Denne håndboken forklarer hvordan du installerer Nokia Cellular Data Suite på PCen. Hvordan du bruker Nokia Cellular Data Suite, beskrives ikke her. I stedet finner du mer informasjon om hvordan du bruker programvaren i den elektroniske hjelpen til Nokia Cellular Data Suite.

Nokia Cellular Data Suite Online Help er inkludert i programvaren, og du får tilgang til denne hjelpen fra Help-menyen eller ved å klikke på Help.

Innholdet i pakken

Pakken skal innholde disse delene:

- Installeringsdisketter for programvaren, inkludert Online Help
- En seriell koblingskabel med 9-pinners RS-232C-kontakt
- Denne installeringshåndboken
- Lisensavtalen er inkludert i installeringsprogrammet og i den elektroniske hjelpen.

Hvis du mangler noe av dette, tar du kontakt med forhandleren.

Krav til maskinvare og programvare

Du trenger koblingskabelen som du finner i denne pakken, til å koble mobiltelefonen til den serielle standardutgangen RS232C på datamaskinen.

Dette trenger du for å installere og bruke Nokia Cellular Data Suite:

- Windows 95
- en PC med en Intel Pentium 60 MHz-prosessor eller bedre. Andre datamaskiner kan også brukes.
- minst 9 MB ledig plass på disken
- 8 MB RAM er anbefalt

Kjøpe tjenester fra nettverksoperatøren

Før du kan bruke funksjonene i programmet, må du abonnere på tilsvarende tjenester (data, faks eller SMS) fra nettverksoperatøren. Programmet fungerer bare i GSM 900/GSM 1800-nettverk.

ds12no.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 11:07 AM

Alle nettverksoperatører tilbyr ikke alle tjenester for datakommunikasjon. De enkelte operatørene kan hjelpe deg med spørsmål om hvilke tjenester som er tilgjengelige, og de kan også hjelpe deg med de nødvendige endringene i avtalen, slik at du kan bruke disse tjenestene.

Velge kommunikasjonsprogram

For at du skal kunne overføre data eller fakser fra datamaskinen, trenger du et eget kommunikasjonsprogram. Slike programmer har en rekke felles funksjoner, inkludert filoverføringsprotokoller, terminalemulering, ringekataloger, makrofunksjoner og funksjoner for å sende og motta. Andre programmer som ofte brukes innen telekommunikasjon, er programmer for datakomprimering, som brukes til å komprimere filer før de overføres for å redusere overføringstiden.

Sammen med programmet kan du også bruke vanlige e-postprogrammer som Microsoft Mail.

Programmet brukes på omtrent samme måte som et modem med såkalte AT-kommandoer. Du finner mer informasjon om AT-kommandoer i den elektroniske hjelpen. Det finnes også en egen og mer detaljert hjelp for AT-kommandoer som du kan installere.

Installere Nokia Cellular Data Suite

Før du begynner

Før du begynner, må du kontrollere at du har koblet datamaskinen til mobiltelefonen.

Sett inn koblingskabelen du fikk i pakken, i den serielle standardutgangen RS232C på datamaskinen og nederst i telefonen. Kabelen kan bare kobles til på en måte.

Hvis installeringsprogrammet ikke finner mobiltelefonen, blir du bedt om å koble telefonen til PCen. Hvis det ikke hjelper, kan du lese mer om hva du kan gjøre med dette, under Feilsøking.

Fremgangsmåte for installeringen

Det er tre installeringsdisketter. Installeringsprogrammet ber deg om dem automatisk.

1 Avslutt alle Windows-programmer.
2 Sett inn installeringsdiskett nummer 1 i diskettstasjonen.
3 Klikk på START i Windows 95.
4 Velg Kjør.

ds12no.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:07 AM

5 Dialogboksen Kjør kommer frem på skjermen. Skriv inn denne kommandoen: A:\SETUP
I kommandoen ovenfor er A:\ stasjonen eller banen der installeringsdiskettene ligger.

6 Klikk på OK eller trykk på Enter. Vent mens systemet initialiserer installeringsfilene. Deretter vises det første vinduet i installeringsprogrammet.

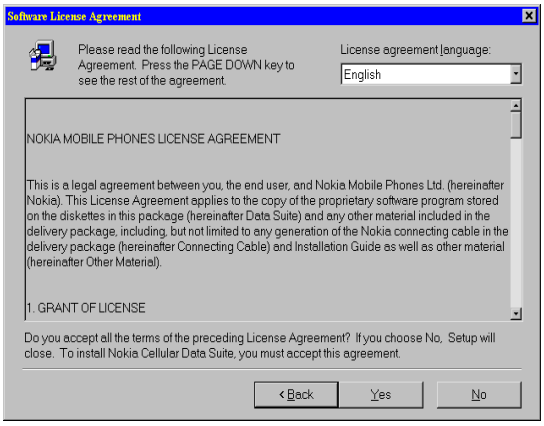
Klikk på Next for å fortsette installeringen. Installeringsprogrammet installerer og konfigurerer modeminnstillingene i Windows automatisk. Disse innstillingene styrer hvordan mobiltelefonen og programmet fungerer.

Avslutte installeringsprogrammet før det er ferdig

Hvis du vil avslutte installeringsprogrammet uten å installere eller avinstallere, klikker du på Cancel og et vindu kommer frem der du kan avslutte installeringsprogrammet. Hvis du velger Exit Setup for å avslutte installeringen, får du beskjed om at programmet ikke er ferdig installert, og at du må kjøre installeringsprogrammet på nytt senere for å fullføre installeringen. Hvis du vil fortsette installeringen, klikker du på Resume.

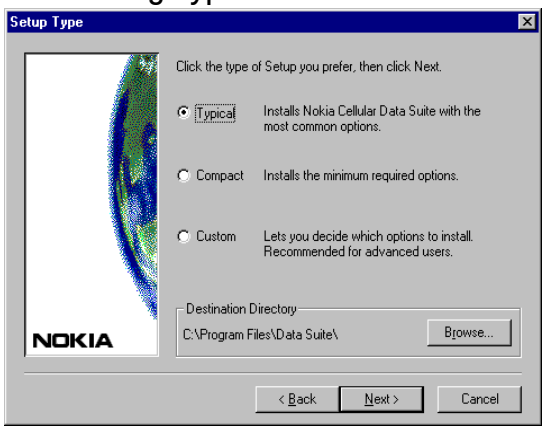
Hvis du vil kjøre installeringsprogrammet etter å ha avsluttet installeringen før den var ferdig, følger du fremgangsmåten på vanlig måte som om du skulle installere programmet for første gang.

Lisensavtale


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Les gjennom og godta lisensavtalen for Nokia Mobile Phones før du fortsetter installeringen. Hvis du ikke godtar lisensavtalen, stanses installeringen. Klikk på Yes hvis du godtar avtalen.

Installeringstyper



Det er tre forskjellige installeringstyper:

Typical
- installerer de vanligste alternativene til programmet

Compact
- installerer bare de nødvendige alternativene til programmet

Custom
- installerer forskjellige språk. Velg språk i vinduet Custom Setup Options.

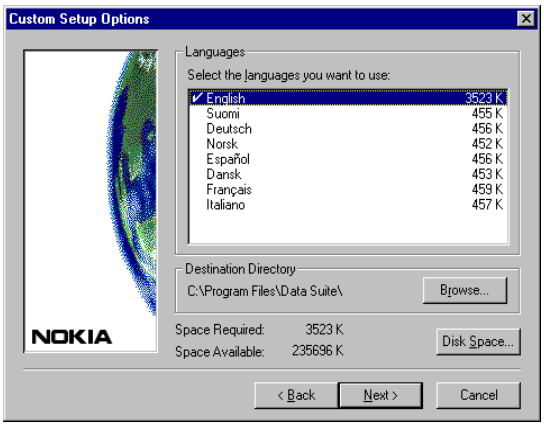
Hvis du vil installere programmet på en annen stasjon eller i en annen katalog, klikker du på Browse.

Installeringsprogrammet foreslår C:\Programfiler\Data Suite som standardkatalog for installeringen.

Programmet i seg selv trenger 4 MB diskplass, men under installeringen trenger installeringsprogrammet omtrent 9 MB diskplass. Hvis det er i orden, klikker du på Next for å starte installeringen.

Vær klar over at programmet legger enkelte filer i Windows-katalogen.

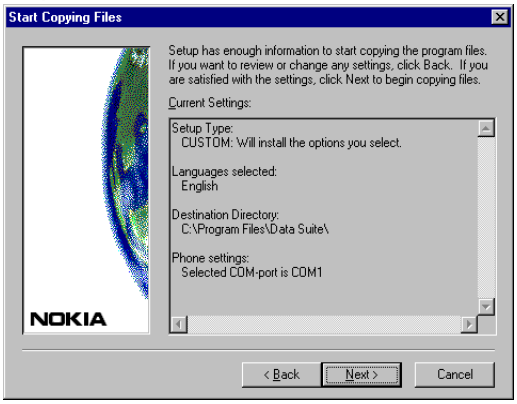
ds12no.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 11:07 AM



COM-utgang

Installeringsprogrammet prøver å finne COM-utgangen som mobiltelefonen er koblet til. Søkingen kan ta litt tid. Når installeringsprogrammet har funnet telefonen, fortsetter installeringen. Hvis installeringen ikke finner COM-utgangen, må du velge COM-utgangen manuelt. Når den riktige COM-utgangen er funnet eller definert manuelt, klikker du på **Next** for å fortsette.

Kopiere filer


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

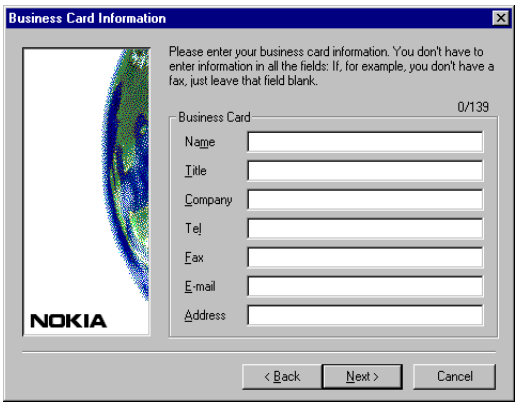
Klikk på **Next**. Installeringsprogrammet begynner å kopiere filer til målstasjonen.

Installeringsprogrammet lager automatisk en programgruppe for programmet og legger til et ikon i Windows 95-programmene.

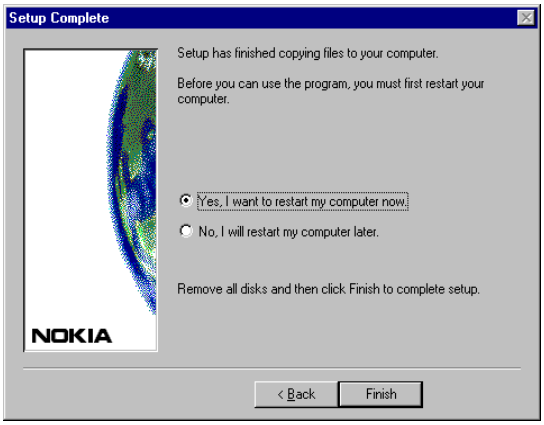
Etter en stund ber installeringsprogrammet om de andre installeringsdiskettene. Sett inn disketten som installeringsprogrammet ber om i stasjonen, og klikk på OK eller trykk på Enter.

Visittkortinformasjon

I dette vinduet kan du oppgi personlig informasjon som lagres i programmet. Du kan redigere informasjonen senere ved å velge Alternativer -menyen og kommandoen Bruker.



Installeringen er klar


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

ds12no.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 11:07 AM

Installeringen av programmer er ferdig. Velg Yes, I want to restart my computer now for å starte maskinen på nytt. Helt til slutt klikker du på Finish.

I Readme-filen finner du den nyeste informasjonen om programmet.

Infrarød forbindelse

Hvis PCen din har funksjoner for infrarød forbindelse, er det mulig å koble telefonen til PCen via en slik forbindelse. Hvis du vil ha en infrarød forbindelse, må du kjøre installeringsprogrammet for infrarød forbindelse fra Data Suite-programgruppen. Følg instruksjonene i det første vinduet du kommer til i programmet.

Etter denne installeringen, kan denne forbindelsesmetoden velges i Data Suite Alternativer-vinduet, på forbindelsessiden.

Kontrollere installasjonen

Du kan bruke det samme installeringsprogrammet til å installere, avinstallere eller kontrollere en eksisterende installasjon av Nokia Cellular Data Suite. Hvis programmet allerede er installert på datamaskinen, ber installeringsprogrammet deg om å velge ønsket handling.

Husk på at mobiltelefonen må være slått på og koblet til PCen gjennom hele installeringsprosessen.

Komme i gang

Du starter programmet Nokia Cellular Data Suite ved å klikke på Start i Windows 95, velge Programmer og Nokia Cellular Data Suite.

Programvinduene ligner på andre programvinduer i Windows 95. Du kan lese mer om grunnleggende vindusfunksjoner i Windows-dokumentasjonen.

Programmet selv består av fire verktøy: Kontaktregister, Tekstbeskjed, Alternativer og Visittkort. Du aktiverer disse verktøyene ved hjelp av knapper og menyer i statusvinduet, som åpnes når programmet starter.

Du kan bruke programmet sammen med en rekke forskjellige faksmaskiner, terminaler og programmer som er kompatible med Windows 95. Les om hvordan du bruker det i dokumentasjonen til programmet.

Husk at før du kan bruke tjenestene i programmet, må du abonnere på disse tjenestene (data, faks eller SMS) fra nettverksoperatøren.

Telefonnummer til beskjedsentral

Før du kan sende tekstmeldinger (SMS-meldinger) med programmet og telefonen, må du vite telefonnummeret til bekjedsentralen (SMSC) og legge det inn i SMS-innstillingene under Alternativer -vinduet. Dette nummeret får du av nettverksoperatøren din. Hvis dette nummeret allerede finnes i minnet til mobiltelefonen, henter installeringsprogrammet det her. Hvis ikke, må du

ds12no.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 11:07 AM

oppgi nummeret manuelt i Alternativer når du vil sende en kort teksmelding. I brukerhåndboken til mobiltelefonen finner du flere opplysninger om hvordan du lagrer nummeret til beskjedsentralen i minnet til telefonen.

Data- og fakskommunikasjon

Du kan bruke programmet sammen med en rekke forskjellige faksmaskiner, terminaler og programmer som er kompatible med Windows 95. Dataoverførings- og faksfunksjonene avhenger av programmene du har valgt, og ikke datamaskinen eller dette programmet. Du får mer informasjon om hvordan du bruker en kommunikasjonspakke i den tilhørende dokumentasjonen.

Programmet støtter tre standarder for datafaks: EIA/TIA klasse 1,klasse 2 og klasse 2.0. Hvis du har problemer med å bruke programmet til faksoverføring, kontrollerer du at faksmaskinen i den andre enden er Gruppe 3-kompatibel.

Før du kan bruke funksjonene i programmet, må du abonnere på tilsvarende tjenester (data, faks eller SMS) fra nettverksoperatøren.

Oppladning av telefon- og datamaskinbatterier

Strømforbruket til mobiltelefonen er omtrent det samme for data- og fakssamtaler som for talesamtaler av samme varighet. Du kan lese mer om hvordan du lader batteriet til telefonen i brukerhåndboken til telefonen.

Du kan bruke telefonen med Nokia Cellular Data Suite mens telefonen lades.

Hvis du skal ha med deg datamaskinen, anbefaler vi at du har et ferdig ladet batteri i datamaskinen. Du kan lade batteriet mens det brukes.

Signalstyrken påvirker mobiltelefonoverføringen

Når du bruker Nokia Cellular Data Suite til å sende en faks, data eller en SMS-melding, må du være i et område med nettverksdekning. Mobiltelefontilkoblinger kan gjøres fra de fleste steder i nettverksområdet.

Mobiltelefonnettverk skiller seg fra fra kabelnettverk på mange måter. I mobiltelefonnett kan for eksempel belastningen og radiosignalstyrken forårsake forstyrrelser.

Det anbefales at du flytter telefonen til et sted der du får sterkest mulige singnaler. Når signalene er sterke, er mobiltelefonoverføringen effektiv.

ds12no.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 11:07 AM

Feilsøking

Les README-filen i Windows-programgruppen til Nokia Cellular Data Suite.

Dette kapitlet tar for seg de vanligste problemene som kan forekomme når du installerer programmet. Nedenfor finner du en liste over symptomer og hva du kan gjøre i disse situasjonene.

Installeringsprogrammet fungerer ikke ordentlig og du får en feilmelding som sier at operativsystemet ikke er riktig.

Nokia Cellular Data Suite er bare kompatibelt med Windows 95. Oppdater operativsystemet til Windows 95 og prøv å starte installeringsprogrammet igjen.

Installeringsprogrammet starter ikke ordentlig eller er ikke ferdig.

Kontroller at du har Microsoft Windows 95.

Det anbefales at du har 8 MB RAM på systemet, og minst 9 MB ledig diskplass.

Installeringsdiskettene skal ikke være skrivebeskyttet under installeringen. Hvis disketten er skrivebeskyttet, flytter du skrivebeskyttelsestappen på baksiden av disketten.

Lukk alle unødvendige Windows-programmer før du starter installeringsprogrammet. Kontroller også at det ikke er noen MS-DOS-programmer som kjører under DOS-ledeteksten i Windows.

Ikke nok plass på disken for installeringen.

Det er ikke nok plass på disken for å fullføre installeringen på stasjonen du har valgt. Velg en annen stasjon for installeringen eller slett unødvendige filer for å frigjøre diskplass.

Du kan også motta denne meldingen hvis installeringsdiskettene er skrivebeskyttet. Hvis disketten er skrivebeskyttet, flytter du skrivebeskyttelsestappen på baksiden av disketten.

Hvis du har flere harddiskstasjoner på systemet og du ønsker å installere programmet på en annen stasjon enn der Windows-systemfilene er plassert, kreves det allikevel diskplass på begge stasjonene. Programmet må alltid plassere noen filer i Windows-katalogen.

Installeringsprogrammet godtar ikke målkatalogen du har oppgitt.

Programmet kan bare installeres på en lokal stasjon.

Se etter om katalogen der du prøver å installere programmet er en skrivebeskyttet katalog. Velg en annen katalog eller endre innstillingene til katalogen i Utforsker (Fil/Egenskaper - Attributer - Skrivebeskyttet).

Katalogbanen er for lang. Velg en annen katalog eller forkort navnene på underkatalogene.

Mobiltelefonen ble ikke funnet.

Mobiltelefonen er ikke ordentlig koblet til datamaskinen. Påse at kabelen er koblet til den serielle utgangen på datamaskinen og til mobiltelefonen. Kabelen må være koblet til gjennom hele installeringen.

ds12no.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 11:07 AM

Mobiltelefonen er slått av. Telefonen må være på under installeringen.

Sjekk også at telefonen er i vanlig operativmodus, det vil si at PIN-koden er tastet inn osv.

Undersøk også om telefonen er fullstendig kompatibel med programmet. Hvis du ikke er sikker, tar du kontakt med forhandleren.

Kontroller at ingen strømsparingsalternativer i Windows er valgt på den bærbare PCen. Disse kan forårsake problemer i Data Suite.

Det kan være feil med COM-utgangen. Data Suite trenger to utganger, den fysiske utgangen som telefonen er koblet til (vanligvis COM1 eller COM2) og en virtuell utgang, som kan være fra COM2 til COM9. Data Suite velger den første ledige COM-utgangen som virtuell COM-utgang. Merk deg imidlertid at 16-bits-programmer bare fungerer med utgangene COM1 til COM4.

Data Suite må kunne bruke utgangen som Nokia GSM Data-Fax er koblet til. Du kan finne ut hvilken utgang Data Suite bruker, ved å åpne Enhetsbehandling i Windows 95 fra Kontrollpanel/System og dobbeltklikke på Utganger (COM og LPT).

Hvis du bruker et kommunikasjonsprogram, oppgir du utgangene til Nokia GSM Data-Fax Port i innstillingene. Data Suite er for eksempel fysisk koblet til COM1, som vises under installeringen. Installeringen lager også en virtuell utgang for Data Suite, for eksempel COM3, og du må bruke denne virtuelle utgangen i 16-bits kommunikasjonsprogrammer.

Det er mulig at du må avinstallere Data Suite og fjerne alle innstillinger for serielle COM-utganger fra Utganger (COM og LPT), inkludert den infrarøde. Deretter starter du Windows på nytt og installer Data Suite og alle enheter som bruker COM-utgangene igjen.

Kan ikke lese SMS-parametre.

Telefonen svarte ikke. Se ovenfor.

Musen fungerer ikke lenger.

Du må ikke installere programmet på samme COM-utgang som musen. Hvis det installeres på samme COM-utgang, fungerer ikke musen.

Du kan ikke installere programmet på nytt.

Programmet kjører. Lukk programmet enten fra skjemvinduet (File/Exit) eller ved å klikke på ikonet på oppgavelinjen med høyre museknapp og velge Exit fra hurtigmenyen. Deretter kan du prøve å installere på nytt.

Data/faks-forbindelsen var ikke vellykket.

Før du kan bruke funksjonene i programmet, må du abonnere på tilsvarende tjenester (data, faks eller SMS) fra nettverksoperatøren.

Jeg får ikke den infrarøde forbindelsen til å fungere.

Anbefalt avstand mellom de to enhetene i en infrarød forbindelse er maks én meter. Det må ikke være noen hindringer mellom de to enhetene. IR-utgangene på de to enhetene må peke mot hverandre. Du finner flere detaljer i dokumentasjonen til telefonen og PCen.

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Installationsvejledning

Dansk

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

Ds12da.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 10:55 AM

Indhold

Vigtige sikkerhedsoplysninger
Introduktion 1
Indholdet i pakken 1
Krav til hardware og software 1
Køb af tjenester fra netværksoperatøren 1
Valg af kommunikationssoftware 2
Installation af Nokia Cellular Data Suite 2
Før du går i gang med installationen 2
De første trin 2
Afslutning af installationen, inden den er færdig 3
Licensaftale 3
Forskellige installationstyper 4
COM-porten 5
Kopiering af filer 5
Visitkort 6
Afslutning af installationen 6
Kontrol af installationen 7
Start 7
SMSC-telefonnummer (Short Message Service Centre) 7
Data- og faxkommunikation 8
Batterier til mobiltelefon og computer 8
Signalstyrken har betydning for modtagelse og overførsel 8
Fejlfinding 9

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Alle sikkerhedsoplysningerne i brugervejledningerne til telefonen og computeren gælder også, når dette produkt bruges til at sende data og fax.

Husk at tage sikkerhedskopier af alle vigtige data for at sikre dig mod tab eller ændring af data.

Kablet til produktet findes i pakken sammen med produktet. Hvis du får brug for flere kabler, kan du kontakte forhandleren for at få de rigtige kabler.

Når du vil tage kablet ud af telefonen, skal du tage fat i stikket og trække kablet ud.

ds12da.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 10:55 AM

Introduktion

Du kan bruge Nokia Cellular Data Suite på flere måder til at få større glæde af dit mobile kontor. En af fordelene ved programmet er, at det ikke kræver et separat PC-kort (PCMCIA-kort) til kommunikation.

Nokia Cellular Data Suite giver dig mulighed for at udnytte mobiltelefonens avancerede kommunikationsfunktioner. Du kan let koble din computer og mobiltelefon sammen og sende og modtage data og fax. Desuden giver Nokia Cellular Data Suite dig mulighed for at udnytte SMS (Short Message Services), som tilbydes af netværksoperatøren.

I denne vejledning beskrives det, hvordan du installerer Nokia Cellular Data Suite på en pc. Brug af Nokia Cellular Data Suite beskrives ikke her - det kan du se i programmets online Hjælp, hvor du finder detaljerede oplysninger om brugen af programmet.

Online Hjælp er en del af Nokia Cellular Data Suite, som du får adgang til fra menuen Hjælp eller ved at klikke på knappen Hjælp.

Indholdet i pakken

I pakken findes følgende:

- Installationsdisketter med softwaren, herunder online Hjælp.
- Et serielt kabel med et RS-232C-stik med 9 ben.
- Denne installationsvejledning.
- Licensaftalen findes i installationsprogrammet og i online Hjælp.

Kontakt forhandleren, hvis du ikke kan finde alle delene i pakken.

Krav til hardware og software

Du skal bruge kablet i pakken til at forbinde mobiltelefonen til den serielle RS232C-port på computeren.

For at kunne installere og køre Nokia Cellular Data Suite på computeren skal du have følgende:

- Windows 95.
- En pc med en Intel Pentium 60 MHz-processor eller kraftigere. Andre computere kan eventuelt også anvendes.
- Mindst 9 MB fri diskplads.
- 8 MB RAM anbefales.

Køb af tjenester fra netværksoperatøren

Før du kan udnytte funktionerne i programmet, skal du abonnere på de pågældende tjenester (data, fax eller SMS) fra netværksoperatøren. Programmet fungerer kun i GSM900/GSM 1800-netværk.

ds12da.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 10:55 AM

Det er ikke alle netværksoperatører, der tilbyder alle datakommunikationstjenester. De enkelte operatører kan oplyse om, hvilke tjenester de tilbyder, og de kan også hjælpe med at foretage de nødvendige ændringer i kontrakten for at give dig adgang til at benytte de pågældende tjenester.

Valg af kommunikationssoftware

For at sende data eller fax fra computeren skal du have et særligt kommunikationsprogram. De forskellige kommunikationsprogrammer har mange af de samme funktioner, bl.a. protokoller til dataoverførsel, terminalemulering, oversigter over telefonnumre, makrofunktioner og funktioner til download og upload. Andre programmer, der ofte bruges i forbindelse med telekommunikation, er f.eks. programmer til datakomprimering. De bruges separat til at komprimere filer, før de overføres, for at reducere overførselstiden.

Programmet giver også mulighed for at køre andre almindelige programmer til elektronisk post, f.eks. Microsoft Mail.

Programmet styres på samme måde som et modem med såkaldte AT-kommandoer. Yderligere oplysninger om AT-kommandoer finder du i online Hjælp. Der er også en separat og mere detaljeret Hjælp til AT-kommandoer, som du kan installere.

Installation af Nokia Cellular Data Suite

Før du går i gang med installationen

Før du går i gang med installationen, skal du sørge for, at mobiltelefonen er tilsluttet til computeren.

Sæt det medfølgende kabel i den serielle RS232C-port på computeren og i bunden af mobiltelefonen. Det kan kun gøres på én måde.

Hvis installationsprogrammet ikke kan registrere mobiltelefonen, bliver du bedt om at forbinde den til computeren. Hvis det ikke hjælper, kan du finde oplysninger om, hvad du så skal gøre, i afsnittet Fejlfinding.

De første trin

Der er tre installationsdisketter til programmet. Installationsprogrammet beder automatisk om dem.

1 Afslut alle Windows-programmer.
2 Indsæt installationsdiskette 1 i diskettedrevet.
3 Klik på knappen START i Windows 95.
4 Vælg kommandoen Kør.

ds12da.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 10:55 AM

5 Dialogboksen Kør vises på skærmen. Skriv følgende kommandolinje:
A:\SETUP
A:\ er diskettedrevet med installationsdisketten eller stien til den.
6 Klik på OK, eller tryk på Enter. Vent, mens systemet starter installationsprogrammet. Derefter vises det første vindue i installationsprogrammet.

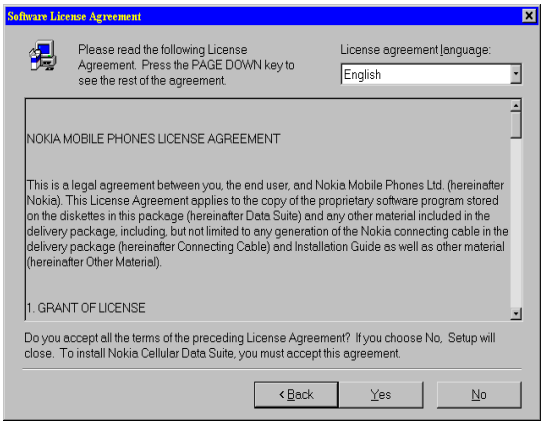
Klik på Next for at fortsætte installationen. Installationsprogrammet installerer og konfigurerer modemindstillingerne i Windows. Disse indstillinger styrer programmet og den måde, mobiltelefonen arbejder på.

Afslutning af installationen, inden den er færdig

Hvis du vil afbryde installationsprogrammet uden at installere programmet eller fjerne det installerede program, skal du blot klikke på Cancel, hvorefter vinduet Exit Setup giver dig mulighed for at afbryde installationsprogrammet. Hvis du klikker på Exit Setup for at afbryde installationen, giver installationsprogrammet dig besked om, at programmet ikke er korrekt installeret, og du bliver bedt om at køre installationsprogrammet igen senere for at gøre installationen færdig. Hvis du alligevel vil fortsætte installationen, skal du klikke på Resume.

Hvis du vil køre installationsprogrammet igen efter at have afbrudt installationen, før den var færdig, skal du følge installationsvejledningen forfra, som om du installerede programmet for første gang.

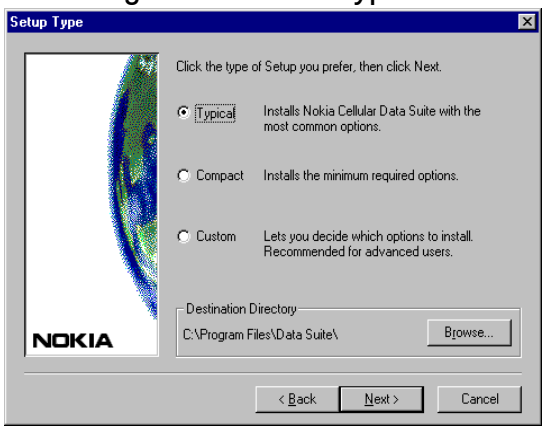
Licensaftale


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Læs og accepter Nokia Mobile Phones Licensaftale, før du fortsætter med installationen. Hvis du ikke kan acceptere licensaftalen, stopper installationsprogrammet installationen. Klik på Yes for at acceptere aftalen.

ds12da.frm Page 4 Wednesday, December 3, 1997 10:55 AM

Forskellige installationstyper



Du kan vælge mellem følgende tre installationstyper:

Typical
- Installerer de almindeligste dele af programmet.

Compact
- Installerer kun den mindst mulige del af programmet.

Custom
- Installerer forskellige sprog. Hvis du vælger Custom, vises vinduet Custom Setup Options, hvor du kan vælge de ønskede sprog.

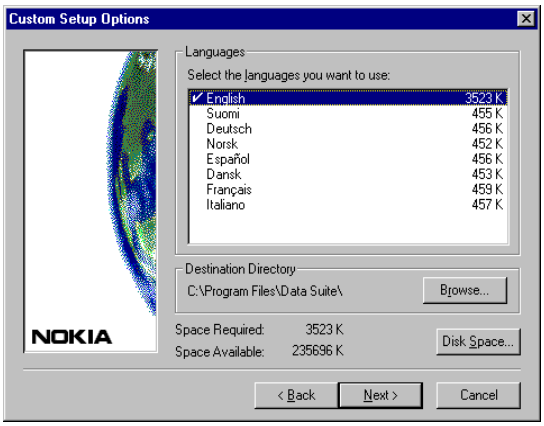
Hvis du vil installere programmet på et andet drev eller i et andet bibliotek, skal du klikke på Browse.

Installationsprogrammet foreslår biblioteket C:\Programmer\Data Suite som standardinstallationsbibliotek.

Selve programmet kræver 4 MB diskplads, men under installationen skal det bruge ca. 9 MB diskplads. Hvis det er i orden, skal du klikke på Next for at starte installationen.

Programmet lægger også altid nogle filer i Windows-biblioteket.

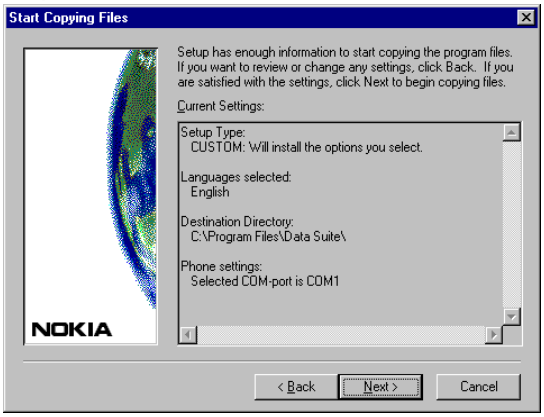
ds12da.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 10:55 AM



COM-porten

Installationsprogrammet prøver at finde den COM-port, hvor mobiltelefonen er tilsluttet. Det kan tage lidt tid. Når installationsprogrammet har registreret mobiltelefonen, fortsætter installationen. Hvis installationsprogrammet ikke kan finde COM-porten, skal du vælge den manuelt. Når den korrekte COM-port er fundet eller er blevet angivet manuelt, kan du klikke på **Next** for at fortsætte.

Kopiering af filer


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

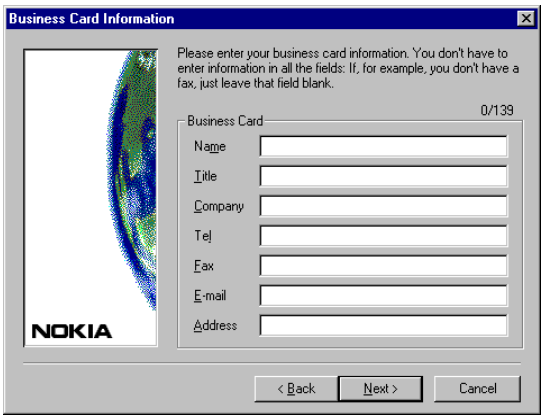
Når du klikker på **Next**, går installationsprogrammet i gang med at kopiere filerne til destinationsdrevet.

ds12da.frm Page 6 Wednesday, December 3, 1997 10:55 AM

Installationsprogrammet opretter automatisk en programgruppe til programmet og tilføjer et ikon til Windows 95-programmerne.

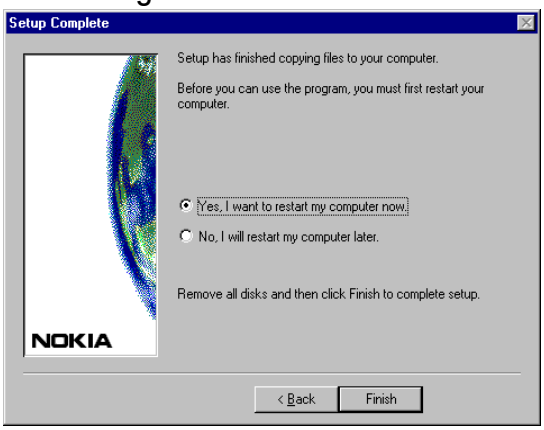
Efter et stykke tid bliver du bedt om at indsætte de øvrige installationsdisketter. Indsæt den ønskede diskette i diskettedrevet, og klik på OK eller tryk på Enter.

Visitkort



I vinduet Business Card Information kan du angive de personlige oplysninger, som skal gemmes i programmet. Du kan eventuelt redigere disse oplysninger senere under fanen **Bruger** i dialogboksen med **Indstillinger**.

Afslutning af installationen


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

ds12da.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 10:55 AM

Installationen af programmet er færdig. Vælg indstillingen Yes, I want to restart my computer now for at genstarte computeren, og klik derefter på Finish.

I Readme-filen finder du de seneste oplysninger om programmet.

Infrarød forbindelse

Hvis computeren er udstyret med infrarød teknologi, kan du slutte telefonen til computeren via den infrarøde port. Hvis du vil oprette en infrarød forbindelse, skal du køre programmet Infrared Setup i programgruppen Data Suite. Følg instruktionerne i det første vindue, der åbnes.

Derefter kan du vælge en forbindelsestype i vinduet Indstillinger, siden Forbindelse.

Kontrol af installationen

Du kan både bruge dette installationsprogram til at installere Nokia Cellular Data Suite, fjerne det installerede program og kontrollere en eksisterende installation af Nokia Cellular Data Suite. Hvis programmet allerede er installeret på computeren, bliver du bedt om at vælge den ønskede handling.

Husk, at mobiltelefonen skal være tændt og tilsluttet til computeren under hele installationsprocessen.

Start

Når du vil starte Nokia Cellular Data Suite, skal du klikke på knappen Start i Windows 95, pege på Programmer og derefter klikke på Nokia Cellular Data Suite.

Programvinduet svarer til andre programvinduer i Windows 95. De forskellige funktioner i disse vinduer er beskrevet i dokumentationen til Windows.

Programmet består af fire værktøjer: Bibliotek med kontaktpersoner, SMS, Indstillinger og Visitkort. Du kan bruge knapperne og menukommandoerne i det vindue, der vises, når programmet startes, til at aktivere disse værktøjer.

Du kan bruge programmet sammen med mange forskellige fax-, terminal- og dataprogrammer til Windows 95. Vejledning i, hvordan du bruger disse programmer, finder du i dokumentationen til de pågældende programmer.

Husk, at før du kan udnytte funktionerne i programmet, skal du abonnere på de pågældende tjenester (data, fax eller SMS) fra netværksoperatøren.

SMSC-telefonnummer (Short Message Service Centre)

Før du kan sende SMS-meddelelser fra programmet og mobiltelefonen, skal du kende telefonnummeret på det lokale SMSC-center og angive det under fanen SMS i dialogboksen Indstillinger. Dette telefonnummer får du fra din netværksoperatør, men hvis det allerede er lagt ind i mobiltelefonens hukommelse, finder installationsprogrammet det dér. Ellers skal du indtaste

ds12da.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 10:55 AM

nummeret manuelt, når du vil sende en SMS-meddelelse. Yderligere oplysninger om, hvordan du gemmer SMSC-telefonnummeret i telefonens hukommelse, finder du i brugervejledningen til mobiltelefonen.

Data- og faxkommunikation

Du kan bruge programmet sammen med et stort udvalg af fax-, terminal- og dataprogrammer til Windows 95. Funktionerne til dataoverførsel og fax afhænger af det valgte program, ikke af computeren eller Nokia Cellular Data Suite. Detaljerede oplysninger om, hvordan du bruger et bestemt kommunikationsprogram, finder du i dokumentationen til det pågældende program.

Programmet understøtter tre standarder for pc-fax: EIA/TIA klasse 1, klasse 2 og klasse 2.0. Hvis du har problemer med at bruge programmet til at sende og modtage fax, skal du kontrollere, at den modtagende telefax er kompatibel med gruppe 3-telefaxmaskiner.

Før du kan udnytte funktionerne i programmet, skal du abonnere på de pågældende tjenester (data, fax eller SMS) fra netværksoperatøren.

Batterier til mobiltelefon og computer

Mobiltelefonen bruger stort set samme energi til data- og faxoverførsler som til telefonsamtaler af samme varighed. Oplysninger om opladning af telefonbatteriet finder du i brugervejledningen til mobiltelefonen.

Du kan godt bruge telefonen sammen med Nokia Cellular Data Suite, mens telefonbatteriet bliver ladet op.

Når du er på farten, anbefales det, at du medbringer et opladet batteri til computeren. Det er muligt at oplade batteriet, mens systemet er i brug.

Signalstyrken har betydning for modtagelse og overførsel

Når du bruger Nokia Cellular Data Suite til at sende fax, data eller SMS-meddelelser, skal du befinde dig i et område, der er dækket af mobilnettet. Forbindelsen kan etableres de fleste steder, hvor mobiltelefonen fungerer.

Mobiltelefonnet virker på mange måder anderledes end faste net. Således kan trafikmængden og styrken af radiosignalerne variere i et mobiltelefonnet, og det kan betyde, at der automatisk skiftes mellem forskellige sendere.

Det anbefales, at du flytter mobiltelefonen til et sted, hvor du får det stærkeste signal. Når signalet er stærkt, bliver transmissionen mere effektiv.

ds12da.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 10:55 AM

Fejlfinding

Læs den README -fil, der findes i programgruppen Nokia Cellular Data Suite.

I dette kapitel påpeges nogle almindelige problemer, som kan opstå under installationen af programmet. Nedenfor er der en oversigt over forskellige symptomer og mulige handlinger, som du kan udføre for at afhjælpe dem.

Installationsprogrammet kører ikke korrekt og giver en fejlmeddelelse om, at det er det forkerte operativsystem.

Nokia Cellular Data Suite kan kun køre under Windows 95. Opdater operativsystemet til Windows 95, og prøv at køre installationsprogrammet igen.

Installationsprogrammet starter ikke korrekt eller bliver ikke fuldført.

Kontroller, at du bruger Microsoft Windows 95.

Det anbefales, at du har 8 MB RAM på systemet og mindst 9 MB fri diskplads.

Installationsdisketterne må ikke være skrivebeskyttede under installationen. Sørg for, at skrivebeskyttelsen på disketterne ikke er aktiveret.

Luk alle unødvendige Windows-programmer, før du starter installationsprogrammet. Kontroller også, at der ikke kører nogen MS-DOS-programmer i DOS-vinduet.

Der er ikke tilstrækkelig diskplads til installationen.

Der er ikke tilstrækkelig diskplads til at fuldføre installationen på det valgte drev. Vælg et andet drev til installationen, eller slet nogle filer for at frigøre diskplads.

Du kan også få denne meddelelse, hvis installationsdisketten er skrivebeskyttet. Sørg for, at skrivebeskyttelsen på disketten ikke er aktiveret.

Hvis du har flere harddiske på systemet og vil installere programmet på en anden disk end den, hvor systemfilerne til Windows findes, kræves det alligevel, at der er fri diskplads på begge diske. Programmet skal altid bruge plads til nogle filer i Windows-biblioteket.

Installationsprogrammet vil ikke acceptere det bibliotek, du har angivet.

Programmet kan kun installeres på en lokal harddisk.

Kontroller, om det angivne bibliotek er skrivebeskyttet. Vælg i givet fald et andet bibliotek, eller ret indstillingerne for biblioteket i Stifinder (Filer/ Egenskaber - Attributter - Skrivebeskyttet).

Stien til biblioteket er for lang. Vælg et andet bibliotek, eller gør navnene på underbibliotekerne kortere.

Installationsprogrammet kan ikke finde mobiltelefonen.

Mobiltelefonen er ikke korrekt tilsluttet til computeren. Sørg for, at kablet er sat i computerens serielle port og i mobiltelefonen. Kablet skal være forbundet under hele installationsprocessen.

Der er slukket for mobiltelefonen. Telefonen skal være tændt under installationen.

ds12da.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 10:55 AM

Kontroller også, at telefonen er i den normale driftstilstand, dvs. at den eventuelle PIN-kode er indtastet osv.

Sørg for, at mobiltelefonen er 100% kompatibel med programmet. Kontakt forhandleren, hvis du er i tvivl.

Sørg for, at der ikke er slået nogen Windows-funktioner til energibesparelse til på computeren. Disse funktioner kan give problemer, når du bruger Data Suite.

Der kan være en fejl ved COM-porten. Data Suite skal bruge to porte, nemlig den fysiske port, som telefonen er tilsluttet (COM1 eller COM2), og en virtuel port (COM2 til COM9). Data Suite vælger den første ledige COM-port som virtuel COM-port. Bemærk: 16-bit programmer kan kun arbejde med COM1 til COM4.

Data Suite skal bruge den port, som Nokia GSM Data-Fax er tilsluttet. I Windows 95 kan du finde ud af, hvilken port Data Suite bruger, ved at dobbeltklikke på System i Kontrolpanel, klikke på fanen Enhedshåndtering og derefter dobbeltklikke på Porte (COM & LPT).

Hvis du bruger et kommunikationsprogram, skal du i indstillingerne til programmet vælge den port, som Nokia GSM Data-Fax er tilsluttet. Data Suite kan f.eks. være tilsluttet COM1, som vises under installationen. Under installationen oprettes der også en virtuel port til Data Suite, f.eks. COM3, og denne port skal bruges til 16-bit kommunikationsprogrammer.

Du kan evt. fjerne Data Suite og alle indstillinger til serielle COM-porte under Porte (COM & LPT), inklusive den infrarøde port. Genstart derefter Windows, installer Data Suite igen, og installer alle de enheder, der bruger disse COM-porte, igen.

Det lykkedes ikke at læse SMS-parametrene.

Telefonen reagerede ikke. Se ovenfor.

Musen fungerer ikke længere.

Du må ikke installere programmet på samme COM-port som musen. Hvis du gør det, bliver musen deaktiveret.

Programmet kan ikke geninstalleres.

Programmet kører. Luk programmet ved at vælge Filer/Afslut eller ved at klikke på programmet på proceslinjen med den højre knap på musen og vælge Luk på genvejsmenuen. Prøv derefter igen at geninstallere programmet.

Data-/faxforbindelse oprettes ikke.

Før du kan udnytte funktionerne i programmet, skal du abonnere på de pågældende tjenester (data, fax eller SMS) fra netværksoperatøren.

Den infrarøde forbindelse virker ikke.

Der må højst være en afstand på 1 meter mellem de to enheder ved infrarød kommunikation. Sørg for, at der ikke er nogen genstande, der blokerer den infrarøde forbindelse mellem de to enheder. IR-portene på de to enheder skal pege mod hinanden. Der findes flere oplysninger i håndbogen til telefonen og computeren.

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Installationshandbuch

Deutsch

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

ds12de.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 10:56 AM

Inhalt

Wichtige Sicherheitshinweise
Allgemeines 1
Packungsinhalt 1
Hardware- und Software-Anforderungen 1
Inanspruchnahme von Diensten des Netzbetreibers 2
Auswahl der Kommunikationsanwendung 2
Installation von Nokia Cellular Data Suite 2
Vorbereitung 2
Beginn der Installation 3
Vorzeitiges Verlassen von Setup 3
Lizenzvereinbarung 4
Installationsoptionen 4
COM-Anschluß 6
Kopieren der Dateien 6
Business Card Information (Visitenkarte) 7
Beenden von Setup 7
Überprüfen der Installation 8
Erste Schritte 8
Telefonnummer des Short Message Service Centre 8
Daten- und Faxübertragung 9
Ladungskapazität der Telefon- und Rechnerakkus 9
Beeinträchtigung der Funkübertragung durch schwankende Signalstärke 9
Fehlerbehebung 10

Wichtige Sicherheitshinweise

Beim Einsatz dieses Produkts für Datenübertragungen und Faxanrufe gelten sämtliche Sicherheitshinweise der Benutzerhandbücher Ihres Telefons und Rechners.

Es empfiehlt sich, für den Fall eines Datenverlusts oder einer Datenänderung Sicherungskopien aller wichtigen Daten vorzunehmen.

Das für dieses Produkt erforderliche Verbindungskabel ist im Lieferumfang enthalten. Sollten Sie zusätzliche Kabel benötigen, so wenden Sie sich an Ihren Händler, der Sie bei der Auswahl eines kompatiblen Kabels berät.

Ziehen Sie beim Lösen des Kabels vom Telefon am Stecker und nicht am Kabel.

ds12de.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 10:56 AM

Allgemeines

Die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten von Nokia Cellular Data Suite ermöglichen Ihnen eine optimale Nutzung Ihres Mobilbüros. Einer der Vorteile des Programms besteht darin, daß keine separate PC-Karte (PCMCIA-Karte) erforderlich ist.

Bei Nokia Cellular Data Suite handelt es sich um eine Software-gestützte Lösung, mit der Sie über Ihr Funktelefon von den modernsten Kommunikationsfunktionen profitieren können. Sie können das Funktelefon problemlos mit einem Rechner verbinden, um Datendateien und Faxe zu senden und zu empfangen. Zusätzlich erhalten Sie mit Nokia Cellular Data Suite Zugriff auf SMS-Dienste, die vom Digitalfunknetz bereitgestellt werden.

In diesem Handbuch wird die Vorgehensweise bei der Installation von Nokia Cellular Data Suite auf Ihrem PC beschrieben. Hinweise zur eigentlichen Verwendung von Nokia Cellular Data Suite finden Sie allerdings nicht in diesem Handbuch, sondern in der Online-Hilfe zu Nokia Cellular Data Suite.

Die Online-Hilfe zu Nokia Cellular Data Suite wird zusammen mit der Software auf Ihrem PC installiert und kann über das Menü „Hilfe“ oder durch Anklicken der Schaltfläche „Hilfe“ aufgerufen werden.

Deutsch

Packungsinhalt

Die folgenden Teile sollten im Lieferumfang enthalten sein:

- Setup-Disketten mit der Software und dem Benutzerhandbuch in elektronischer Form (Online-Hilfe)
- Serielles Verbindungskabel mit 9poligem RS-232C-Stecker
- Dieses Installationshandbuch
- Die Lizenzvereinbarung befindet sich auf den Setup-Disketten und in der Online-Hilfe.

Wenn der Packungsinhalt unvollständig ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Hardware- und Software-Anforderungen

Sie benötigen das im Lieferumfang enthaltene Verbindungskabel, um Ihr Funktelefon an den seriellen Standard-RS-232C-Anschluß Ihres Rechners anzuschließen.

Für die Installation und Ausführung von Nokia Cellular Data Suite gelten folgende Anforderungen:

- Windows 95
- PC mit 60-MHz-Intel Pentium-Prozessor oder höher. Unter Umständen können auch andere Rechnermodelle verwendet werden.
- Mindestens 9 MB freie Festplattenkapazität
- 8 MB RAM werden empfohlen

ds12de.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 10:56 AM

Inanspruchnahme von Diensten des Netzbetreibers

Bevor Sie die Funktionen des Programms nutzen können, müssen Sie sich für die entsprechenden Dienste (Daten, Fax oder SMS) bei Ihrem Funknetzbetreiber registrieren lassen. Das Programm kann nur in GSM 900/GSM 1800 -Funknetzen ausgeführt werden.

Einige Netzbetreiber bieten möglicherweise nicht sämtliche Kommunikationsdienste an. Wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber, wenn Sie Fragen über die Verfügbarkeit bestimmter Dienste haben oder Ihren Vertrag ändern möchten, um diese Dienste in Anspruch nehmen zu können.

Auswahl der Kommunikationsanwendung

Für die Daten- und Faxübertragung von Ihrem Rechner benötigen Sie eine gesonderte Kommunikationsanwendung. Diese Anwendungen haben eine Reihe von Merkmalen gemeinsam: Sie enthalten Dateiübertragungsprotokolle, eine Terminal-Emulation, Wählverzeichnisse, Makrofunktionen und Funktionen zum Hoch- und Herunterladen von Daten. Andere, häufig für die Telekommunikation verwendete Programme verfügen außerdem über Funktionen für die Datenkomprimierung, um Daten vor der Übertragung zu komprimieren und dadurch die Übertragungszeit zu verkürzen.

Desgleichen können Standard-E-Mail-Anwendungen wie Microsoft Mail ausgeführt werden.

Das Programm funktioniert ähnlich wie ein Modem und wird über sogenannte AT-Befehle gesteuert. Ausführlichere Informationen zu AT-Befehlen finden Sie in der Online-Hilfe. Zusätzlich kann eine eigene, ausführlichere Hilfe zu den AT-Befehlen installiert werden.

Installation von Nokia Cellular Data Suite

Vorbereitung

Stellen Sie vor Beginn der Installation sicher, daß Ihr Rechner mit dem Funktelefon verbunden ist.

Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene Verbindungskabel am seriellen Standard-RS-232C-Anschluß Ihres Rechners und an der Unterseite Ihres Telefons an. Das Kabel kann nur in einer Richtung eingesteckt werden.

Wenn das Setup-Programm Ihr Funktelefon nicht finden kann, werden Sie aufgefordert, das Telefon an den Rechner anzuschließen. Falls auch hierdurch keine Abhilfe erzielt wird, finden Sie im Abschnitt zur Fehlerbehebung genauere Hinweise dazu, wie Sie in einem solchen Fall vorgehen.

ds12de.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 10:56 AM

Beginn der Installation

Das Programm wird auf drei Installationsdisketten geliefert, die vom Setup-Programm automatisch angefordert werden.

1 Beenden Sie alle Windows-Programme.
2 Legen Sie die Diskette SETUP DISK 1 in das Diskettenlaufwerk ein.
3 Klicken Sie auf die Schaltfläche START von Windows 95.
4 Klicken Sie auf den Befehl Ausführen.
5 Das Dialogfeld „Ausführen“ wird angezeigt. Geben Sie die folgende Befehlszeile ein: A:\SETUP
Dabei steht A:\ für das Laufwerk (oder den Verzeichnispfad), in dem sich die Setup-Diskette befindet.
6 Klicken Sie auf OK, oder drücken Sie die Eingabetaste. Warten Sie, bis das System Setup initialisiert hat. Im Anschluß daran wird der erste Bildschirm des Setup-Programms angezeigt.

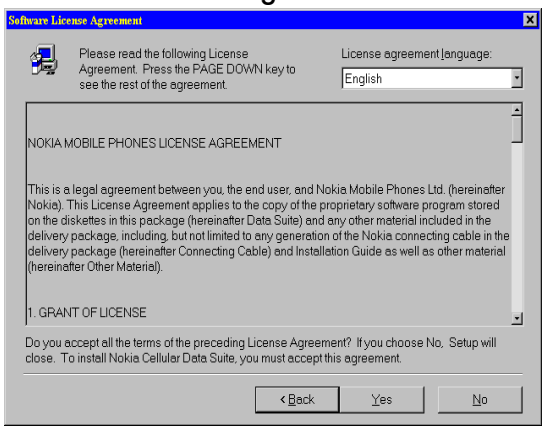
Klicken Sie auf Next, um mit dem Setup fortzufahren. Das Setup-Programm installiert und konfiguriert automatisch Ihre Windows-Modemeinstellungen. Über diese Einstellungen wird festgelegt, wie der Betrieb Ihres Funktelefons und das Anwendungsprogramm gesteuert werden.

Vorzeitiges Verlassen von Setup

Wenn Sie das Setup-Programm verlassen möchten, ohne den Installations- bzw. Deinstallationsvorgang abzuschließen, klicken Sie auf Cancel. Im daraufhin angezeigten Fenster „Exit Setup“ haben Sie die Möglichkeit, das Setup-Programm zu verlassen. Wenn Sie den Befehl Exit Setup wählen, um die Installation abzubrechen, werden Sie darauf hingewiesen, daß das Programm nicht ordnungsgemäß installiert wurde. Sie werden aufgefordert, Setup zu einem späteren Zeitpunkt erneut auszuführen, um die Installation zu vervollständigen. Wenn Sie das Setup-Program fortsetzen möchten, klicken Sie auf Resume.

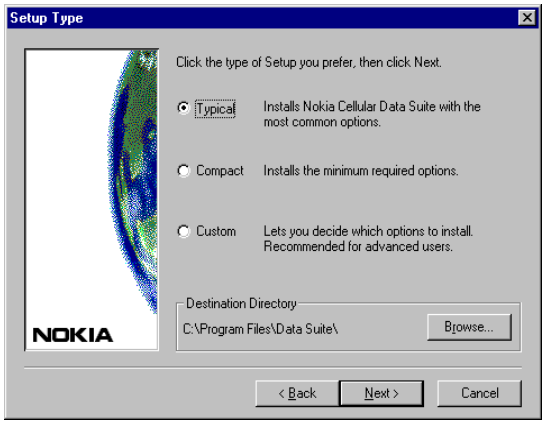
Wenn Sie Setup erneut ausführen möchten, nachdem Sie die Installation vorzeitig abgebrochen haben, führen Sie die gleichen Installationsschritte wie bei der Erstinstallation des Programms aus.

Lizenzvereinbarung


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Bevor Sie mit der Installation fortfahren, müssen Sie die Nokia Mobile Phones Lizenzvereinbarung lesen und sich damit einverstanden erklären. Wenn Sie die Lizenzvereinbarung nicht bestätigen, wird die Installation abgebrochen. Klicken Sie auf Yes, wenn Sie mit der Vereinbarung einverstanden sind.

Installationsoptionen



ds12de.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 10:56 AM

Es stehen drei Installationsarten zur Verfügung:

Typical
- Hiermit können Sie die am häufigsten benötigten Optionen des Programms installieren.

Compact
- Hiermit werden nur die unbedingt erforderlichen Programmkomponenten installiert.

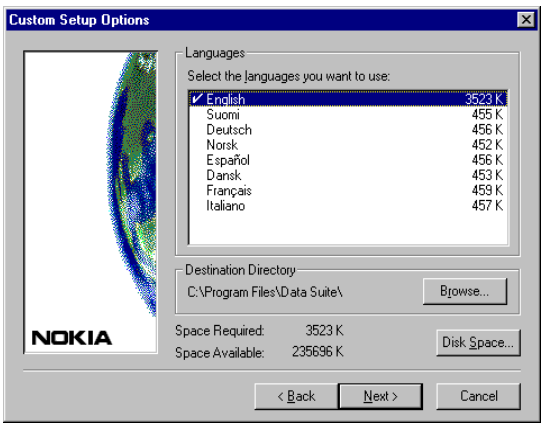
Custom
- Hiermit können verschiedene Sprachversionen installiert werden. Wenn Sie diese Option wählen, erscheint das Fenster „Custom Setup Options“, in dem Sie die gewünschten Sprachen auswählen können.

Wenn Sie das Programm auf einem anderen Laufwerk oder in einem anderen Verzeichnis installieren möchten, klicken Sie auf Browse.

Im Setup-Programm wird der Pfad C:\Programme\Data Suite als standardmäßiges Installationsverzeichnis vorgeschlagen.

Das Programm selbst belegt 4 MB Speicherplatz auf der Festplatte, während des Installationsvorgangs sind jedoch ca. 9 MB Speicherplatz erforderlich. Wenn Sie damit einverstanden sind, klicken Sie auf Next, um mit der Installation zu beginnen.

Eine Dateien werden vom Programm stets im Windows-Verzeichnis abgelegt.

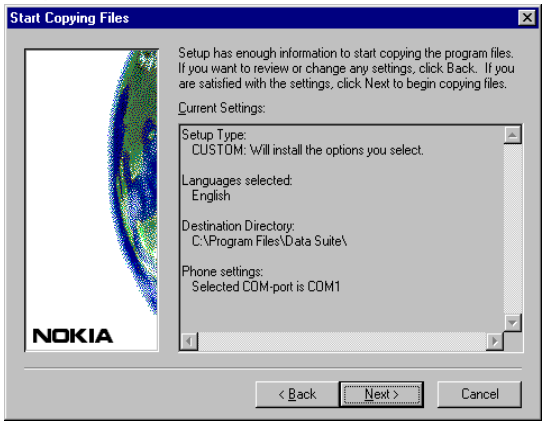


ds12de.frm Page 6 Wednesday, December 3, 1997 10:56 AM

COM-Anschluß

Zunächst versucht das Setup-Programm, den COM-Anschluß zu ermitteln, mit dem Ihr Funktelefon verbunden ist; dies kann einige Zeit dauern. Danach wird die Installation fortgesetzt. Wenn der COM-Anschluß nicht ermittelt werden kann, muß der entsprechende COM-Anschluß manuell ausgewählt werden. Nachdem der richtige COM-Anschluß gefunden oder manuell definiert wurde, klicken Sie zum Fortsetzen auf **Next**.

Kopieren der Dateien


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

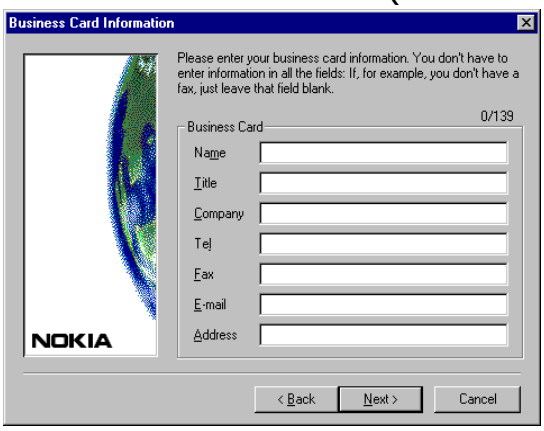
Klicken Sie auf **Next**, um die Dateien auf das Ziellaufwerk zu kopieren.

Das Setup-Programm erstellt automatisch eine Programmgruppe für das Programm und fügt den Windows 95-Programmen ein Symbol hinzu.

Nach kurzer Zeit werden Sie aufgefordert, die weiteren Setup-Disketten einzulegen. Legen Sie jeweils die angeforderte Diskette in das Diskettenlaufwerk ein und klicken Sie auf OK, oder drücken Sie die Eingabetaste.

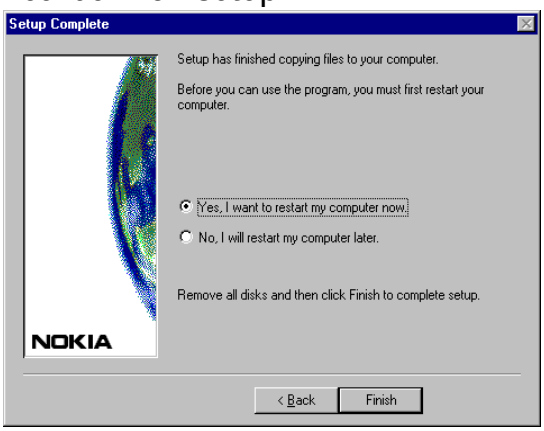
ds12de.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 10:56 AM

Business Card Information (Visitenkarte)



In diesem Fenster können Sie Informationen zu Ihrer Person eingeben, die zusammen mit dem Programm gespeichert werden. Sie haben auch die Möglichkeit, diese Informationen zu einem späteren Zeitpunkt im Menü **Optionen** unter **Benutzer** zu bearbeiten.

Beenden von Setup


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

Der Installationsvorgang ist nun abgeschlossen. Markieren Sie **Yes, I want to restart my computer now**, um Ihren Rechner anschließend neu zu starten, und klicken Sie auf **Finish**.

Lesen Sie bitte die Datei **Readme** mit den neuesten Informationen zum Programm.

Deutsch

ds12de.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 10:56 AM

Infrarotverbindung

Wenn Ihr PC über einen Infrarotanschluß verfügt, kann das Telefon über eine Infrarotverbindung angeschlossen werden. Wenn die Infrarotverbindung aktiviert werden soll, muß das Programm zur Einrichtung der Infrarotfunktionen aus der Programmgruppe „Data Suite" ausgeführt werden. Befolgen Sie die Anweisungen im ersten Fenster des Programms.

Nach dieser Einrichtung kann die Verbindungsmethode im Data-Suite-Optionsfenster auf der Seite für die Verbindungen ausgewählt werden.

Überprüfen der Installation

Sie können das Setup-Programm sowohl zur Installation und Deinstallation als auch zur Überprüfung einer bestehenden Installation von Nokia Cellular Data Suite verwenden. Wenn Sie das Programm bereits auf Ihrem Rechner installiert haben, werden Sie aufgefordert, die gewünschte Aktion auszuwählen.

Bitte beachten Sie, daß Ihr Funktelefon während des gesamten Installationsvorgangs eingeschaltet und mit dem PC verbunden sein muß.

Erste Schritte

Zum Starten des Programms Nokia Cellular Data Suite klicken Sie auf die Schaltfläche „Start" von Windows 95 und zeigen Sie auf „Programme" und weiter auf „Nokia Cellular Data Suite".

Die Anwendungsfenster ähneln in ihrer Funktionsweise den Anwendungsfenstern von Windows 95. Informationen zu grundlegenden Windows-Funktionen finden Sie in der Windows-Dokumentation.

Das Programm besteht aus vier Teilen: dem Telefonbuch, dem Kurzmitteilungseditor, den Optionen und der Visitenkarte. Diese Hilfsmittel können mit den Schaltflächen und Menüs des Statusfensters aktiviert werden, das beim Starten des Programms geöffnet wird.

Sie können das Programm mit einer Vielzahl von Windows 95-kompatiblen Fax-, Terminal- und Datenanwendungen einsetzen. Hinweise zur Verwendung dieser Anwendungen entnehmen Sie der mit der Anwendung gelieferten Dokumentation.

Beachten Sie bitte, daß Sie die vom Programm bereitgestellten Leistungen nur nutzen können, wenn Sie die entsprechenden Dienste (Daten, Fax oder SMS) bei Ihrem Funknetzbetreiber abonniert haben.

Telefonnummer des Short Message Service Centre

Bevor Sie SMS (Short Message Service)-Mitteilungen über das Programm und Ihr Telefon übertragen können, benötigen Sie die Telefonnummer des für Sie zuständigen Short Message Service Centre (SMSC), die unter den SMS-Optionen im Optionenfenster eingegeben werden muß. Diese Nummer

ds12de.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 10:56 AM

erhalten Sie von Ihrem örtlichen Funknetzbetreiber. Wenn Sie diese Nummer bereits im Speicher Ihres Funktelefons abgelegt haben, wird sie während des Setups von dort abgerufen. Andernfalls müssen Sie die Nummer manuell im Fenster **Optionen** eingeben, wenn Sie Kurzmitteilungen senden möchten. Weitere Informationen zum Speichern der SMSC-Telefonnummer im Telefonspeicher finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Funktelefons.

Daten- und Faxübertragung

Sie können das Programm mit einer Vielzahl von Windows 95-kompatiblen Fax-, Terminal- und Datenanwendungen einsetzen. Die verfügbaren Datenübertragungs- und Faxfunktionen sind je nach Anwendungsprogramm verschieden, aber vom Rechner und Nokia Cellular Data Suite unabhängig. Informationen zur Verwendung eines Kommunikations-Softwarepakets sowie schrittweise Anleitungen entnehmen Sie bitte der mit der betreffenden Anwendung gelieferten Dokumentation.

Drei PC-Fax-Normen werden von dem Programm unterstützt: EIA/TIA Class 1, Class 2 und Class 2.0. Wenn bei der Verwendung des Programms für die Faxübertragung Probleme auftreten, stellen Sie sicher, daß das Faxgerät am anderen Ende kompatibel zu Gruppe 3 ist.

Bevor Sie die Funktionen des Programms nutzen können, müssen Sie sich für die entsprechenden Dienste (Daten, Fax oder SMS) bei Ihrem Funknetzbetreiber registrieren lassen.

Ladungskapazität der Telefon- und Rechnerakkus

Die Leistungsaufnahme des Telefons ist bei Daten-/Telefax-Rufen etwa gleich der Leistungsaufnahme für Sprachanrufe der gleichen Länge. Informationen zum Laden des Telefonakkus finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Funktelefons.

Die Verwendung des Telefons mit Nokia Cellular Data Suite ist auch während des Ladevorgangs möglich.

Wenn Sie mit einem tragbaren Rechner arbeiten, sollte der Akku des Rechners geladen sein. Der Akku kann auch während des Betriebs aufgeladen werden.

Beeinträchtigung der Funkübertragung durch schwankende Signalstärke

Wenn Sie Nokia Cellular Data Suite zur Fax-, Daten- oder SMS-Übertragung einsetzen, müssen Sie sich in einem Gebiet mit ausreichender Funkversorgung befinden. Funkverbindungen können von den meisten Orten aus aufgebaut werden, an denen die Verwendung Ihres Funktelefons möglich ist.

Funknetze unterscheiden sich in vielerlei Hinsicht von unterirdisch verlegten Leitungsnetzen. Beispielsweise kann die Netzbelastung und die Stärke der Funksignale in einem Funknetz schwanken und zu Signalumschaltungen führen.

Es empfiehlt sich, das Telefon an dem Standort zu benutzen, an dem das bestmögliche Funksignal empfangen wird. Bei hoher Signalstärke ist die Funkübertragung am effizientesten.

ds12de.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 10:56 AM

Fehlerbehebung

Lesen Sie zunächst die Datei README in der Windows-Programmgruppe von Nokia Cellular Data Suite.

In diesem Kapitel werden die grundlegenden Probleme aufgeführt, die bei der Installation des Programms auftreten können. Im folgenden werden mögliche Fehler und Maßnahmen zu ihrer Behebung beschrieben.

Das Setup-Programm wird nicht korrekt ausgeführt, und eine Fehlermeldung weist darauf hin, daß nicht das richtige Betriebssystem verwendet wird.

Dieses Programm kann nur unter Windows 95 ausgeführt werden. Aktualisieren Sie Ihr Betriebssystem auf Windows 95, und versuchen Sie erneut, das Programm zu starten.

Das Setup-Programm wird nicht korrekt gestartet oder abgebrochen.

Vergewissern Sie sich, daß Microsoft Windows 95 installiert ist.

Sie benötigen mindestens 8 MB Arbeitsspeicher (RAM) und 9 MB freien Festplatten-Speicherplatz.

Die Setup-Disketten dürfen während des Installationsvorgangs nicht schreibgeschützt sein; der Schreibschutz kann durch Verstellen des Schreibschutzschiebers an der Diskette aufgehoben werden.

Schließen Sie alle nicht benötigten Windows-Anwendungen, bevor Sie das Setup-Programm starten. Vergewissern Sie sich auch, daß keine MS-DOS-Anwendungen im DOS-Fenster unter Windows ausgeführt werden.

Es steht nicht genügend freier Speicherplatz für die Installation zur Verfügung.

Der Speicherplatz reicht nicht aus, um die Installation auf dem ausgewählten Laufwerk abzuschließen. Wählen Sie ein anderes Installationslaufwerk aus, oder löschen Sie nicht benötigte Dateien, um zusätzlichen freien Speicherplatz zu schaffen.

Sie können diese Meldung auch erhalten, wenn die Setup-Diskette schreibgeschützt ist. Heben Sie den Schreibschutz durch Verstellen des Schreibschutzschiebers an der Diskette auf.

Wenn Ihr System mit mehreren Festplattenlaufwerken ausgestattet ist und Sie das Programm nicht auf der Festplatte installieren möchten, auf der die Windows-Systemdateien liegen, ist dennoch auf beiden Festplatten freier Speicherplatz erforderlich, da immer einige Dateien des Programms im Windows-Verzeichnis abgelegt werden.

Das eingegebene Zielverzeichnis wird vom Setup-Programm nicht akzeptiert.

Das Programm kann nur auf einem lokalen Laufwerk installiert werden.

Möglicherweise ist das Verzeichnis, in dem Sie das Programm installieren möchten, SCHREIBGESCHÜTZT. Wählen Sie ein anderes Verzeichnis, oder ändern Sie die Einstellungen des Verzeichnisses im Windows-Explorer (Menü „Datei“ / Befehl „Eigenschaften“ – Fenster „Eigenschaften“ / Option „Schreibgeschützt“).

ds12de.frm Page 11 Wednesday, December 3, 1997 10:56 AM

Der Pfad zu Ihrem Verzeichnis ist zu lang. Wählen Sie ein anderes Verzeichnis, oder kürzen Sie die Namen der Unterverzeichnisse.

Das Funktelefon kann nicht gefunden werden.

Ihr Funktelefon ist nicht ordnungsgemäß an den Rechner angeschlossen. Stellen Sie sicher, daß das Verbindungskabel am seriellen Anschluß des Rechners und am Funktelefon eingesteckt wurde. Das Kabel muß während des gesamten Installationsvorgangs angeschlossen bleiben.

Ihr Funktelefon ist ausgeschaltet. Während der Installation muß es eingeschaltet sein.

Stellen Sie außerdem sicher, daß sich Ihr Telefon im normalen Betriebsmodus befindet, also daß der PIN-Code eingegeben wurde etc.

Stellen Sie sicher, daß Ihr Telefon vollständig kompatibel zu dem Programm ist. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Sorgen Sie dafür, daß keine Windows-Energiespareinstellungen für den Laptop-Computer aktiviert sind, da dies zu Problemen mit Data Suite führen kann.

Es kann ein Problem mit dem COM-Anschluß bestehen. Data Suite benötigt zwei Anschlüsse, den physischen Anschluß, mit dem das Telefon verbunden ist (in der Regel COM1 oder COM2), und den virtuellen Anschluß, der von COM2 bis COM9 sein kann. Data Suite wählt den ersten verfügbaren COM-Anschluß als virtuellen COM-Anschluß. 16-Bit-Anwendungen arbeiten allerdings nur mit den Anschlüssen COM1-COM4.

Data Suite muß in der Lage sein, den Anschluß zu verwenden, an den das Nokia GSM Data-Fax angeschlossen ist. Um herauszufinden, welcher Anschluß von Data Suite verwendet wird, öffnen Sie den Geräte-Manager mit der Auswahl „System" der Systemsteuerung von Windows 95, und doppelklicken Sie auf „Anschlüsse (COM und LPT)".

Wenn Sie eine Kommunikationsanwendung verwenden, geben Sie die Einstellungen des Anschlusses für das Nokia GSM Data-Fax Port an. Data Suite ist beispielsweise physisch mit COM1 verbunden, was während des Installationsvorgangs angezeigt wird. Bei der Installation wird auch ein virtueller Anschluß für Data Suite definiert, z. B. COM3, der bei 16-Bit-Kommunikationsanwendungen verwendet werden muß.

Falls erforderlich, deinstallieren Sie Data Suite, und löschen Sie die Angaben für alle seriellen COM-Anschlüsse einschließlich des Infrarotanschlusses über die Option „Anschlüsse (COM und LPT)". Starten Sie anschließend Windows neu, installieren Sie Data Suite erneut, und installieren Sie alle Geräte neu, die auf die COM-Anschlüsse zugreifen.

Das Einlesen der SMS-Parameter ist fehlgeschlagen.

Ihr Telefon hat nicht reagiert (siehe oben).

12 Fehlerbehebung

Die Maus reagiert nicht mehr.

Installieren Sie das Programm nicht am gleichen COM-Anschluß, den Sie auch für die Maus verwenden; dadurch würde die Maus deaktiviert.

Das Programm läßt sich nicht erneut installieren.

Das Programm wird momentan ausgeführt. Schließen Sie das Programm vom Statusfenster aus (Menü „Datei“ / Befehl „Beenden“); alternativ können Sie auch mit der rechten Maustaste auf das betreffende Symbol in der Funktionsleiste klicken und aus dem Popup-Menü den Befehl „Beenden“ wählen. Versuchen Sie dann noch einmal, das Programm neu zu installieren.

Die Daten/Fax-Verbindung kommt nicht zustande.

Bevor Sie die Funktionen des Programms nutzen können, müssen Sie sich für die entsprechenden Dienste (Daten, Fax oder SMS) bei Ihrem Funknetzbetreiber registrieren lassen.

Die Infrarotverbindung funktioniert nicht.

Der Abstand zwischen zwei Geräten sollte bei einer Infrarotverbindung im optimalen Fall nicht mehr als einen Meter betragen. Es dürfen sich keine Gegenstände zwischen den beiden Geräten befinden. Die Infrarotanschlüsse der beiden Geräte müssen aufeinander weisen. Weitere Hinweise hierzu können Sie der Dokumentation des Telefons und des PCs entnehmen.

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Guide d'installation

Français

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

Ds12fr.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:02 AM

Table des matières

Remarques importantes relatives à la sécurité
Généralités 1
- Contenu du coffret de livraison 1
- Configuration matérielle et logicielle requise 1
- Achat de service auprès de l'opérateur de réseau 2
- Sélection du logiciel de communication 2

Installation de Nokia Cellular Data Suite 2
- Préparation 2
- Premières étapes d'installation 3
- Sortie prématurée du programme d'installation 3
- Accord de licence 4
- Options d'installation 4
- Recherche du port COM 6
- Copie des fichiers 6
- Carte de visite 7
- Fin de l'installation 7
- Vérification de l'installation 8

Préparatifs 8
- Numéro de téléphone du centre SMSC 8
- Transmission de données et de télécopies 9
- Charge des batteries du téléphone et de l'ordinateur 9
- Influence du niveau des signaux sur les transmissions cellulaires 9

Recherche des incidents 10

Remarques importantes relatives à la sécurité

Toutes les consignes de sécurité figurant dans les guides d'utilisation de votre téléphone et de votre ordinateur s'appliquent également lorsque ce produit est utilisé pour la transmission de données ou de télécopies.

Pensez à faire des copies de sauvegarde de toutes les données importantes afin de les protéger en cas de perte ou de dommages éventuels.

Utilisez le câble de connexion inclus dans le coffret de livraison. Si vous avez besoin de câbles supplémentaires, adressez-vous à votre revendeur qui vous fournira des câbles compatibles.

Pour débrancher le câble du téléphone, tenez-le par le connecteur.

Ds12fr.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 11:02 AM

Généralités

Le programme Nokia Cellular Data Suite vous permet d'étendre de diverses manières la fonctionnalité de votre bureau mobile. Il présente, entre autres, l'avantage de ne pas nécessiter une carte PC séparée (de type PCMCIA) pour les communications.

Nokia Cellular Data Suite est une solution logicielle qui vous permet de bénéficier de fonctions de communication avancées par l'intermédiaire d'un téléphone mobile. Vous pouvez facilement connecter votre ordinateur à votre téléphone mobile pour envoyer et recevoir des fichiers de données ou des télécopies. De plus, Nokia Cellular Data Suite vous permet d'accéder aux services des messages courts, ou SMS (*Short Message Services*), offerts par le réseau cellulaire numérique.

Le présent guide explique comment installer Nokia Cellular Data Suite sur votre ordinateur. L'utilisation de ce programme n'est pas décrite dans le guide. Pour toute information à ce sujet, consultez l'aide en ligne Nokia Cellular Data Suite.

L'aide en ligne est intégrée au logiciel Nokia Cellular Data Suite. Vous pouvez y accéder à partir du menu **Help** ou en cliquant sur le bouton **Help**.

Contenu du coffret de livraison

Le coffret de livraison doit contenir les éléments suivants :

- les disquettes d'installation contenant le logiciel et l'aide en ligne ;
- un câble de connexion série équipé d'une prise RS-232C à 9 broches ;
- le présent guide d'installation ;
- l'accord de licence inclus dans le programme d'installation et dans l'aide en ligne.

Si l'un de ces éléments est manquant, adressez-vous à votre revendeur.

Configuration matérielle et logicielle requise

Pour connecter votre téléphone mobile au port série RS232C standard de votre ordinateur, vous devez utiliser le câble de connexion inclus dans le coffret de livraison.

Pour installer et exécuter Nokia Cellular Data Suite, vous devez disposer de la configuration suivante :

- Windows 95 ;
- un PC doté d'un processeur Intel Pentium cadencé à 60 MHz ou plus. D'autres ordinateurs peuvent également convenir ;
- un espace disque disponible d'au moins 9 Mo ;
- une mémoire RAM de 8 Mo (recommandée).

Ds12fr.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 11:02 AM

Achat de service auprès de l'opérateur de réseau

Pour pouvoir bénéficier des fonctions offertes par ce logiciel, vous devez souscrire un abonnement aux services correspondants (données, télécopie ou SMS) auprès de votre opérateur de réseau cellulaire. Ce logiciel est exploitable uniquement à l'intérieur des réseaux cellulaires GSM 900/GSM 1800.

Tous les opérateurs de réseaux ne fournissent pas tous ces services de communication. Ils pourront cependant vous renseigner sur la disponibilité des services et vous conseiller sur les modifications à apporter à votre contrat pour en bénéficier.

Sélection du logiciel de communication

Pour transmettre des données et des télécopies à partir de votre ordinateur, vous avez besoin d'une application de communication. Ce type d'applications offre des fonctions telles que les protocoles de transfert de fichiers, l'émulation de terminal, les répertoires téléphoniques, les fonctions macro et de téléchargement. D'autres programmes, communément utilisés en télécommunications, comprennent des fonctions de compression de données, et peuvent être utilisés séparément pour compresser les fichiers afin de réduire les durées de transmission.

Ce logiciel vous permet également d'exécuter des applications de messagerie électronique standard, telles que Microsoft Mail.

Il est conçu pour être exploité comme un modem et peut être piloté par l'intermédiaire de commandes AT. Ces commandes sont décrites dans l'aide en ligne. Une aide séparée plus détaillée sur les commandes AT est également proposée lors de l'installation.

Installation de Nokia Cellular Data Suite

Préparation

Avant de procéder à l'installation, vérifiez que l'ordinateur est bien raccordé au téléphone mobile.

Raccordez l'extrémité adaptée du câble de connexion inclus dans le coffret de livraison au port série RS232C standard de votre ordinateur, et l'autre au bas du téléphone. Ce câble ne peut être branché que dans un seul sens.

Si, pour une raison quelconque, le programme d'installation ne détecte pas la présence du téléphone mobile, il vous invite à raccorder le téléphone à l'ordinateur. Si cette opération ne résoud pas le problème, reportez-vous à la section Recherche des incidents pour obtenir des informations sur la procédure à suivre en pareil cas.

Ds12fr.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:02 AM

Premières étapes d'installation

Vous disposez de trois disquettes d'installation. Le programme d'installation vous invite à les insérer.

1 Fermez tous les programmes Windows.
2 Insérez la disquette nommée SETUP DISK 1 dans le lecteur.
3 Cliquez sur le bouton **Démarrer** de Windows 95.
4 Cliquez sur **Exécuter**.
5 La boîte de dialogue **Exécuter** s'affiche. Entrez la ligne de commande suivante: A:\SETUP
Sur cette ligne de commande, A:\ désigne l'unité (ou le chemin de répertoire) où réside la disquette (les fichiers) d'installation.
6 Cliquez sur **OK** ou appuyez sur Entrée. Attendez que le système termine l'initialisation du programme d'installation et affiche la première fenêtre.

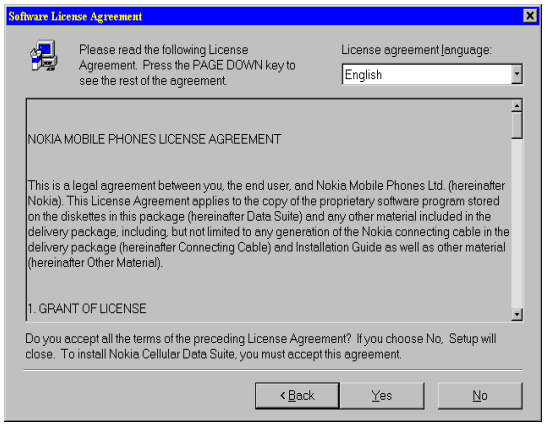
Cliquez sur **Next** pour poursuivre l'exécution du programme. Celui-ci installe et configure automatiquement les paramètres de modem Windows qui déterminent le fonctionnement de votre téléphone mobile et de l'application.

Sortie prématurée du programme d'installation

Pour quitter le programme d'installation sans réaliser l'installation ou la désinstallation, il vous suffit de cliquer sur **Cancel**. La fenêtre Sortie vous donne alors la possibilité de quitter le programme. Si vous cliquez sur **Exit Setup** pour interrompre l'installation, un message vous informe que le logiciel n'est pas correctement installé et vous invite à relancer ultérieurement son exécution pour terminer l'installation. Pour poursuivre l'installation, cliquez sur **Resume**.

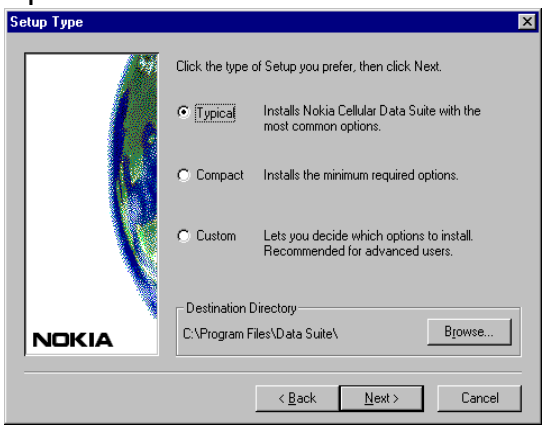
Pour relancer l'exécution du programme d'installation après une interruption prématurée, reprenez toutes les étapes normales de l'installation comme si vous l'effectuiez pour la première fois.

Accord de licence


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Avant de poursuivre l'installation, lisez attentivement et acceptez l'Accord de licence Nokia Mobile Phones. Si vous n'en acceptez pas les termes, l'installation est arrêtée. Cliquez sur Yes pour accepter l'accord.

Options d'installation



Ds12fr.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 11:02 AM

Trois types d'installation sont proposés :

Typical
- Permet d'installer les options les plus répandues du programme.

Compact
- Pemet d'installer uniquement les options minimales du programme.

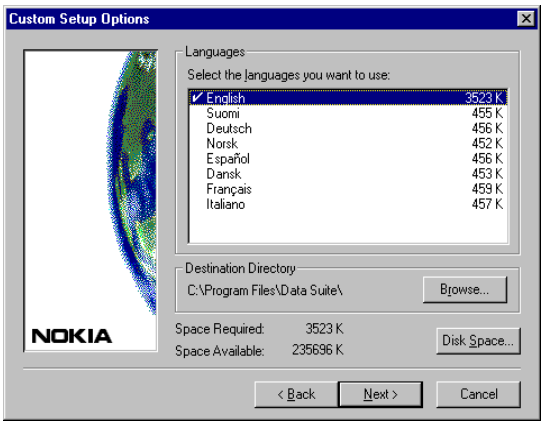
Custom
- Permet d'installer différentes langues. Si vous sélectionnez ce type d'installation, la fenêtre Custom Setup Options s'affiche. Vous pouvez alors y sélectionner les langues appropriées.

Si vous souhaitez installer le logiciel sur une autre unité ou dans un autre répertoire, cliquez sur Browse.

Par défaut, le programme d'installation vous propose le répertoire d'installation C:\Program Files\Data Suite.

Le logiciel lui-même nécessite 4 Mo d'espace disque, mais l'exécution du programme d'installation en réclame environ 9. Si cet espace disque est disponible, cliquez sur Next pour démarrer l'installation.

Le logiciel place certains fichiers dans le répertoire Windows.

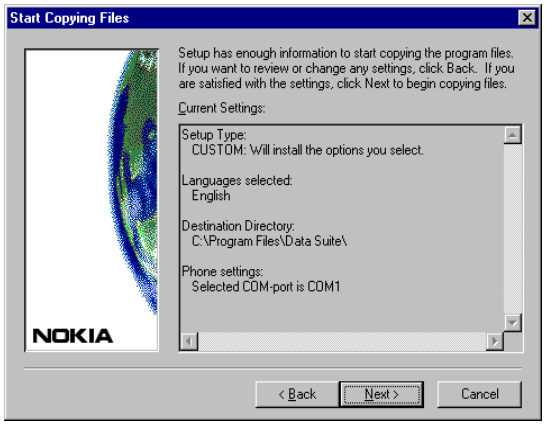


Ds12fr.frm Page 6 Wednesday, December 3, 1997 11:02 AM

Recherche du port COM

Le programme d'installation tente d'abord de localiser le port COM auquel est connecté votre téléphone mobile. Cette recherche peut prendre un certain temps. Une fois votre téléphone localisé, l'installation se poursuit. En cas d'échec de détection du port COM, vous devez le sélectionner manuellement. Une fois le port COM approprié localisé ou défini manuellement, cliquez sur Next pour poursuivre l'installation.

Copie des fichiers


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

Cliquez sur Next pour commencer la copie des fichiers sur l'unité de destination.

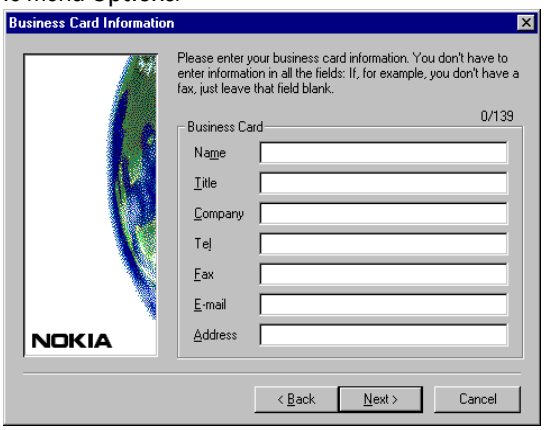
Le programme d'installation crée automatiquement un groupe de programmes Windows 95 et y place une icône.

Ensuite, il vous invite à insérer les autres disquettes d'installation. Insérez les disquettes requises dans l'unité appropriée, puis cliquez sur OK ou appuyez sur Entrée.

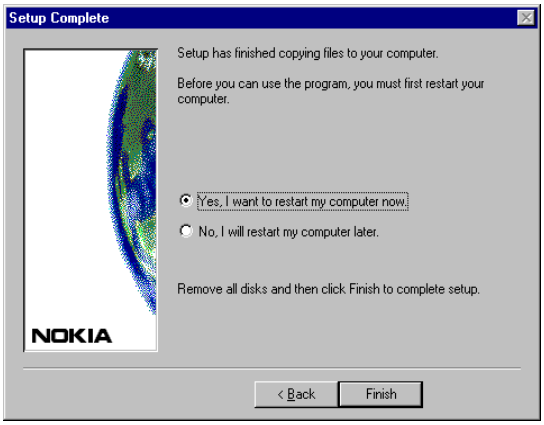
Ds12fr.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 11:02 AM

Carte de visite

La fenêtre Business Card Information vous permet d'entrer votre mémento personnel afin de l'enregistrer dans le logiciel. Vous pourrez également entrer et modifier ces informations ultérieurement en sélectionnant **Utilisateur** dans le menu **Options**.



Fin de l'installation


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

L'installation du logiciel est terminée. Activez la case d'option **Yes, I want to restart my computer now** pour redémarrer votre ordinateur, puis cliquez sur **Finish**.

Lisez le fichier **Readme** contenant les dernières informations disponibles sur le logiciel.

Ds12fr.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 11:02 AM

Connexion infrarouge
Pour que la connexion infrarouge soit disponible, exécutez le programme Infrared Setup du groupe de programmes Data Suite. Suivez les instructions qui apparaissent dans la première fenêtre du programme.

Après cette installation, le type de connexion peut être sélectionné dans la page Connexion de la fenêtre Data Suite Options.

Vérification de l'installation

Vous pouvez utiliser ce même programme d'installation pour effectuer une installation ou une désinstallation, ou pour vérifier une installation existante de Nokia Cellular Data Suite. Si ce logiciel est déjà installé sur votre ordinateur, le programme d'installation vous demande de sélectionner l'action à effectuer.

Rappelez-vous que votre téléphone mobile doit être sous tension et raccordé à votre ordinateur durant l'exécution de l'installation.

Préparatifs

Pour lancer le programme Nokia Cellular Data Suite, cliquez sur le bouton Démarrer de Windows 95, puis sur Programmes et Nokia Cellular Data Suite.

Les fenêtres d'applications sont semblables à celles des autres programmes Windows 95. Pour toute information sur les fonctions Windows de base, reportez-vous à la documentation Windows.

Le logiciel lui-même se compose de quatre parties : le Répertoire Contacts, l'Editeur de messages courts, les Options et la Carte de visite. Pour activer ces outils, utilisez les boutons et les commandes de menu de la fenêtre Monitor qui s'ouvre au démarrage du programme.

Vous pouvez utiliser ce logiciel avec une grande variété d'applications de télécopie, d'émulation de terminal et de données compatibles Windows 95. Pour toute information sur l'utilisation d'une de ces applications, reportez-vous à sa documentation.

Rappelez-vous que pour bénéficier des services offerts par le logiciel, vous devez vous y abonner (données, télécopies ou SMS) auprès de votre opérateur de réseau cellulaire.

Numéro de téléphone du centre SMSC

Pour pouvoir envoyer des messages SMS par l'intermédiaire du logiciel et du téléphone, vous devez connaître le numéro de téléphone de votre centre centre de service des messages courts, ou SMSC (*Short Message Services Center*), local et l'entrer dans les paramètres SMS affichés dans Options. Ce numéro est disponible auprès de votre opérateur de réseau cellulaire local. Cependant, si ce numéro est déjà présent dans la mémoire de votre téléphone mobile, le programme d'installation le récupère. Si le numéro ne figure pas dans la mémoire de votre

Ds12fr.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 11:02 AM

téléphone, vous devrez l'entrer manuellement dans le menu **Options** si vous voulez envoyer un message court. Pour des informations détaillées sur l'enregistrement du numéro du centre SMSC dans la mémoire du téléphone, reportez-vous au guide d'installation de votre téléphone.

Transmission de données et de télécopies

Vous pouvez utiliser le présent logiciel avec une grande variété d'applications de données, d'émulation de terminal et de télécopie compatibles Windows 95. Les fonctions de transfert de données et de télécopies dépendent des applications que vous avez choisies, et non de l'ordinateur ou de ce logiciel. Pour des informations détaillées sur l'utilisation d'une application, consultez la documentation de l'application concernée.

Ce logiciel gère trois normes de télécopie PC : EIA/TIA Class 1, Class 2 et Class 2.0. Si vous ne parvenez pas à transmettre de télécopies, vérifiez que le télécopieur distant est compatible Group 3.

Pour pouvoir bénéficier des fonctions offertes par ce logiciel, vous devez souscrire un abonnement aux services correspondants (données, télécopie ou SMS) auprès de votre opérateur de réseau cellulaire.

Charge des batteries du téléphone et de l'ordinateur

A durée égale, la consommation électrique du téléphone est approximativement la même pour les appels de données/télécopies que pour les appels vocaux. Pour toute information sur la procédure à suivre pour recharger la batterie du téléphone, reportez-vous au guide d'utilisation de votre téléphone.

Vous pouvez utiliser Nokia Cellular Data Suite avec votre téléphone même lorsqu'il est en charge.

Pour une utilisation correcte de l'ordinateur en portable, il est recommandé de vérifier que la batterie est chargée. Celle-ci peut être rechargée durant l'utilisation.

Influence du niveau des signaux sur les transmissions cellulaires

Pour envoyer une télécopie, des données ou un message SMS par l'intermédiaire du présent logiciel, vous devez vous trouver dans une zone de couverture de réseau. Vous pouvez effectuer des connexions cellulaires depuis la plupart des endroits où votre téléphone mobile fonctionne.

Les réseaux cellulaires diffèrent des réseaux terrestres sous de nombreux aspects. Par exemple, dans un réseau cellulaire, les charges de trafic et l'intensité des signaux radio peuvent varier et entraîner des commutations.

Il est recommandé d'effectuer des transmissions depuis l'endroit où l'intensité du signal cellulaire est optimale. Plus l'intensité du signal est élevé, plus la transmission cellulaire est efficace.

Ds12fr.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 11:02 AM

Recherche des incidents

N'oubliez pas de lire le fichier README inclus dans le groupe de programmes Windows Nokia Cellular Data Suite.

Ce chapitre présente les principaux problèmes que vous êtes susceptible de rencontrer lors de l'installation du logiciel. Vous trouverez ci-dessous la liste des symptômes et des actions possibles pour remédier au problème.

Le programme d'installation ne s'exécute pas correctement et renvoie un message d'erreur vous signalant que le système d'exploitation ne convient pas.

Le logiciel Nokia Cellular Data Suite est compatible uniquement avec Windows 95. Installez Windows 95 et tentez à nouveau d'exécuter le programme.

Le programme d'installation ne démarre pas correctement ou son installation est interrompue.

Vérifiez que Microsoft Windows 95 est installé sur le système.

Il est recommandé de disposer sur le système d'une mémoire vive de 8 Mo et d'un espace disque libre d'au moins 9 Mo.

Les disquettes d'installation ne doivent pas être protégées en écriture durant l'installation. Déplacez l'onglet de protection en écriture pour annuler cette protection.

Fermez toutes les applications Windows inutiles avant de démarrez le programme d'installation. Assurez-vous également qu'aucune application MS-DOS ne s'exécute au niveau de l'invite DOS de Windows.

Espace disque insuffisant pour l'installation.

L'espace disque disponible est insuffisant pour permettre l'installation sur l'unité sélectionnée. Sélectionnez une autre unité pour l'installation ou supprimez tous les fichiers inutiles afin de libérer de l'espace disque supplémentaire.

Vous pouvez également recevoir ce message si la disquette d'installation est protégée en écriture. Déplacez l'onglet de protection en écriture pour annuler cette protection.

Si votre système comporte plusieurs unités de disque dur et que vous choisissez d'installer le programme sur une unité différente de celle ou résident les fichiers système de Windows, vous devez toutefois disposer d'un espace disque suffisant sur les deux unités. Le programme doit toujours placer certains fichiers dans le répertoire Windows.

Le programme d'installation n'accepte pas le répertoire de destination que vous avez entré.

Le programme peut être installé uniquement sur une unité locale.

Il est possible que le répertoire où vous tentez d'installer le programme soit un répertoire EN LECTURE SEULE. Sélectionnez un autre répertoire ou modifiez les paramètres du répertoire dans l'Explorateur (Sélectionnez le répertoire, cliquez sur **Fichier**, **Propriétés**, puis désactivez la case d'option

Ds12fr.frm Page 11 Wednesday, December 3, 1997 11:02 AM

Lecture seule dans la zone Attributs).

Le chemin de votre répertoire est trop long. Sélectionnez un autre répertoire ou raccourcissez les noms des sous-répertoires.

Téléphone cellulaire introuvable.

Votre téléphone cellulaire n'est pas correctement raccordé à l'ordinateur. Assurez-vous que le câble de connexion est bien branché au port série de l'ordinateur et au téléphone mobile. Le câble doit être branché durant tout le déroulement de l'installation.

Votre téléphone cellulaire est hors tension. Le téléphone doit être sous tension durant toute l'installation.

Assurez-vous également que le téléphone est en état normal de fonctionnement : par exemple que le code confidentiel éventuel a été entré, etc.

Vérifiez que votre téléphone est entièrement compatible avec le programme. En cas de doute, adressez-vous au revendeur.

Vérifiez que qu'aucune option d'économiseur d'écran de Windows n'est sélectionnée sur votre ordinateur. Des problèmes pourraient apparaître avec la Data Suite.

Un problème peut survenir avec le port COM. La Data Suite doit disposer de deux ports, le port physique auquel le téléphone est connecté (généralement le port COM1 ou COM2) et le port virtuel, qui peut être compris entre les ports COM2 et COM9. La Data Suite choisit comme port virtuel le premier port COM libre. Notez, cependant, que les applications 16 bits ne fonctionnent qu'avec les ports COM1 à COM4.

La Data Suite doit pouvoir utiliser le port auquel le Nokia GSM Data-Fax est connecté. Pour connaître le port utilisé par la Data Suite, ouvrez le Gestionnaire de périphériques de Windows 95 à l'aide de l'option Panneau de configuration/Système et cliquez deux fois sur Ports (COM et LPT).

Si vous utilisez une application de télécommunications, indiquez comme paramètre le port Nokia GSM Data-Fax. Par exemple, la Data Suite est connectée physiquement au port COM1, qui apparaît durant l'installation. Le programme d'installation crée également un port virtuel pour la Data Suite, par exemple le port COM3, et vous devez utiliser ce port virtuel dans vos applications de télécommunications 16 bits.

Si nécessaire, désinstallez la Data Suite et supprimez tous les paramètres du port COM série dans Ports (COM et LPT), y compris le port infrarouge. Redémarrez ensuite Windows, réinstallez la Data Suite, puis réinstallez tous les périphériques qui utilisent les ports COM.

La lecture des paramètres SMS a échoué.

Votre téléphone ne répond pas. Voir ci-dessus.

Votre souris ne fonctionne plus.

N'installez pas le logiciel sur le même port COM que celui utilisé pour la souris. Si vous le faites, la souris est désactivée.

Ds12fr.frm Page 12 Wednesday, December 3, 1997 11:02 AM

Vous ne parvenez pas à réinstaller le programme.

Le programme est en cours d'exécution. Fermez-le à partir de la fenêtre Monitor (File - Exit) ou en cliquant avec le bouton droit de la souris sur l'icône correspondante dans la Barre des tâches, puis en sélectionnant Fermeture dans le menu contextuel. Tentez à nouveau d'installer le programme.

La connexion données/fax ne fonctionne pas.

Pour pouvoir bénéficier des fonctions offertes par ce logiciel, vous devez souscrire un abonnement aux services correspondants (données, télécopie ou SMS) auprès de votre opérateur de réseau cellulaire.

Je ne parviens pas à faire fonctionner la connexion infrarouge.

La distance idéale entre les deux périphériques connectés par infrarouge est de 1 mètre au maximum. Aucun obstacle ne doit se trouver entre eux. Les ports IR des deux périphériques doivent être dirigés l'un vers l'autre. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre téléphone et de votre PC.

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Guia de instalación

Español

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

Ds12es.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 10:59 AM

Ìndice

Notas importantes de seguridad
Introducción 1
Contenido del paquete de venta 1
Requisitos de hardware y software 1
Contratación de servicios del operador de red 1
Selección del software de comunicaciones 2
Instalación del Nokia Cellular Data Suite 2
Antes de empezar 2
Primeros pasos de instalación 2
Salir del programa Setup antes de terminar 3
Contrato de licencia 3
Tipos de instalación 4
Puerto COM 5
Copia de archivos 5
Información de la tarjeta de visita 6
Finalización de la instalación 6
Comprobación de la instalación 7
Procedimiento inicial 7
Número del Centro de mensajes cortos 7
Comunicación de datos y fax 8
Carga de las baterías del teléfono y del ordenador 8
Potencia de señal en las transmisiones celulares 8
Resolución de problemas 9

Notas importantes de seguridad

Todas las instrucciones de seguridad de las guías del usuario del teléfono y del sistema también son aplicables cuando se utiliza este producto para llamadas de transmisión de fax y datos.

No olvide realizar copias de seguridad de todos los datos importantes, a fin de protegerse frente a la posible pérdida o alteración de los mismos.

El cable de conexión que ha de utilizarse con este producto se encuentra en el paquete de venta. Si necesita cables adicionales, consulte a su distribuidor para obtener un cable compatible.

Para desconectar el cable del teléfono, sujete el conector y tire de él para retirarlo.

Ds12es.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 11:00 AM

Introducción

Puede utilizar el Nokia Cellular Data Suite de varias formas para mejorar la capacidad de su oficina móvil. Una de las ventajas del programa es que no requiere una tarjeta de PC (tarjeta PCMCIA) adicional para la comunicación.

Nokia Cellular Data Suite es una solución de software para que aproveche las funciones avanzadas de comunicaciones con la ayuda de su teléfono celular. Puede conectar fácilmente su ordenador con su teléfono celular para enviar y recibir archivos de datos, y recibir y transmitir fax. Además, Nokia Cellular Data Suite le permite acceder a los servicios de mensajes cortos que proporciona la red digital celular.

En esta guía se explica cómo instalar el Nokia Cellular Data Suite en su PC. Aquí no se describe la utilización real de este programa; en lugar de ello, le recomendamos que consulte la opción de Ayuda de Nokia Cellular Data Suite para obtener más detalles sobre la utilización del software.

La opción de Ayuda de Nokia Cellular Data Suite está incluida en el software y puede acceder a ella desde el menú Ayuda o pulsando el botón Ayuda.

Contenido del paquete de venta

En el paquete de venta deberá encontrar los siguientes artículos:

- Disquetes de instalación que contienen el software, incluida la opción de Ayuda
- un cable de conexión serie con un extremo RS-232C de 9 patillas
- esta guía de instalación
- el contrato de licencia está incluido en el programa Setup y en la opción de Ayuda.

Si no encuentra todos estos artículos, consulte con su distribuidor.

Requisitos de hardware y software

Necesita el cable de conexión incluido en el paquete de venta para conectar su teléfono celular al puerto serie estándar RS232C de su ordenador.

Para instalar y ejecutar Nokia Cellular Data Suite, deberá disponer de:

- Windows 95
- un PC con un procesador Intel Pentium a 60 MHz o superior. (También puede utilizar otros ordenadores similares).
- un mínimo de 9 MB de espacio libre en disco
- se recomiendan 8 MB de RAM

Contratación de servicios del operador de red

Para poder aprovechar las funciones que proporciona el programa, antes deberá abonarse a los servicios correspondientes (datos, fax o SMS) de su operador de red celular. El programa sólo funciona en redes celulares GSM 900/GSM 1800.

Ds12es.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 11:00 AM

Es posible que algunos operadores de red no suministren todos los servicios de comunicación de datos. Consulte con su operador para resolver sus dudas acerca de la disponibilidad de los servicios y también para realizar los cambios que sean necesarios en su contrato para que pueda utilizarlos.

Selección del software de comunicaciones

Para transmitir datos o fax desde su ordenador, necesita un paquete de software de comunicaciones. Estos paquetes contienen una serie de funciones comunes, las cuales incluyen protocolos de transferencia de archivos, emulación de terminales, directorios de marcación, funciones de macros y funciones de transferencia de datos en ambos sentidos. Existen otros programas utilizados comúnmente en las telecomunicaciones que incluyen funciones de compresión de datos, que se utilizan por separado para comprimir los archivos antes de transferirlos y reducir así la duración de la transmisión.

Este programa también le permite ejecutar programas estándares de correo electrónico, como por ejemplo Microsoft Mail.

El programa está diseñado para que pueda controlarse de forma muy parecida a un módem y mediante los llamados Comandos AT. Encontrará más información sobre los Comandos AT en la opción de Ayuda. También puede instalar por separado una Ayuda sobre comandos AT más detallada.

Instalación del Nokia Cellular Data Suite

Antes de empezar

Antes de la instalación, asegúrese de que ha conectado el ordenador al teléfono celular.

Enchufe el Cable de conexión incluido en el paquete de venta en el puerto serie estándar RS232C de su ordenador y en la base del teléfono. El cable sólo se puede enchufar en un sentido.

Si el programa Setup no detecta el teléfono celular, le pedirá que conecte el teléfono al PC. En la sección Resolución de problemas encontrará más información sobre qué hacer en este caso.

Primeros pasos de instalación

Hay tres disquetes de instalación. El programa Setup los solicita automáticamente.

1 Salga de todos los programas de Windows.
2 Introduzca el DISQUETE 1 de SETUP en la unidad de disquetes.
3 Haga clic en el botón **INICIO** de Windows 95.
4 Seleccione el comando **Ejecutar**.

Ds12es.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:00 AM

5 En la pantalla aparece el diálogo Ejecutar. En la línea de comando escriba: A:\SETUP
En dicha línea de comando, A:\ es la unidad de disquetes o la ruta del directorio en que reside el Disquete de Setup correspondiente.
6 Haga clic en OK o pulse la tecla Entrar. Espere mientras el sistema inicializa Setup. A continuación, se mostrará la primera ventana de Setup.

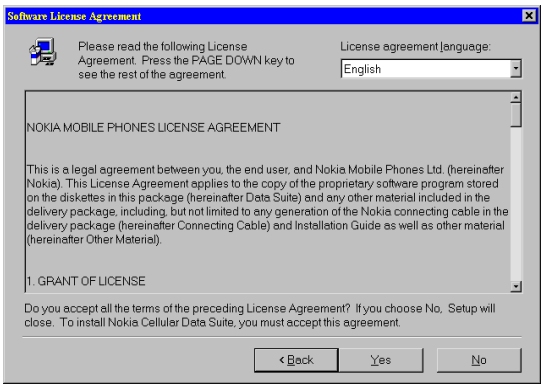
Haga clic en Next para continuar con Setup. Setup instala y configura automáticamente los parámetros del módem en Windows. Estos parámetros controlan el funcionamiento de su teléfono celular y del programa.

Salir del programa Setup antes de terminar

Si desea salir del programa Setup antes de terminar el proceso de instalación, basta con que haga clic en Cancel y la ventana Exit Setup le ofrecerá la posibilidad de salir del programa Setup. Si selecciona el comando Exit Setup para detener la instalación, Setup le notificará que el programa no está correctamente instalado y le pedirá que vuelva a ejecutar Setup más adelante para terminar la instalación. Para continuar con Setup, haga clic en Resume.

Si desea volver a ejecutar Setup después de haber salido de la instalación sin finalizarla, siga los pasos de instalación normalmente, como si estuviera instalando el programa por primera vez.

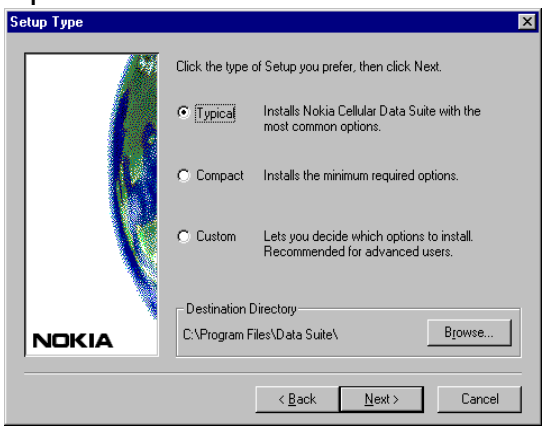
Contrato de licencia


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Deberá leer y aceptar el Contrato de licencia de Nokia Mobile Phones antes de proseguir con la instalación. Si no acepta el Contrato de licencia, Setup detendrá la instalación del programa. Haga clic en Yes para aceptar el Contrato.

Español

Tipos de instalación



Hay tres tipos de instalación disponibles:

Typical
- para instalar las opciones más comunes del programa

Compact
- para instalar únicamente las opciones mínimas del programa

Custom
- para instalar distintos idiomas. Si selecciona esta opción, aparecerá la ventana Custom Setup Options, en la que puede seleccionar los idiomas que desee.

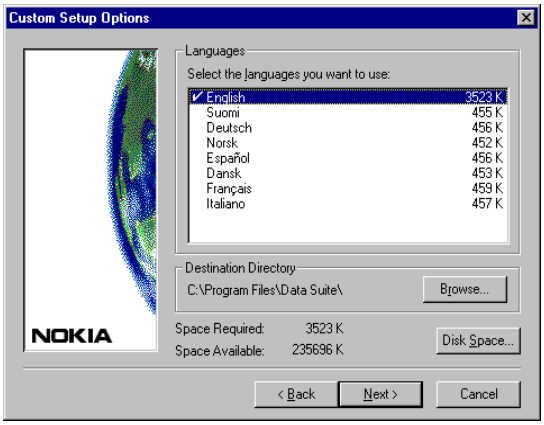
Si desea instalar el programa en otra unidad o en otro directorio, haga clic en Browse.

Setup sugiere la ruta C:\Program Files\Data Suite como directorio de instalación predeterminado.

El propio programa requiere 4 MB de espacio en disco pero, durante la instalación, Setup necesita, aproximadamente, 9 MB de espacio en disco. Para aceptar este valor, haga clic en Next para iniciar la instalación.

El programa siempre sitúa algunos archivos en el directorio de Windows.

Ds12es.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 11:00 AM

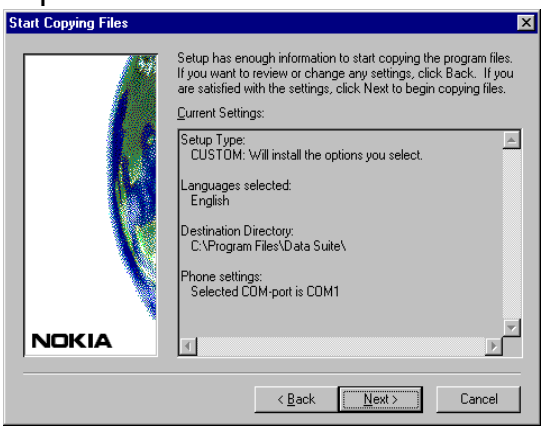


Puerto COM

Setup intenta localizar el puerto COM en que está conectado el teléfono celular. La búsqueda puede tardar unos segundos. Cuando Setup ha localizado el teléfono, la instalación prosigue. Si Setup no encuentra el puerto COM, deberá seleccionarlo manualmente. Cuando se haya detectado o definido manualmente el puerto COM correcto, haga clic en Next para continuar.

Español

Copia de archivos


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

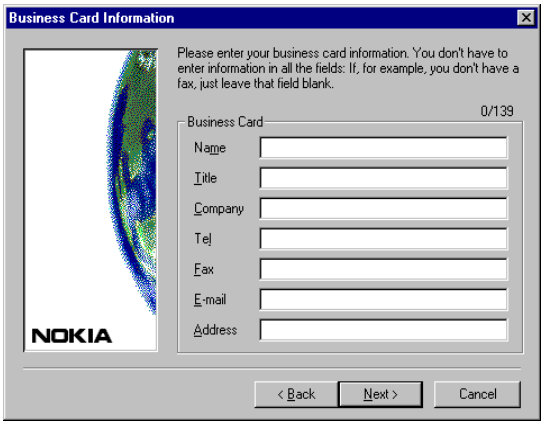
Haga clic en Next y Setup empezará a copiar archivos a la unidad de destino.

Ds12es.frm Page 6 Wednesday, December 3, 1997 11:00 AM

Setup crea automáticamente un grupo de programas para el programa y añade un icono a los programas de Windows 95.

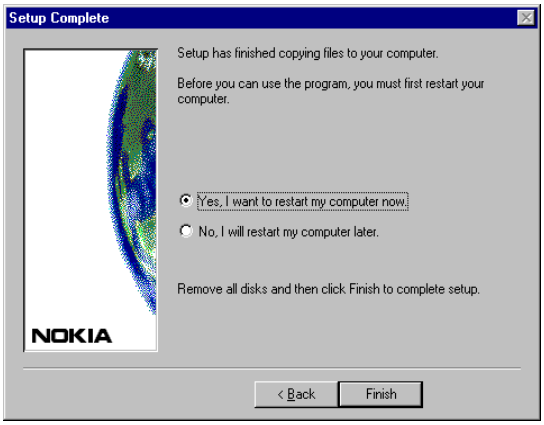
Transcurridos unos segundos, Setup pide los restantes disquetes de instalación. Introduzca el disquete indicado por Setup en la unidad de disquetes y haga clic en OK o pulse la tecla Entrar.

Información de la tarjeta de visita



En esta ventana, puede introducir la información personal que se guardará en el programa. Puede editar la información más tarde seleccionando el menú Opciones, y el comando Usuario.

Finalización de la instalación


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

Ds12es.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 11:00 AM

La instalación del programa ha finalizado. Seleccione Yes, I want to restart my computer now para reiniciar el ordenador. Finalmente, haga clic en Finish.

Lea la información más reciente sobre el programa en el archivo Readme.

Conexión por infrarrojos

Si su PC dispone de un recurso de infrarrojos, puede conectarse el teléfono al PC mediante una conexión por infrarrojos. Para activar la conexión por infrarrojos, ejecute el programa de instalación Infrarrojos desde el grupo de programa Data Suite. Siga las instrucciones de la primera pantalla del programa.

Después de la instalación, podrá seleccionar el método de conexión en la ventana Opciones de Data Suite, página Conexión.

Comprobación de la instalación

Puede utilizar el mismo programa de instalación para instalar, desinstalar o comprobar la instalación existente de Nokia Cellular Data Suite. Si el programa ya está instalado en el ordenador, Setup le pedirá que seleccione la acción que desee.

Recuerde que el teléfono celular debe estar encendido y conectado al PC durante todo el proceso de instalación.

Español

Procedimiento inicial

Para iniciar el programa Nokia Cellular Data Suite, haga clic en el botón Inicio de Windows 95, seleccione con el puntero del ratón en Programas y luego en Nokia Cellular Data Suite.

Las ventanas del programa son parecidas a las ventanas de los programas de Windows 95. Consulte la documentación de Windows para conocer sus funciones básicas.

El programa en sí consta de cuatro herramientas: el Directorio de contactos, el Editor de mensajes cortos, las Opciones y la Tarjeta de visita. Para activar estas herramientas, puede utilizar los botones y los comandos de menú de la ventana Monitor, la cual se abre al iniciar el programa.

Puede utilizar el programa con gran variedad de programas de fax, terminales y datos compatibles con Windows 95. Para ver instrucciones sobre cómo utilizar el programa, consulte la documentación del mismo.

Recuerde que, para poder aprovechar los servicios proporcionados por el programa, antes se deberá abonar a los servicios correspondientes (datos, fax o SMS) de su operador de red celular.

Número del Centro de mensajes cortos

Antes de enviar mensajes SMS (Servicio de mensajes cortos) mediante el programa y el teléfono, deberá saber el número de teléfono de su Centro de servicio de mensajes cortos (SMSC) y haberlo escrito en los valores de SMS de la ventana

Ds12es.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 11:00 AM

Opciones. Consulte con su operador de red celular para obtener dicho número. Sin embargo, si éste ya está contenido en la memoria del teléfono celular, Setup lo recuperará de dicho lugar. Si no es así, tendrá que escribir el número manualmente en Opciones cuando desee enviar un mensaje corto. Consulte la guía del usuario de su teléfono para conocer más detalles sobre cómo almacenar el número del centro de mensajes cortos en la memoria del teléfono.

Comunicación de datos y fax

Puede utilizar el programa con gran variedad de programas de fax, terminales y datos compatibles con Windows 95. La transferencia de datos y las funciones de fax dependen de los programas que haya elegido, no del ordenador ni de este programa. Para obtener información sobre cómo utilizar un paquete de software de comunicaciones, consulte la documentación del mismo, donde encontrará una descripción detallada.

El programa admite tres estándares de Fax PC: EIA/TIA Clase 1, Clase 2 y Clase 2.0. Si tiene problemas al utilizarlo para la transmisión de fax, asegúrese de que la máquina de fax del extremo remoto es compatible con el Grupo 3.

Para poder aprovechar las funciones que proporciona el programa, antes deberá abonarse a los servicios correspondientes (datos, fax o SMS) de su operador de red celular.

Carga de las baterías del teléfono y del ordenador

El consumo de energía del teléfono es, aproximadamente, el mismo para las llamadas de transmisión de datos/fax que para las llamadas de transmisión de voz de la misma duración. Para cargar la batería del teléfono, consulte la guía del usuario del teléfono.

Puede utilizar el teléfono con Nokia Cellular Data Suite incluso cuando se esté cargando.

Para utilizarlo en modalidad portátil, se recomienda disponer de una batería de ordenador cargada. La batería se puede cargar mientras se está utilizando.

Potencia de señal en las transmisiones celulares

Cuando utilice el Nokia Cellular Data Suite para enviar un fax, datos o un mensaje SMS, deberá encontrarse en una zona que esté dentro del área de cobertura de su red. Podrá efectuar conexiones celulares desde la mayoría de localidades en las que funcione su teléfono celular.

Las redes celulares son muy distintas a las redes de líneas terrestres; por ejemplo, en una red celular, las cargas de tráfico y la potencia de las señales de radio pueden variar y ocasionar cambios de célula (handovers).

Se recomienda mover el teléfono a una posición en que se obtenga la señal celular más potente posible. Cuando la señal es potente, la transmisión celular será más eficaz.

Ds12es.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 11:00 AM

Resolución de problemas

Lea el archivo README que se incluye en el Grupo de programas Nokia Cellular Data Suite de Windows.

En este capítulo se indican los problemas básicos que pueden producirse al instalar el programa. A continuación, encontrará una lista de síntomas y posibles acciones que puede emprender si se encuentra en alguna de las situaciones indicadas.

Setup no se ejecuta correctamente y devuelve un Mensaje de error indicando que el sistema operativo no es el adecuado.

El Nokia Cellular Data Suite sólo es compatible con Windows 95. Actualice el sistema operativo a Windows 95 e intente ejecutar el programa otra vez.

El programa Setup no se inicia correctamente o se interrumpe el proceso de inicio.

Asegúrese de que dispone de Windows 95 de Microsoft.

Se recomienda tener 8 MB de RAM en el sistema, y un mínimo de 9 MB de espacio libre en disco.

Los disquetes de Setup no deben estar protegidos contra grabación durante la instalación. Desplace la lengüeta de protección contra grabación del disquete para suprimir dicha protección.

Cierre todos los programas de Windows innecesarios antes de iniciar Setup. Asegúrese también de que no haya ningún programa MS-DOS ejecutándose en el indicador DOS de Windows.

En el disco no hay suficiente espacio para la instalación.

En la unidad que ha seleccionado no hay espacio suficiente para completar la instalación. Seleccione otra unidad para la instalación o borre los archivos innecesarios para liberar espacio en disco.

También puede recibir este mensaje si el disquete de Setup está protegido contra grabación. Desplace la lengüeta de protección contra grabación del disquete para suprimir dicha protección.

Si el sistema dispone de varias unidades de disco duro y decide instalar el programa en una unidad distinta de la que contiene los archivos del sistema de Windows, se necesitará espacio de disco en ambas unidades. El programa siempre tiene que colocar algunos archivos en el directorio de Windows.

Setup no acepta el directorio de destino que ha escrito.

El programa sólo se puede instalar en una unidad local.

Compruebe si el directorio donde está intentando instalar el programa es un directorio de SÓLO LECTURA. Seleccione otro directorio o cambie los valores de directorio en Explorador (Archivo/Propiedades - Ventana Atributos - valor Sólo lectura).

La ruta del directorio es demasiado larga. Seleccione otro directorio o acorte los nombres de los subdirectorios.

10 Resolución de problemas

No se encuentra el teléfono celular.

El teléfono celular no está correctamente conectado al ordenador. Asegúrese de que el Cable de conexión está conectado al puerto serie del ordenador y al teléfono celular. El cable debe permanecer conectado durante todo el proceso de instalación.

El teléfono celular está apagado. Debe estar encendido durante la instalación.

Asegúrese también de que el teléfono está en el modo de funcionamiento normal, es decir, de que ha introducido el código PIN, etc.

Cerciórese de que el teléfono es absolutamente compatible con el programa. En caso de duda, consulte a su distribuidor.

Compruebe que no se hayan seleccionado valores de ahorro de energía de Windows en su ordenador portátil. Podrían originar problemas en el Data Suite.

Es posible que haya un error en el puerto COM. Data Suite necesita dos puertos, el puerto físico al que está conectado el teléfono (generalmente COM1 o COM2), y el puerto virtual, que puede abarcar de COM2 a COM9. Data Suite elige el primer puerto COM libre como puerto virtual COM. Observe, sin embargo, que las aplicaciones de 16 bits sólo funcionan en los puertos COM1-COM4.

Data Suite debe poder utilizar el puerto al que Nokia GSM Data-Fax está conectado. Para averiguar el puerto que está utilizando Data Suite, abra el Panel de Control, abra Sistema y luego el Administrador de dispositivos de Win95; a continuación haga doble clic en Puertos (COM y LPT).

Si utiliza una aplicación de comunicaciones, especifique el puerto de Nokia GSM Data-Fax en los valores correspondientes. Por ejemplo, Data Suite está conectado físicamente al puerto COM1, que aparece durante la Instalación. Este programa también crea un puerto virtual para Data Suite, por ejemplo, COM3, y deberá utilizar este puerto virtual en las aplicaciones de comunicaciones de 16 bits.

Desinstale, si procede, Data Suite y elimine todos los valores de puertos serie COM de la opción Puertos (COM y LPT), incluyendo el infrarrojos. A continuación vuelva a iniciar Windows, instale de nuevo Data Suite y luego todos los dispositivos que utilicen los puertos COM.

La lectura de los parámetros de SMS ha fallado.

El teléfono no ha respondido. Consulte el caso anterior.

El ratón ha dejado de funcionar.

No instale el programa en el mismo puerto COM que utiliza para el ratón. Si lo hace, inhabilitará el ratón.

No se puede volver a instalar el programa.

El programa se está ejecutando. Cierre el programa desde la ventana Monitor (File/Exit) o haciendo clic en el icono de la barra de tareas, con el botón derecho del ratón, y seleccionando Exit en el menú desplegable. Después, intente volver a instalar el programa.

Ds12es.frm Page 11 Wednesday, December 3, 1997 11:00 AM

La conexión de datos/fax no es satisfactoria.

Para poder aprovechar las funciones que proporciona el programa, antes deberá abonarse a los servicios correspondientes (datos, fax o SMS) de su operador de red celular.

La conexión por infrarrojos no funciona.

La distancia recomendada entre los dos dispositivos de la conexión por infrarrojos es un metro como máximo. No debe haber obstáculos entre los dos dispositivos. Los puertos IR de ambos dispositivos deben estar uno frente al otro. Consulte la documentación del teléfono y del PC si desea más información.

Ds12es.frm Page 12 Wednesday, December 3, 1997 11:00 AM

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Guida di installazione

Italiano

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

Ds12it.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:04 AM

Indice

Note importanti sulla sicurezza
Introduzione 1
Contenuto della confezione 1
Requisiti hardware e software 1
Abbonamento ai servizi di un gestore di rete 2
Scelta del software di comunicazione 2
Installazione di Nokia Cellular Data Suite 2
Prima di iniziare 2
Procedura iniziale di installazione 2
Uscita anticipata dal programma di installazione 3
Contratto di Licenza 3
Tipi di installazione 4
Porta COM 5
Copia di file 5
Dati personali 6
Fine della procedura di installazione 6
Controllo dell'installazione 7
Utilizzo del programma 7
Numero telefonico del centro messaggi brevi 7
Comunicazione dati e fax 8
Ricarica delle batterie del telefono cellulare e del computer 8
Influenza dell'intensità del segnale sulle trasmissioni 8
Soluzione dei problemi 9

Note importanti sulla sicurezza

Le istruzioni sulla sicurezza riportate nei manuali dell'utente del telefono cellulare e del computer sono valide anche quando questo prodotto viene utilizzato per effettuare chiamate per l'invio di fax e di dati.

Si consiglia di fare delle copie di backup di tutti i dati importanti per cautelarsi in caso di eventuali perdite o danneggiamenti.

Il cavetto di collegamento da utilizzare con questo prodotto è contenuto nella confezione. Se sono necessari altri cavi, richiedere al proprio rivenditore cavi compatibili.

Per scollegare il cavetto dal telefono cellulare, tenere fermo il connettore ed estrarre il cavetto.

Ds12it.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 11:04 AM

Introduzione

La grande versatilità di Nokia Cellular Data Suite consente di ottimizzare le possibilità offerte dal proprio ufficio mobile. Uno dei vantaggi di questo programma è che non richiede per le comunicazioni una scheda PC separata (scheda PCMCIA).

Nokia Cellular Data Suite è una soluzione software che consente di sfruttare le funzioni avanzate di comunicazione utilizzando il telefono cellulare. Per inviare e ricevere file di dati e fax è sufficiente collegare il computer al telefono. Inoltre Nokia Cellular Data Suite consente di accedere al servizio SMS (messaggi brevi) fornito dalla rete cellulare digitale.

In questo manuale viene spiegato come installare Nokia Cellular Data Suite sul PC, ma non vengono fornite informazioni sull'effettivo utilizzo del programma. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo del software, vedere la Guida in linea.

È possibile consultare la Guida in linea di Nokia Cellular Data Suite, installata insieme al software, dal menu Help o facendo clic sul pulsante Help.

Contenuto della confezione

La confezione dovrebbe contenere i seguenti elementi:

- i dischi di installazione, contenenti il software e la Guida in linea
- un cavetto per il collegamento seriale con connettore RS-232C a 9 pin
- il presente guida di installazione
- il contratto di licenza, incluso nel programma di installazione e nella Guida in linea.

Se uno di questi elementi non dovesse trovarsi nella confezione, contattare il rivenditore.

Requisiti hardware e software

Per collegare il telefono cellulare alla porta seriale standard RS232C, è necessario utilizzare il cavetto di collegamento fornito nella confezione.

Per installare ed eseguire Nokia Cellular Data Suite sono necessari i seguenti requisiti di sistema:

- Windows 95
- un PC dotato di processore Intel Pentium 60 MHz o superiore. È possibile utilizzare anche altri tipi di computer.
- almeno 9 MB di spazio disponibile su disco
- sono consigliati 8 MB di RAM

Abbonamento ai servizi di un gestore di rete

Per utilizzare le funzioni del programma, è necessario abbonarsi ai servizi corrispondenti (dati, fax o SMS) di un gestore di rete cellulare. È possibile eseguire il programma solo con reti cellulari GSM 900/GSM 1800.

Ds12it.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 11:04 AM

È inoltre possibile che alcuni gestori di rete non forniscano tutti i servizi di comunicazione dati. Per conoscere i servizi disponibili e le condizioni contrattuali per accedervi, contattare il proprio gestore di rete.

Scelta del software di comunicazione

Per trasmettere dati o fax dal computer, è necessario utilizzare programmi di comunicazione distinti. Questi dispongono di una serie di caratteristiche comuni, quali i protocolli per il trasferimento dei file, l'emulazione del terminale, la directory per la composizione del numero, l'utilizzo di macro e caratteristiche per caricare o scaricare i file. Altri programmi di uso frequente nel settore delle telecomunicazioni dispongono di caratteristiche per la compressione dei dati, che consentono di comprimere i file prima di trasmetterli, in modo da ridurre il tempo di trasmissione.

Il programma consente inoltre di eseguire normali applicazioni di posta elettronica, ad esempio Microsoft Mail.

Questo programma è stato progettato per l'utilizzo come un modem e può essere controllato tramite i cosiddetti comandi AT. Per ulteriori informazioni su questi comandi, vedere la Guida in linea oppure installare la guida specifica sui comandi AT.

Installazione di Nokia Cellular Data Suite

Prima di iniziare

Prima dell'installazione, assicurarsi di aver collegato il computer al telefono cellulare.

Inserire il Cavetto di collegamento in dotazione nella porta seriale standard RS232C del computer e alla base del telefono cellulare. Il verso di inserimento del cavetto è uno solo.

Se il programma di installazione non è in grado di rilevare la presenza del telefono cellulare, chiederà di collegarlo al computer. Se il problema dovesse persistere, consultare la sezione Soluzione dei problemi per ulteriori informazioni o istruzioni.

Procedura iniziale di installazione

I dischi di installazione sono tre e verranno richiesti automaticamente dal programma.

1 Uscire da tutte le applicazioni per Windows.
2 Inserire il SETUP DISK 1 nell'unità disco.
3 Fare clic sul pulsante AVVIO di Windows 95.
4 Scegliere **Esegui**.

Ds12it.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:04 AM

5 Verrà visualizzata la finestra di dialogo Esegui. Digitare la seguente riga di comando: A:\SETUP
In tale riga di comando A:\ indica l'unità disco o il percorso della directory in cui si trova il disco di installazione.
6 Scegliere OK o premere Invio. Attendere l'inizializzazione, dopodiché verrà visualizzata la prima finestra del programma di installazione.

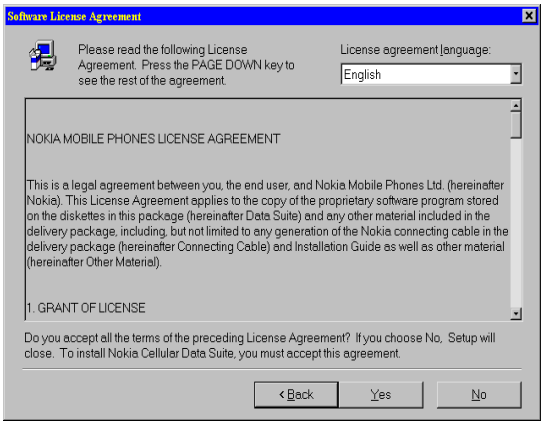
Fare clic su Next per continuare l'installazione. Il programma installerà e configurerà automaticamente le impostazioni Windows del modem, che determinano il funzionamento del telefono cellulare e dell'applicazione.

Uscita anticipata dal programma di installazione

Per uscire dal programma di installazione senza installare o disinstallare alcun componente, fare clic su Cancel. La finestra Exit Setup consentirà di chiudere il programma di installazione. Se si sceglie il comando Exit Setup per interrompere l'installazione, il programma segnalerà che il software non è stato installato correttamente e chiederà di rieseguire il programma di installazione in un secondo tempo. Per completare l'installazione, fare clic su Resume.

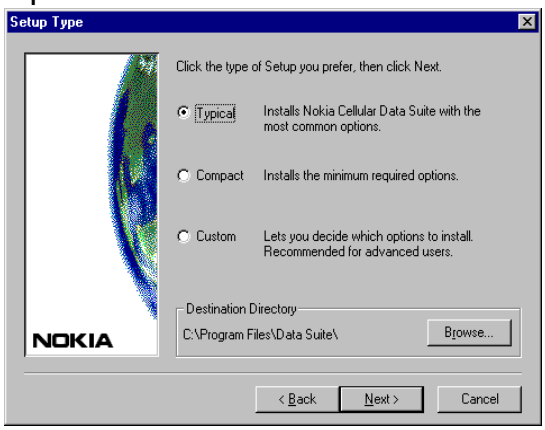
Se si desidera rieseguire l'installazione che è stato interrotta, procedere normalmente come se si dovesse installare il programma per la prima volta.

Contratto di Licenza


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Prima di procedere con l'installazione è necessario leggere e accettare il Contratto di Licenza Nokia Mobile Phones. Se non si accetta il Contratto di Licenza, l'installazione del programma verrà interrotta. Per accettare il contratto, fare clic su Yes.

Tipi di installazione



Sono disponibili tre tipi di installazione:

Typical
- consente di installare le opzioni del programma utilizzate normalmente

Compact
- consente di installare solo le opzioni minime del programma

Custom
- consente di installare diverse lingue. Scegliendo questo tipo di installazione, verrà visualizzata la finestra Custom Setup Options, in cui sarà possibile selezionare la lingua desiderata.

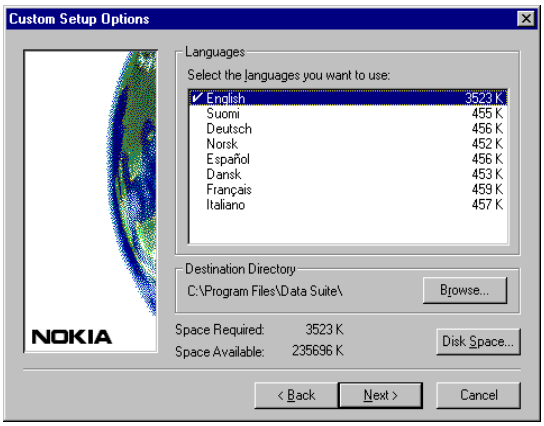
Per installare il programma in un'unità o in una directory diversa da quella predefinita, fare clic su **Browse**.

Il percorso predefinito consigliato dal programma di installazione sarà C:\Programmi\Data Suite.

Il programma richiede 4 MB di spazio su disco, ma durante l'installazione sono necessari circa 9 MB. Se lo spazio richiesto è disponibile, fare clic su **Next** per avviare l'installazione.

Durante l'installazione alcuni file verranno copiati nella directory di Windows.

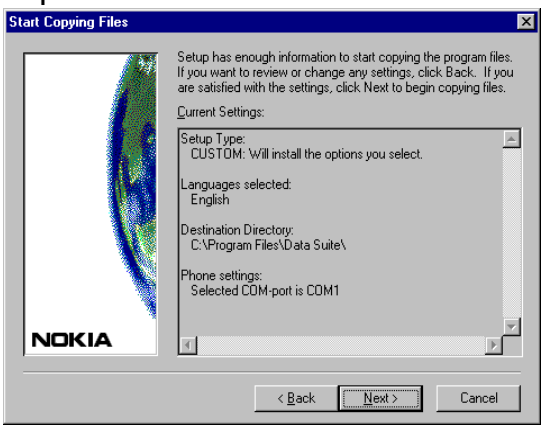
Ds12it.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 11:04 AM



Porta COM

Il programma d'installazione cercherà di individuare la porta COM alla quale è collegato il telefono cellulare, operazione che potrebbe richiedere del tempo. Una volta individuato il telefono cellulare, l'installazione verrà continuata. Se il programma d'installazione non riesce a individuare la porta COM, sarà necessario selezionarla manualmente. Una volta selezionata la porta COM corretta, fare clic su Next per continuare.

Copia di file


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

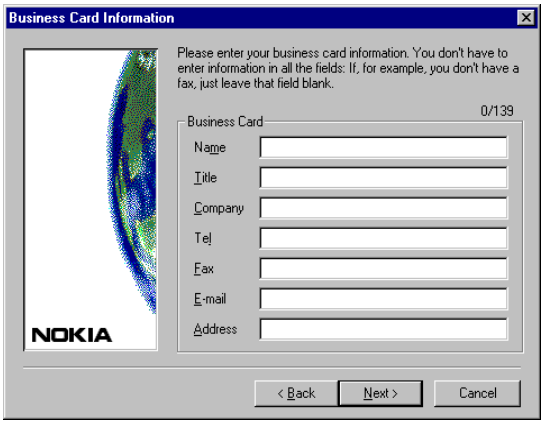
Facendo clic su Next, i file verranno copiati nell'unità di destinazione.

Ds12it.frm Page 6 Wednesday, December 3, 1997 11:04 AM

Il programma di installazione creerà automaticamente un gruppo di programmi, aggiungendo un'icona ai programmi per Windows 95.

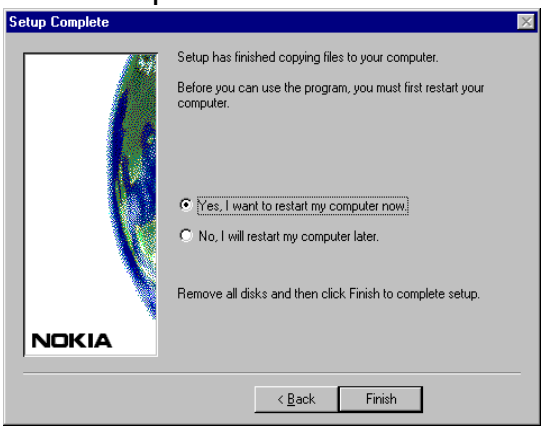
Verrà quindi chiesto di inserire gli altri dischi di installazione. Inserire nell'unità il disco richiesto e scegliere OK o premere Invio.

Dati personali



Nella finestra "Business Card Information" è possibile inserire i dati personali, che verranno salvati nel programma e potranno essere modificati in qualsiasi momento, scegliendo **Utente** dal menu **Opzioni**.

Fine della procedura di installazione


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

Ds12it.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 11:04 AM

Dopo aver completato l'installazione del programma, scegliere Yes, I want to restart my computer now per riavviare il computer. Infine fare clic su Finish.

Per informazioni più aggiornate sul programma, leggere il file Readme.

Connessione ad infrarossi

Se il proprio PC è dotato della funzionalità ad infrarossi, è possibile collegare il telefono al PC tramite connessione ad infrarossi. Per rendere disponibile una connessione ad infrarossi, eseguire il programma di installazione degli infrarossi (Infrared Setup) dal gruppo di programmi Data Suite. Seguire le istruzioni nella prima finestra del programma.

Dopo l'installazione, è possibile selezionare il tipo di connessione nella finestra Opzioni di Data Suite, sulla pagina Connessione.

Controllo dell'installazione

Il programma d'installazione può essere utilizzato per installare, disinstallare o controllare un'installazione esistente di Nokia Cellular Data Suite. Se il programma è già installato nel computer, verrà chiesto di selezionare l'operazione desiderata.

È necessario ricordare che il telefono cellulare deve essere acceso e collegato al computer nel corso di tutta la procedura d'installazione.

Utilizzo del programma

Per avviare Nokia Cellular Data Suite, fare clic sul pulsante Avvio di Windows 95 e scegliere Programmi, Nokia Cellular Data Suite.

Le finestre del programma sono simili a quelle delle applicazioni per Windows 95. Per informazioni sulle caratteristiche di Windows, consultare la documentazione di Windows.

Il programma è costituito da quattro strumenti principali: Rubrica, Messagio breve, Opzioni e Biglietto da visita. Per attivare tali strumenti, utilizzare i pulsanti e i comandi dei menu della finestra Monitor, che verrà visualizzata all'avvio del programma.

È possibile utilizzare il programma con numerose applicazioni fax, terminale e dati, compatibili con Windows 95. Per informazioni sul funzionamento dell'applicazione utilizzata, consultare la relativa documentazione.

Per usufruire delle opzioni del programma, è necessario abbonarsi ai servizi corrispondenti (dati, fax o SMS), forniti dall'operatore di rete cellulare.

Numero telefonico del centro messaggi brevi

Prima di poter inviare messaggi SMS (Short Message Service, servizio dei messaggi brevi) utilizzando il programma e il telefono cellulare, è necessario digitare il numero telefonico del servizio SMS nelle impostazioni SMS della

Ds12it.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 11:04 AM

finestra Opzioni. Per ottenere questo numero, contattare il proprio operatore. Se il numero è già memorizzato nel telefono cellulare, verrà letto automaticamente durante l'installazione. In caso contrario, sarà necessario digitarlo manualmente nella finestra Opzioni ogni volta che si desidera inviare un messaggio breve. Per ulteriori informazioni sulla memorizzazione del numero telefonico del centro SMS, consultare il manuale d'uso del telefono cellulare.

Comunicazione dati e fax

Questo programma può essere utilizzato con molte applicazioni fax, terminale e dati, compatibili con Windows 95. Le funzioni di trasferimento dati e fax dipendono dall'applicazione scelta e non dal computer né da questo programma. Per informazioni sull'utilizzo di una determinata applicazione, consultare relativa documentazione per una descrizione dettagliata delle opzioni disponibili.

Gli standard di fax per PC supportati dal programma sono tre: EIA/TIA Classe 1, Classe 2 e Classe 2.0. Nel caso si verifichino problemi utilizzando il programma per l'invio di fax, accertarsi che il fax remoto sia compatibile con i fax di gruppo 3.

Per utilizzare le funzioni del programma, è necessario abbonarsi ai servizi corrispondenti (dati, fax o SMS) di un gestore di rete cellulare.

Ricarica delle batterie del telefono cellulare e del computer

Il consumo energetico delle chiamate per l'invio di dati e di fax è pressoché identico a quello delle chiamate vocali di pari durata. Per ricaricare la batteria del telefono cellulare, consultare il relativo manuale d'uso.

È possibile utilizzare il telefono cellulare con Nokia Cellular Data Suite anche durante la ricarica delle batterie.

Quando si utilizza un computer portatile è preferibile che la batteria del computer sia completamente carica. È possibile caricare la batteria mentre la si sta utilizzando.

Influenza dell'intensità del segnale sulle trasmissioni

Quando si utilizza Nokia Cellular Data Suite per inviare fax, dati o messaggi SMS, è necessario trovarsi in un'area servita dalla rete. È possibile effettuare il collegamento cellulare nella maggior parte dei posti in cui funziona il telefono cellulare.

Le reti cellulari differiscono dalle normali reti telefoniche. È ad esempio possibile che in una rete cellulare il carico del traffico e l'intensità del segnale varino, il che può causare la caduta della communicatione.

Si consiglia di spostare il telefono cellulare nel punto in cui è possibile ottenere un segnale radio più forte. La trasmissione cellulare risulta infatti migliore se il segnale è forte.

Ds12it.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 11:04 AM

Soluzione dei problemi

Si consiglia di leggere il file README, incluso nel gruppo di programmi per Windows di Nokia Cellular Data Suite.

In questo capitolo sono indicati i problemi principali che potrebbero verificarsi durante l'installazione del programma. Di seguito sono riportati tali problemi e le possibili azioni da adottare.

Il programma di installazione non viene eseguito correttamente e visualizza un messaggio di errore, in cui si comunica che il sistema operativo non è corretto.

Nokia Cellular Data Suite è compatibile solo con Windows 95. Aggiornare il proprio sistema operativo a Windows 95 ed eseguire nuovamente il programma.

L'installazione non viene avviata correttamente o non viene completata.

Verificare di avere installato Microsoft Windows 95.

È necessario disporre di 8 MB di RAM e di almeno 9 MB di spazio disponibile su disco.

Durante l'installazione non è necessario che i dischi di installazione siano protetti in scrittura. Spostare la linguetta di protezione dei dischi per disattivare la protezione.

Chiudere tutte le applicazioni per Windows non necessarie prima di avviare l'installazione. Assicurarsi inoltre di non aver avviato applicazioni MS-DOS nella finestra DOS di Windows.

Lo spazio su disco è insufficiente per l'installazione.

Nell'unità selezionata lo spazio è insufficiente per completare l'installazione. Selezionare un'altra unità o eliminare file non necessari per liberare dello spazio su disco.

Il messaggio Not enough disk space for installation potrebbe essere visualizzato anche quando il disco di installazione è protetto in scrittura. Spostare la linguetta di protezione del disco per disattivare la protezione.

Quando sul computer utilizzato sono presenti più dischi rigidi e il programma viene installato su un disco diverso da quello che contiene i file di Windows, sarà comunque necessario disporre di spazio libero su entrambi i dischi. Il programma dovrà infatti copiare dei file anche nella directory di Windows.

Il programma d'installazione non accetta la directory di destinazione specificata.

Il programma può essere installato solo su un'unità locale.

Controllare che la directory specificata per l'installazione del programma non sia del tipo SOLA LETTURA. Selezionare un'altra directory o modificarne le impostazioni in Gestione risorse (File/Proprietà - scheda Generale - Attributi-impostazione Sola lettura).

Il percorso della directory è troppo lungo. Selezionare un'altra directory o abbreviare i nomi delle sottodirectory.

Il programma non riesce a trovare il telefono cellulare.

Il telefono cellulare non è collegato correttamente al computer. Assicurarsi di aver inserito il cavetto di collegamento nella porta seriale del computer e nel telefono cellulare. È necessario tenere collegato il cavetto per tutta la durata dell'installazione.

Ds12it.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 11:04 AM

Il telefono cellulare è spento. È necessario tenere acceso il telefono cellulare per tutta la durata dell'installazione.

Verificare che il telefono cellulare sia in modalità normale, ovvero che il codice PIN sia stato inserito, ecc.

Assicurarsi che il telefono cellulare sia completamente compatibile con il programma. In caso di dubbio, contattare il proprio rivenditore.

Controllare che sul proprio portatile non sia selezionata alcuna impostazione di Windows per il risparmio energetico. Questo tipo di impostazioni può causare problemi con Data Suite.

Potrebbe esserci un problema relativo alla porta COM. Data Suite ha bisogno di due porte: la porta fisica a cui è collegato il telefono (generalmente COM1 o COM2) e la porta virtuale da COM2 a COM9. Data Suite sceglie come porta COM virtuale la prima porta COM libera. Si noti, tuttavia, che le applicazioni a 16 bit funzionano soltanto con porte da COM1 a COM4.

Data Suite deve poter usare la porta a cui è collegato Nokia GSM Data-Fax. Per sapere qual è la porta usata da Data Suite, aprire Gestione periferiche di Win95 da Pannello di controllo/Sistema e fare doppio clic su Porte (COM & LPT).

Se si sta usando un'applicazione per le comunicazioni, specificare nelle impostazioni la porta per Nokia GSM Data-Fax. Ad esempio, Data Suite è fisicamente collegato alla porta COM1 indicata durante la procedura di installazione. Tale procedura crea anche una porta virtuale per Data Suite, ad esempio COM3, e nelle applicazioni a 16 bit è necessario usare questa porta virtuale.

Se necessario, disinstallare Data Suite ed eliminare da Porte (COM & LPT) tutte le impostazioni delle porte COM seriali, incluse quelle per gli infrarossi. Poi, riavviare Windows, reinstallare Data Suite e dopo reinstallare tutte le unità che usano le porte COM.

La lettura dei parametri SMS non viene eseguita.

Il telefono cellulare non risponde. Tornare al paragrafo precedente.

Il mouse non funziona.

Non installare il programma sulla porta COM utilizzata per il mouse, altrimenti il mouse verrà disattivato.

È impossibile reinstallare il programma.

Il programma è in corso di esecuzione. Chiudere il programma dalla finestra Monitor (File/Esci) o facendo clic con il pulsante destro sull'icona nella barra delle applicazioni e scegliendo Esci dal menu di scelta rapida. Provare quindi a reinstallare il programma.

La connessione dati/fax non è riuscita.

Per utilizzare le funzioni del programma, è necessario abbonarsi ai servizi corrispondenti (dati, fax o SMS) di un gestore di rete cellulare.

Non si riesce a far funzionare la connessione ad infrarossi.

La distanza ottimale tra i due apparecchi nel caso di connessione ad infrarossi è al massimo un metro. Non devono esserci ostacoli nel percorso che separa i due apparecchi. Le porte IR dei due apparecchi devono essere rivolte l'una verso l'altra. Per i dettagli, fare riferimento alla documentazione del telefono e del PC.

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Podręcznik instalacji

Polski

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

Ds12pl.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:07 AM

Spis treści

Uwagi na temat bezpieczeństwa
Wstęp 1
Zawartość pakietu 1
Wymagania dotyczące sprzętu i oprogramowania 1
Nabycie usług od operatora sieci 2
Wybór oprogramowania komunikacyjnego 2
Instalacja programu Nokia Cellular Data Suite 2
Przed instalacją 2
Pierwsze kroki 3
Wcześniejsze zakończenie pracy programu instalacyjnego 3
Umowa licencyjna 4
Typy instalacji 4
Port COM 6
Kopiowanie plików 6
Business Card Information 7
Zakończenie instalacji 7
Kontrola instalacji 8
Od czego zacząć? 8
Numer telefoniczny centrum obsługi krótkich wiadomości tekstowych (SMS) 9
Przesyłanie danych i faksów 9
Ładowanie akumulatorów telefonu i komputera 9
Wpływ mocy sygnału na transmisje w sieciach telefonii komórkowej 10
Rozpoznawanie i rozwiązywanie problemów 10

Uwagi na temat bezpieczeństwa

Wszystkie instrukcje na temat bezpieczeństwa znajdujące się w podręcznikach obsługi telefonu i komputera odnoszą się do korzystania z produktu do przesyłania faksów i danych.

Należy pamiętać o sporządzaniu kopii zapasowych wszystkich ważnych danych, aby zabezpieczyć się przed ich utratą lub zmianą.

Kabel transmisyjny znajduje się w pakiecie nabywanym przez klienta. Jeżeli potrzebnych będzie więcej kabli, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Aby odłączyć kabel od telefonu, należy przytrzymać złącze i wyjąć kabel.

Ds12pl.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

Wstęp

Program Nokia Cellular Data Suite zwiększa możliwości "wirtualnego biura" użytkownika. Jedną z zalet programu jest to, że do obsługi przesyłania danych nie jest wymagana oddzielna karta PC (karta PCMCIA).

Program Nokia Cellular Data Suite jest rozwiązaniem umożliwiającym korzystanie z zaawansowanych funkcji komunikacji i wymiany informacji za pomocą telefonu komórkowego. W prosty sposób można połączyć komputer i telefon, aby przesyłać i otrzymywać pliki danych oraz faksy. Ponadto Nokia Cellular Data Suite umożliwia uzyskiwanie dostępu do usług przesyłania krótkich wiadomości tekstowych SMS dostarczanych poprzez cyfrową sieć telefonii komórkowej.

W niniejszym podręczniku został przedstawiony sposób instalacji programu Nokia Cellular Data Suite w komputerze. Nie opisano natomiast zasad użytkowania programu; więcej informacji na ten temat można znaleźć w Pomocy podręcznej.

Pomoc podręczna do programu Nokia Cellular Data Suite znajduje się w pakiecie oprogramowania, a dostęp do niej można uzyskać z menu **Help** lub klikając przycisk "Help".

Zawartość pakietu

Pakiet powinien zawierać następujące elementy:

- dyskietki instalacyjne programu, łącznie z Pomocą podręczną;
- kabel komunikacji szeregowej z 9-pinowym złączem RS-232C;
- podręcznik instalacji;
- umowa licencyjna znajdująca się w programie instalacyjnym i Pomocy podręcznej.

Jeżeli pakiet nie zawiera wszystkich elementów, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Polski

Wymagania dotyczące sprzętu i oprogramowania

W celu podłączenia telefonu komórkowego do standardowego portu szeregowego RS232C komputera potrzebny jest kabel znajdujący się w pakiecie.

Aby zainstalować i uruchomić program Nokia Cellular Data Suite wymagane są:

- system Windows 95
- komputer PC z procesorem Intel Pentium 60 MHz lub lepszy; program może działać również na innych komputerach
- przynajmniej 9 MB wolnego miejsca na dysku
- zalecane jest 8 MB pamięci operacyjnej RAM

Ds12pl.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

Nabycie usług od operatora sieci

Z funkcji oferowanych przez program można korzystać po wykupieniu od operatora sieci telefonii komórkowej abonamentu na odpowiednie usługi (przesyłanie danych, faksów lub SMS). Program współpracuje tylko z sieciami telefonii komórkowej GSM 900/GSM 1800.

Nie wszyscy operatorzy sieci dysponują pełnym zakresem usług komunikacyjnych. Poszczególni operatorzy oferują różny zakres usług i mogą pomóc we wprowadzeniu takich zmian do umowy, aby korzystanie z określonych usług było możliwe.

Wybór oprogramowania komunikacyjnego

Do przesyłania danych lub faksów z komputera potrzebny jest osobny pakiet oprogramowania komunikacyjnego. Pakiety tego typu mają wiele cech wspólnych, takich jak protokoły przesyłania plików, emulacja terminali, książki numerów, obsługa makropoleceń oraz przesyłania danych (downloading i uploading). Inne programy powszechnie stosowane w dziedzinie komunikacji i przesyłania informacji to programy kompresji danych. Używane są one osobno, do kompresji plików przed ich wysłaniem, co zapewnia skrócenie czasu transmisji.

Nokia Cellular Data Suite umożliwia uruchomienie standardowych programów obsługi poczty elektronicznej, takich jak Microsoft Mail.

Program został zaprojektowany w taki sposób, aby sterowanie nim odbywało się podobnie, jak w przypadku modemu, za pomocą poleceń AT. Więcej informacji na temat poleceń AT można znaleźć w Pomocy podręcznej. Można również zainstalować oddzielnie bardziej szczegółową Pomoc na temat poleceń AT (AT Command Help).

Instalacja programu Nokia Cellular Data Suite

Przed instalacją

Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, czy telefon komórkowy jest podłączony do komputera.

Należy podłączyć kabel znajdujący się w pakiecie do standardowego portu szeregowego RS232C w komputerze i złącza w dolnej części telefonu. Kształt złączy uniemożliwia niewłaściwe podłączenie.

Jeżeli program nie wykrywa obecności telefonu komórkowego, wyświetlony zostanie polecenie podłączenia telefonu do komputera. Jeżeli po podłączeniu urządzenia problem występuje nadal, należy odwołać się do szczegółowych informacji zawartych w rozdziale podręcznika "Rozpoznawanie i rozwiązywanie problemów".

Ds12pl.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

Pierwsze kroki

Pakiet zawiera trzy dyskietki instalacyjne. Program instalacyjny automatycznie wyświetla polecenie włożenia odpowiedniej dyskietki.

1 Zakończ pracę wszystkich programów Windows.
2 Włóż dyskietkę instalacyjną nr 1 (SETUP DISK 1) do napędu.
3 Kliknij przycisk "START" systemu Windows 95.
4 Wybierz polecenie **Uruchom...**.
5 Wyświetlone zostanie okno dialogowe Uruchom. Wpisz A:\SETUP, gdzie A:\ oznacza napęd, w którym znajduje się dyskietka instalacyjna oraz ścieżkę dostępu.
6 Kliknij **OK** lub naciśnij klawisz ENTER. Poczekaj na rozpoczęcie instalacji i wyświetlenie pierwszego okna programu instalacyjnego.

Aby kontynuować instalację, należy kliknąć przycisk **Next**. Program automatycznie zainstaluje i skonfiguruje ustawienia modemu dla systemu Windows. Określają one sposób działania telefonu komórkowego i programu.

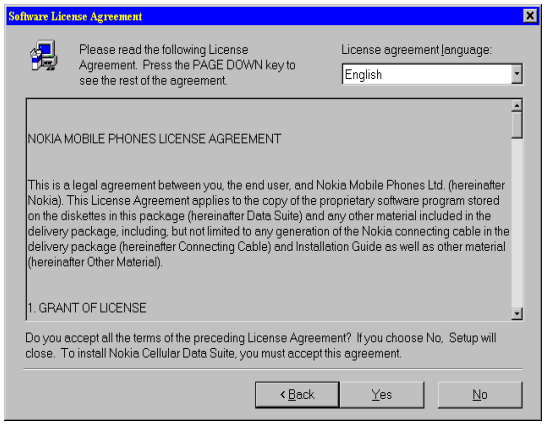
Wcześniejsze zakończenie pracy programu instalacyjnego

Jeżeli zachodzi konieczność przerwania pracy programu instalacyjnego przed zakończeniem instalacji lub deinstalacji, należy kliknąć przycisk **Cancel**. Wyświetlone zostanie okno "Exit Setup" umożliwiające wybór opcji zakończenia instalacji. Jeżeli użytkownik wybierze **Exit Setup**, wyświetlony zostanie komunikat o niewłaściwym zainstalowaniu programu i zachęta do ponownego uruchomienia programu instalacyjnego w celu zakończenia instalacji. Aby kontynuować instalację, należy kliknąć przycisk **Resume**.

Aby ponownie uruchomić program instalacyjny po wcześniejszym jej przerwaniu, należy postępować według procedur instalacji takich samych, jak podczas pierwszej instalacji programu.

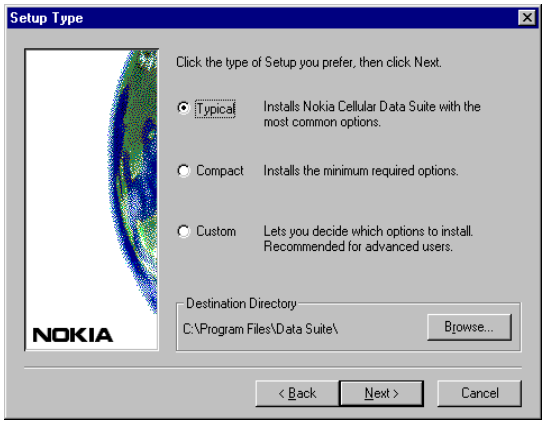
Ds12pl.frm Page 4 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

Umowa licencyjna


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Przed kontynuacją instalacji należy przeczytać i zaakceptować umowę licencyjną (Umowa Licencyjna Nokia Mobile Phones), dotyczącą korzystania z telefonów przenośnych firmy Nokia. Jeżeli umowa nie zostanie zaakceptowana, instalacja programu zostanie zakończona. Kliknięcie przycisku **Yes** oznacza akceptację umowy.

Typy instalacji



Ds12pl.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

Dostępne są trzy rodzaje instalacji:

Typical (Standardowa)
- instalacja najczęściej używanych opcji programu

Compact (Minimalna)
- instalacja minimalnej liczby opcji programu

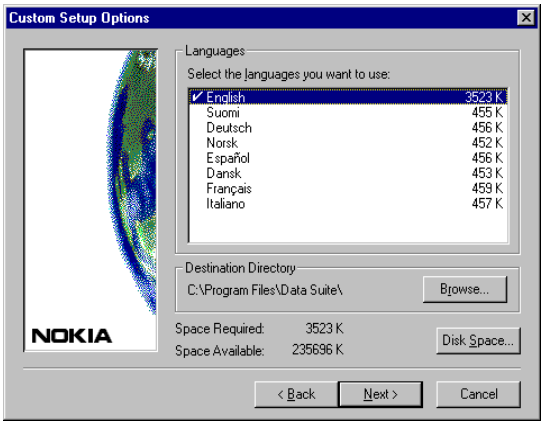
Custom (Specjalna)
- instalacja innych języków. Po zaznaczeniu ostatniej opcji wyświetlone zostanie okno "Custom Setup Options" i można będzie wybrać żądane języki.

Aby zainstalować program w innym miejscu, należy kliknąć przycisk **Browse**.

Domyślną ścieżką instalacji jest C:\Program Files\Data Suite\.

Program Nokia Cellular Data Suite wymaga 4 MB wolnego miejsca na dysku, jednak do uruchomienia programu instalacyjnego wymagane jest około 9 MB. Jeżeli warunki te są spełnianie, należy kliknąć przycisk **Next** w celu uruchomienia instalacji.

Program zawsze umieszcza część plików w katalogu systemowym Windows.

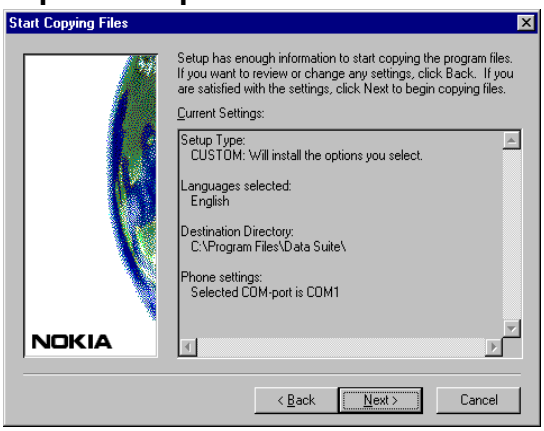


Ds12pl.frm Page 6 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

Port COM

Program instalacyjny dokonuje próby odnalezienia portu COM, do którego podłączony jest telefon komórkowy. Czynność ta może zająć dłuższą chwilę. Po odnalezieniu telefonu nastąpi kontynuacja instalacji. Jeżeli port COM nie zostanie odnaleziony, należy wybrać go ręcznie. Po odnalezieniu lub zdefiniowaniu właściwego portu COM, należy kliknąć przycisk **Next**, aby kontynuować instalację.

Kopiowanie plików


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

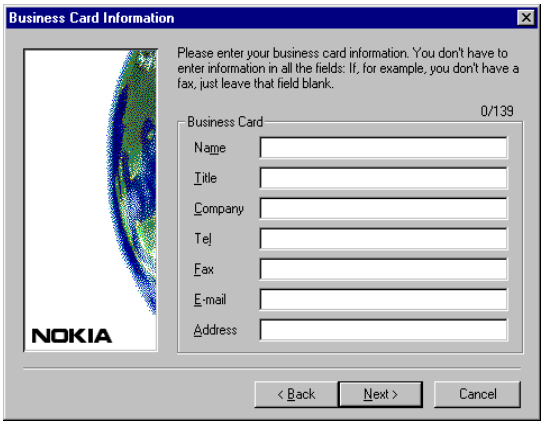
Po kliknięciu przycisku **Next** rozpocznie się kopiowania plików na dysk docelowy.

Program instalacyjny automatycznie tworzy grupę programów Nokia Cellular Data Suite i dodaje ikonę do programów Windows 95.

Po upływie chwili zostanie wyświetlony komunikat z poleceniem włożenia następnej dyskietki. Należy włożyć żądaną dyskietkę do napędu i kliknąć przycisk **OK** lub nacisnąć klawisz ENTER.

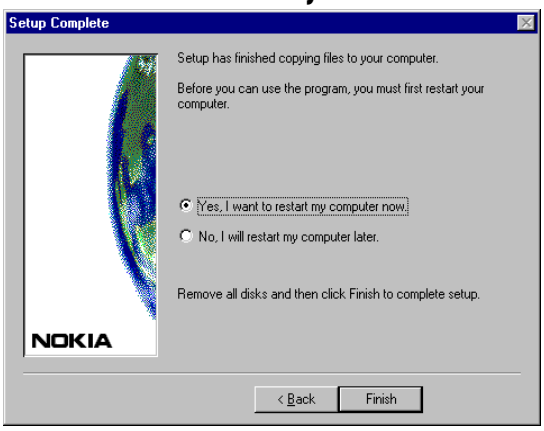
Ds12pl.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

Business Card Information



W tym oknie można wprowadzić dane osobiste, które zostaną zachowane w programie. Możliwa jest zmiana danych użytkownika w późniejszym czasie, po wybraniu polecenia **User** z menu **Options**.

Zakończenie instalacji


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

Po zakończeniu instalacji programu należy wybrać **Yes, I want to restart my computer now**, aby ponownie uruchomić komputer, a następnie kliknąć przycisk **Finish**.

Należy zapoznać się z plikiem **Readme**, w którym znajdują się najbardziej aktualne informacje na temat programu.

Ds12pl.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

Połšczenie na podczerwień
Je li komputer jest wyposażony w port na podczerwień, wówczas istnieje możliwo ć nawišzania połšczenia między telefonem i komputerem za po rednictwem wišzki promieni podczerwonych (IR). W tym celu należy najpierw uruchomić program instalacyjny 'Infrared Setup' (należšcy do grupy programów 'Data Suite'), a w trakcie instalacji stosować się do instrukcji wy wietlonych w pierwszym oknie programu.

Po zakończeniu instalacji można wybrać metodę połšczenia z listy na stronie **Connection** w oknie **Options** grupy 'Data Suite'.

Kontrola instalacji

Ten sam program instalacyjny może być użyty do instalacji, deinstalacji lub sprawdzenia bieżącej instalacji programu Nokia Cellular Data Suite. Jeżeli program jest już zainstalowany w komputerze, wyświetlony zostanie komunikat z poleceniem wybrania żądanej operacji.

Należy pamiętać, że podczas instalacji telefon komórkowy musi być włączony i podłączony do komputera.

Od czego zacząć?

Aby uruchomić program Nokia Cellular Data Suite, należy kliknąć przycisk "Start" systemu Windows 95, wybrać "Programy", a następnie "Nokia Cellular Data Suite".

Okna programu są podobne do okien systemu Windows 95. Aby zapoznać się z podstawowymi cechami Windows, należy przejrzeć dokumentację systemu.

Program Nokia Cellular Data Suite składa się z czterech narzędzi: Contacts Directory, Short Message Editor, Options oraz Business Card. Uaktywnienie tych narzędzi następuje za pomocą przycisków i poleceń menu w oknie "Monitor", które otwierane jest po uruchomieniu programu.

Program może być używany w połączeniu z różnorodnymi (lecz zgodnymi z systemem Windows 95) programami do obsługi faksów, terminali i danych. Instrukcje na temat korzystania z programu znajdują się w dokumentacji.

Należy pamiętać, że z funkcji programu można korzystać dopiero po wykupieniu od operatora sieci telefonii komórkowej abonamentu na odpowiednie usługi (przesyłanie danych, faksów lub SMS).

Ds12pl.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

Numer telefoniczny centrum obsługi krótkich wiadomości tekstowych (SMS)

Do wysyłania SMS (krótkie wiadomości tekstowe) przy pomocy programu Nokia Cellular Data Suite i telefonu konieczna jest znajomość numeru telefonicznego lokalnego centrum obsługi krótkich wiadomości tekstowych (SMSC) i wpisanie go w ustawieniach SMS w oknie "Options". Numer można uzyskać od lokalnego operatora sieci telefonii komórkowej. Jeżeli numer został już wprowadzony do pamięci telefonu komórkowego, program instalacyjny odszuka go automatycznie. W przeciwnym przypadku, w celu przesłania wiadomości SMS, należy wpisać numer w oknie **Options**. Więcej informacji na temat przechowywania w pamięci telefonu numeru centrum SMSC można znaleźć w podręczniku obsługi telefonu komórkowego.

Przesyłanie danych i faksów

Program Nokia Cellular Data Suite może być używany w połączeniu z różnorodnymi (lecz zgodnymi z system Windows 95) programami do obsługi faksów, terminali i danych. Funkcje obsługi przesyłania danych i faksów zależą od wybranych przez użytkownika programów, a nie od komputera lub niniejszego programu. Więcej informacji na temat użytkowania pakietu oprogramowania telekomunikacyjnego można znaleźć w dokumentacji pakietu.

Program obsługuje trzy standardy faksu: EIA/TIA Class 1, Class 2 i Class 2.0. Jeżeli przy przesyłania faksów pojawią się problemy, należy upewnić się, czy urządzenie docelowe jest zgodne ze standardem Group 3.

Z funkcji oferowanych przez program można korzystać po wykupieniu od operatora sieci telefonii komórkowej abonamentu na odpowiednie usługi (przesyłanie danych, faksów lub SMS).

Ładowanie akumulatorów telefonu i komputera

Telefon pobiera mniej więcej tyle samo energii przy przesyłaniu danych/faksów, jak przy przeprowadzaniu rozmów telefonicznych o tym samym czasie trwania. Informacje na temat ładowania akumulatora telefonu można znaleźć w podręczniku obsługi telefonu.

Z telefonu i programu Nokia Cellular Data Suite można korzystać nawet podczas ładowania akumulatora telefonu.

Zaleca się, aby podczas korzystania z komputera nie zasilanego z sieci akumulator komputera był naładowany. Możliwe jest ładowanie akumulatorów w czasie pracy komputera.

Ds12pl.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

Wpływ mocy sygnału na transmisje w sieciach telefonii komórkowej

Stosując program Nokia Cellular Data Suite do przesyłania faksów, danych lub wiadomości SMS, należy znajdować się w obszarze zasięgu sieci. Połączenia w sieci telefonii komórkowej można uzyskać z większości miejsc, w których działa telefon komórkowy.

Sieci telefonii komórkowej różnią się znacznie od sieci naziemnych. Dla przykładu, w sieciach telefonii komórkowej natężenie ruchu i moc sygnałów radiowych mogą być różne i w ten sposób powodować przeciążenia.

Zaleca się, aby korzystać z telefonu w miejscach, gdzie możliwe jest uzyskanie najsilniejszego sygnału. Wydajność transmisji jest wtedy najwyższa.

Rozpoznawanie i rozwiązywanie problemów

Należy przeczytać zawartość pliku **README** znajdującego się w grupie programów "Nokia Cellular Data Suite".

W niniejszym rozdziale przedstawiono podstawowe problemy, które mogą się pojawić podczas instalacji programu. Poniżej zamieszczono listę tych problemów i działań, które można podjąć w takich sytuacjach.

Nie można uruchomić programu instalacyjnego i wyświetlany jest komunikat błędu informujący o niewłaściwym systemie operacyjnym.

Program Nokia Cellular Data Suite jest zgodny tylko z systemem Windows 95. Należy zmienić system operacyjny na Windows 95 i ponowić próbę uruchomienia programu.

Nie można uruchomić programu instalacyjnego lub prawidłowo zakończyć instalacji.

Należy się upewnić, czy w komputerze zainstalowany jest system Microsoft Windows 95.

Zalecane jest, aby komputer posiadał 8 MB pamięci RAM i przynajmniej 9 MB wolnego miejsca na dysku.

Podczas instalacji dyskietki instalacyjne nie powinny być zabezpieczone przed zapisem. Należy przesunąć suwak zabezpieczający dyskietki tak, aby usunąć zabezpieczenie.

Przed uruchomieniem programu instalacyjnego należy zakończyć pracę

Ds12pl.frm Page 11 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

wszystkich programów systemu Windows. Należy również upewnić się, czy nie jest uruchomiony żaden program systemu MS-DOS.

Brak miejsca na dysku do instalacji programu.

Na wybranym dysku brakuje miejsca do zakończenia instalacji. Należy wybrać inny dysk lub usunąć niepotrzebne pliki w celu uzyskania dodatkowego miejsca na dysku.

Ten komunikat może się pojawić również w przypadku, gdy dyskietka instalacyjna jest zabezpieczona przed zapisem. Należy przesunąć suwak zabezpieczający dyskietki tak, aby usunąć zabezpieczenie.

Jeżeli w systemie znajduje się kilka twardych dysków i do instalacji programu zostanie wybrany dysk inny niż ten, na którym znajdują się pliki systemowe Windows, nadal potrzebne będzie miejsce na obu dyskach, ponieważ program zawsze umieszcza część plików w katalogu Windows.

Podany katalog docelowy nie jest akceptowany przez program instalacyjny.

Program może być zainstalowany tylko na dysku lokalnym.

Należy sprawdzić, czy katalog, w którym ma być zainstalowany program nie jest katalogiem tylko-do-odczytu. W takim przypadku należy wybrać inny katalog lub zmienić ustawienia katalogu przy użyciu Eksploratora Windows (**Plik** – **Właściwości** – karta **Ogólne** – ustawienie "Tylko-do-odczytu").

Ścieżka dostępu do katalogu jest zbyt długa. Należy wybrać inny katalog lub skrócić nazwy podkatalogów.

Telefon komórkowy nie został wykryty przez program.

Telefon komórkowy nie jest prawidłowo podłączony do komputera. Należy się upewnić, czy przewód jest podłączony do portu szeregowego komputera i telefonu komórkowego w ciągu trwania całego procesu instalacji.

Telefon komórkowy jest wyłączony. Podczas instalacji telefon musi być włączony.

Należy również upewnić się, czy telefon pracuje w trybie standardowym, tzn. czy wprowadzono kod PIN itd.

Należy sprawdzić, czy telefon jest w pełni zgodny z programem. W razie wątpliwości, należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.

Sprawdź w Windows, czy zasilanie laptopa nie jest ustawione na jaki z trybów oszczędzania energii. Słabe zasilanie może być przyczyną pojawienia się problemów z funkcjonowaniem Data Suite.

ródłem trudnoci może być port COM. Program Data Suite korzysta z dwóch portów z portu fizycznego, do którego podłączony jest telefon

Ds12pl.frm Page 12 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

(zwykle jest to COM1 lub COM2) oraz portu wirtualnego, którym może być jeden z portów od COM2 do COM9. Data Suite wybiera pierwszy nie zajęty port COM jako port wirtualny COM. Trzeba jednak wiedzieć, że 16-bitowe aplikacje mogą jedynie współpracować z portami COM1-COM4

Program Data Suite musi mieć możliwoć korzystania z tego samego portu, do którego podłączony jest Nokia GSM Data-Fax. Aby się przekonać, z którego portu korzysta Data Suite, otwórz "Panel sterowania", dwukrotnie kliknij ikonę "System", wybierz zakładkę "Menedżer urządzeń" i dwukrotnie kliknij "Porty (COM & LPT)".

Jeli korzystasz z jakiej aplikacji komunikacyjnej, w jej ustawieniach powiniene okrelić port dla Nokia GSM Data-Fax. Niech dla przykładu Data Suite będzie fizycznie połączony z portem COM1, o czym zostaniesz poinformowany w trakcie instalacji. Program instalacyjny utworzy również port wirtualny dla Data Suite, którym na przykład może być port COM3. Oznacza to, że ten właśnie port wirtualny musisz wybrać dla swoich 16-bitowych aplikacji.

W razie potrzeby odinstaluj Data Suite oraz usuń z grupy "Porty (COM & LPT)" wszystkie ustawienia portów szeregowych, w tym również portu na podczerwień. Następnie ponownie uruchom Windows i na nowo zainstaluj Data Suite oraz wszystkie urządzenia korzystające z portów COM.

Odczytanie parametrów SMS nie powiodło się.

Telefon nie odpowiada. Patrz wyżej.

Mysz nie działa.

Nie należy instalować programu z obsługą tego samego portu COM, do którego podłączona jest mysz, ponieważ spowoduje to odłączenie myszy.

Nie można ponownie zainstalować programu.

Program jest uruchomiony. Należy zamknąć program przy pomocy opcji dostępnej w oknie Monitor (**File** - **Exit**) lub klikając prawym przyciskiem myszy ikonę na pasku zadań i wybierając "Exit" w menu podręcznym. Następnie należy ponowić próbę zainstalowania programu.

Nie udaje mi się uzyskać połączenia typu Dane/Faks.

Z funkcji oferowanych przez program można korzystać po wykupieniu od operatora sieci telefonii komórkowej abonamentu na odpowiednie usługi (przesyłanie danych, faksów lub SMS).

Nie udaje mi się nawišzać połšczenia na podczerwień.

Odległo ć między dwoma urzšdzeniami połšczonymi na podczerwień nie powinna być większa niż jeden metr. Wišzka promieni podczerwonych nie może natrafiać na żadne przeszkody. Porty IR obu urzšdzeń muszš znajdować się dokładnie naprzeciw siebie. Więcej szczegółów na ten temat znajdziesz w dokumentacji telefonu i komputera.

Nokia Cellular Data Suite 1.2

IInstallatiehandleiding

Nederlands

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

Ds12nl.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:05 AM

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften
Inleiding 1
Inhoud van het pakket 1
Hardware en software vereisten 1
Aansluiten op diensten van de netwerkoperator 2
Kiezen van communicatie-software 2
Nokia Cellular Data Suite installeren 2
Voordat u begint 2
Begin van de installatie 3
Setup voortijdig verlaten 3
Licentie-overeenkomst 4
Installatie opties 4
COM-poort 6
Bestanden kopiëren 6
Persoonlijke gegevens (Business Card) 7
Setup afronden 7
Installatie controleren 8
Aan de slag 8
Telefoonnummer van het Short Message Service Centre 8
Gegevens- en faxcommunicatie 9
Opladen van telefoon en computer 9
Invloeden van de signaalsterkte op mobiele communicatie 9
Problemen oplossen 10

Veiligheidsvoorschriften

Bij het gebruik van dit produkt voor het verzenden van faxen en gegevens zijn dezelfde veiligheidsinstructies van toepassing als vermeld worden in de handleidingen van uw telefoon en uw computer.

Let op: In verband met mogelijk verlies van gegevens of eventuele veranderingen in de gegevens is het aan te raden om reservekopieën te maken van alle belangrijke gegevens.

De verbindingskabel die u met dit product moet gebruiken bevindt zich in het pakket. Als u aanvullende kabels nodig hebt kunt u contact opnemen met uw leverancier om een compatibele kabel te bestellen.

Om de kabel van de telefoon los te maken trekt u aan de stekker en niet aan de kabel.

Ds12nl.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 11:05 AM

Inleiding

U kunt de Nokia Cellular Data Suite op veel verschillende manieren gebruiken om de bruikbaarheid van uw mobiele kantoor te verbeteren. Een van de voordelen van het programma is dat het geen apparte PC-kaart (PCMCIA-kaart) nodig heeft om te kunnen communiceren.

De Nokia Cellular Data Suite is software die u in staat stelt om te profiteren van geavanceerde communicatiefuncties met behulp van uw draagbare telefoon. U kunt uw computer en uw telefoon eenvoudig op elkaar aansluiten om gegevensbestanden en faxen te verzenden en te ontvangen. Verder biedt Nokia Cellular Data Suite u toegang tot de short message services (SMS-diensten) die worden aangeboden op het digitale mobiele netwerk.

Deze handleiding beschrijft hoe u de Nokia Cellular Data Suite op uw PC kunt installeren. Het eigenlijke gebruik van de Nokia Cellular Data Suite wordt hier niet beschreven;in plaats daarvan raden we u aan om naar de on line Help van de Nokia Cellular Data Suite te kijken voor meer details over het gebruik van de software.

De on line Help van de Nokia Cellular Data Suite is opgenomen in de software. U kunt de Help-functie aanroepen vanuit het menu Help of door op de knop Help te klikken.

Inhoud van het pakket

De volgende onderdelen horen in het pakket aanwezig te zijn:

- Installatiediskettes met de software en de on line Help
- Een seriële verbindingskabel met een 9-pins RS-232C stekker
- Deze Installatiehandleiding
- De licentie-overeenkomst staat in Setup en in de on line Help.

Als er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met uw leverancier.

Hardware en software vereisten

U heeft de in het pakket opgenomen verbindingskabel nodig om uw draagbare telefoon op de standaard RS232C seriële poort van uw computer aan te sluiten.

Om de Nokia Cellular Data Suite te installeren en te draaien heeft u het volgende nodig:

- Windows 95
- Een PC met een Intel Pentium 60 MHz processor of hoger. Sommige andere computers kunnen ook gebruikt worden
- Minimaal 9 MB schijfruimte beschikbaar
- 8 MB RAM wordt aangeraden

Ds12nl.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 11:05 AM

Aansluiten op diensten van de netwerkoperator

Voordat u van de mogelijkheden van het programma gebruik kunt maken, moet u zich eerst bij de betreffende diensten van uw netwerkoperator aanmelden (gegevens, fax of SMS). Het programma werkt alleen in GSM 900/ GSM 1800 mobiele netwerken.

Sommige netwerkoperators bieden misschien niet alle datacommunicatie diensten aan. Individuele operators kunnen u helpen als u vragen heeft over de beschikbaarheid van diensten en kunnen u ook helpen met het aanbrengen van eventuele veranderingen in uw contract om het gebruik van deze diensten mogelijk te maken.

Kiezen van communicatie-software

Om gegevens of faxen vanaf uw computer te verzenden, heeft u een apart communicatie-softwarepakket nodig. Deze paketten hebben een aantal gemeenschappelijke functies, waaronder protocols voor bestandsoverdracht, terminal emulatie, beldirectories, macrofuncties, en voorzieningen voor downloaden en uploaden. Onder de andere programma's die veel gebruikt worden in telecommunicatie vallen ook de datacompressie-programma's. Die worden apart gebruikt voor het comprimeren van bestanden voordat ze verzonden worden, om zo de tijd die nodig is voor het verzenden te verkorten.

Het programma stelt u ook in staat om standaard e-mail programma's als Microsoft Mail te gebruiken.

Het programma is zo ontworpen dat het op dezelfde manier bediend kan worden als een modem en kan worden bestuurd met de zogenaamde AT-opdrachten. Uitgebreide informatie over AT-opdrachten kunt u in de on line Help vinden. U kunt ook een apart en uitgebreider helpbestand installeren over AT-opdrachten.

Nokia Cellular Data Suite installeren

Voordat u begint

Controleer voordat u met de installatie begint of uw computer op uw mobiele telefoon is aangesloten.

Sluit de verbindingskabel uit het pakket aan op de standaard RS232C seriële poort van uw computer en op de onderkant van uw telefoon. De kabel kan maar op één manier bevestigd worden.

Als Setup uw telefoon niet kan vinden zal het u vragen om de telefoon op de computer aan te sluiten. Als dat niet helpt, kunt u in het gedeelte Problemen oplossen meer informatie vinden over wat u in dat geval kunt doen.

Ds12nl.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:05 AM

Begin van de installatie

Er zijn drie installatiediskettes. Setup vraagt automatisch om de volgende.

1 Sluit alle Windows-toepassingen af.
2 Plaats Installatiediskette 1 in het diskettestation.
3 Klik op de knop START van Windows 95.
4 Selecteer het commando Uitvoeren.
5 Het dialoogvenster Uitvoeren verschijnt op het scherm.Voer de volgende opdrachtregel in: A:\SETUP. In bovenstaande opdrachtregel is A:\ de aanduiding voor het diskettestation of de directory waar de installatiediskette zich bevindt.
6 Klik op OK of druk op Enter. Wacht, terwijl het systeem het Installatieprogramma initialiseert. Vervolgens verschijnt het eerste venster van Setup.

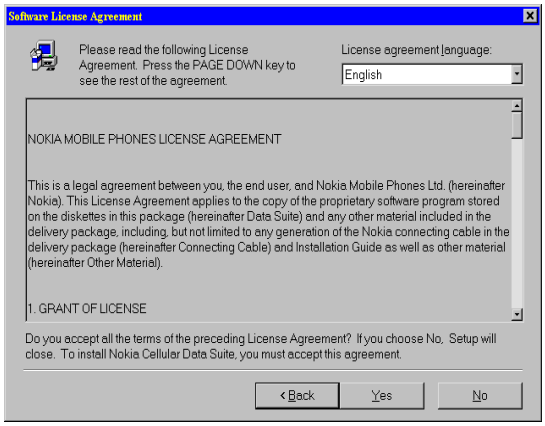
Klik op Next om door te gaan met de installatie. Setup installeert en configureert uw modeminstellingen automatisch. Deze instellingen regelen de werking van uw draagbare telefoon en van het programma.

Setup voortijdig verlaten

Als u Setup wilt afsluiten zonder te installeren of de installatie ongedaan te maken, klikt u gewoon op Cancel. Het dialoogvenster Exit Setup geeft u de mogelijkheid om de installatie af te breken. Als u de opdracht Exit Setup selecteert om de installatie af te breken, krijgt u de melding dat het programma niet correct is geïnstalleerd en wordt u gevraagd om Setup later nog een keer uit te voeren om de installatie af te ronden. Om verder te gaan met Setup klikt u op Resume.

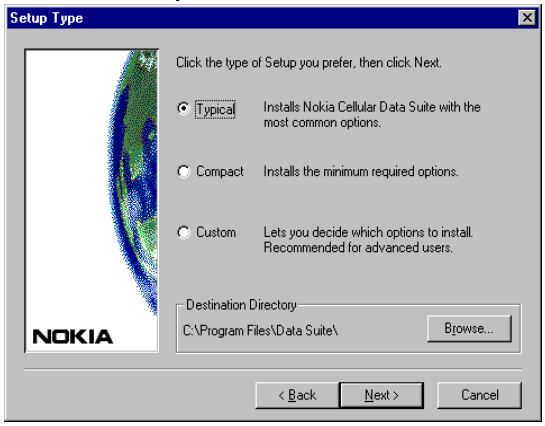
Als u Setup opnieuw wilt uitvoeren nadat u de installatie voortijdig hebt afgebroken, doorloopt u alle stappen van het installatieproces gewoon alsof u het programma voor de eerste keer installeert.

Licentie-overeenkomst


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Lees de licentie-overeenkomst met Nokia Mobile Phones door en accepteer de voorwaarden voordat u verder gaat met de installatie. Als u niet akkoord gaat met de licentie-overeenkomst, stopt Setup met de installatie van het programma. Klik op Yes om de overeenkomst te accepteren.

Installatie opties



Ds12nl.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 11:05 AM

Er zijn drie soorten installatie mogelijk:

Typical
- om de meest gebruikelijke opties van het programma te installeren

Compact
- om het programma te installeren met minimale opties

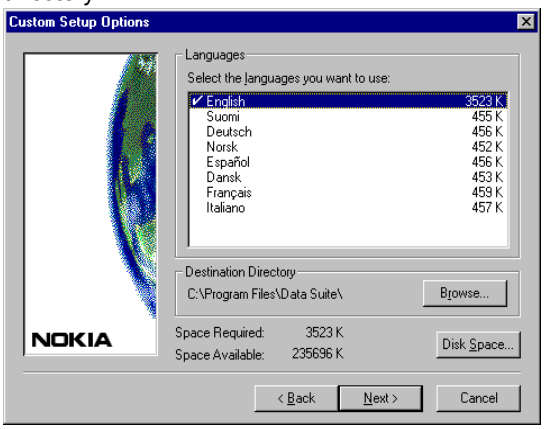
Custom
- om verschillende talen te installeren. Als u deze keuze selecteert verschijnt het venster Opties voor aangepaste Setup, waar u voor de juiste talen kunt kiezen.

Als u het programma op een andere schijf of in een andere directory wilt installeren, klikt u op Browse.

Setup stelt C:\Program Files\Data Suite voor als de standaard installatie directory.

Het programma zelf heeft genoeg aan 4 MB schijfruimte, maar tijdens de installatie heeft Setup ongeveer 9 MB schijfruimte nodig. Als dit aanvaardbaar is, klikt u op Next om met de installatie te beginnen.

Het programma kopieert altijd een aantal bestanden naar de Windows directory.

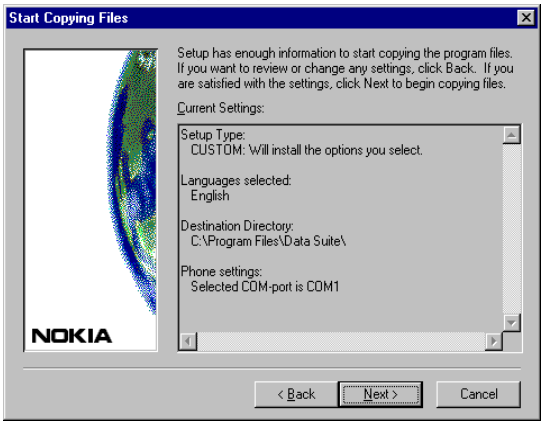


Ds12nl.frm Page 6 Wednesday, December 3, 1997 11:05 AM

COM-poort

Setup probeert de COM-poort waar uw draagbare telefoon op aangesloten is te vinden. Het zoeken kan enige tijd in beslag nemen. Als Setup uw telefoon heeft gevonden gaat de installatie door. Als Setup de COM-poort niet kan vinden, zult u handmatig een COM-poort op moeten geven. Als de juiste COM-poort is gevonden of opgegeven, klikt u op Next om door te gaan.

Bestanden kopiëren


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

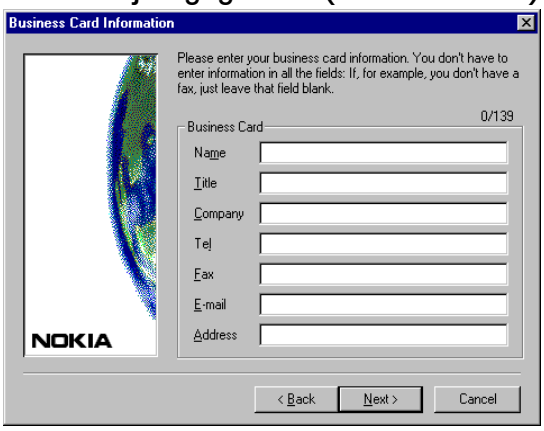
Klik op Next en Setup begint de bestanden naar het doelstation te kopiëren.

Setup maakt automatisch een programmagroep aan voor het programma en voegt een pictogram toe aan de lijst met programma's onder het Startmenu van Windows 95.

Na enige tijd vraagt Setup om de andere installatiediskettes. Plaats de gevraagde diskette in uw diskettestation en klik vervolgens op OK of druk op Enter.

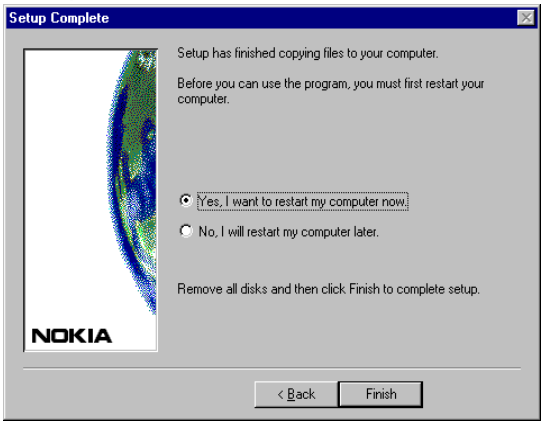
Ds12nl.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 11:05 AM

Persoonlijke gegevens (Business Card)



In dit venster kunt u uw persoonlijke gegevens invoeren die worden opgeslagen in het programma. U kunt deze gegevens later bewerken door **User** te selecteren in het menu **Options**.

Setup afronden


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

De installatie van het programma is voltooid. Selecteer **Yes, I want to restart my computer now** om uw computer opnieuw op te starten. Klik dan uiteindelijk op **Finish**.

Lees het **Readme**-bestand voor de laatste informatie over het programma.

Ds12nl.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 11:05 AM

Infraroodverbinding

Als uw pc is uitgerust met infraroodvoorzieningen, kunt u de telefoon via een infraroodverbinding op de pc aansluiten. De infraroodverbinding kan worden geactiveerd via het programma Infrared Setup in de programmagroep Data Suite. Volg de instructies in het hoofdvenster van het programma.

Nadat u dit programma hebt uitgevoerd, selecteert u het type verbinding op de pagina Connection in het venster Options van Data Suite.

Installatie controleren

U kunt hetzelfde installatieprogramma gebruiken om de Nokia Cellular Data Suite te installeren, de installatie ongedaan te maken of een bestaande installatie van het programma te controleren. Als het programma al op uw computer is geïnstalleerd, zal Setup u vragen de verlangde handeling te selecteren.

Let op: tijdens het gehele installatieproces moet uw telefoon aan staan en met de PC verbonden zijn.

Aan de slag

Om het Nokia Cellular Data Suite programma te starten, klikt u op de knop Start van Windows 95 en wijst u vervolgens naar Programma's en naar Nokia Cellular Data Suite.

De programmavensters zijn hetzelfde als de programmavensters van Windows 95. Raadpleeg uw Windows-documentatie voor de basis functies van Windows.

Het programma zelf bestaat uit vier gereedschappen: Contacts Directory (Telefoonboek), de SMS-editor, Options (Opties) en Business Card (Persoonlijke gegevens). Om deze gereedschappen te activeren kunt u de knoppen en menu-opties van het Monitor venster gebruiken. Het Monitor venster wordt geopend bij het starten van het programma.

U kunt het programma gebruiken in combinatie met een keuze aan Windows 95 compatibele fax-, terminal- en gegevensprogramma's. Raadpleeg de documentatie van deze programma's voor instructies over het gebruik.

Let op: Voordat u van de mogelijkheden van het programma gebruik kunt maken, moet u zich eerst bij de betreffende diensten van uw netwerkoperator aanmelden (gegevens, fax of SMS).

Telefoonnummer van het Short Message Service Centre

Voordat u SMS-berichten kunt versturen met het programma en uw telefoon, moet u het telefoonnummer van uw lokale Short Message Service Centre (SMSC) weten en het invoeren onder SMS-instellingen in het venster Options. Dit nummer is te verkrijgen bij uw lokale netwerk-operator. Als het nummer echter al aanwezig is in het geheugen van uw telefoon zal Setup het daaruit ophalen. Zo niet, dan moet u het nummer handmatig invoeren onder Options

Ds12nl.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 11:05 AM

als u een SMS-bericht wilt versturen. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw telefoon voor details over het opslaan van het SMSC-telefoonnummer in het geheugen van de telefoon.

Gegevens- en faxcommunicatie

U kunt het programma gebruiken in combinatie met een keur aan Windows 95 compatibele fax-, terminal- en gegevensprogramma's. De gegevensdoorvoer en faxfuncties zijn afhankelijk van het gekozen programma en niet van de computer of van dit programma. Raadpleeg voor informatie over het gebruik van een communicatie-softwarepakket de bij dat pakket geleverde documentatie voor een uitgebreide beschrijving.

Het programma ondersteunt drie PC fax standaards: EIA/TIA klasse 1, klasse 2 en klasse 2.0. Als u problemen heeft met het gebruik van het programma voor het verzenden van faxen, controleer dan of het ontvangende faxapparaat compatibel is met Groep 3.

Voordat u van de mogelijkheden van het programma gebruik kunt maken, moet u zich eerst bij de betreffende diensten van uw netwerkoperator aanmelden (gegevens, fax of SMS).

Opladen van telefoon en computer

Het energieverbruik van de telefoon is voor data/fax oproepen ongeveer hetzelfde als voor normale telefoongesprekken van dezelfde duur. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw telefoon voor informatie over het opladen van de batterij van uw telefoon.

U kunt de telefoon zelfs met Nokia Cellular Data Suite gebruiken als hij aan het opladen is.

Voor draagbaar gebruik valt het aan te bevelen dat u zorgt voor een volle batterij voor uw computer. Het is mogelijk de batterij op te laden terwijl de computer in gebruik is.

Invloeden van de signaalsterkte op mobiele communicatie

Als u de Nokia Cellular Data Suite gebruikt voor het verzenden van een fax, gegevens of een SMS-bericht, moet u in een gebied zijn met een goede dekking van het netwerk. Cellulaire verbindingen kunnen gemaakt worden vanaf de meeste locaties waar uw draagbare telefoon werkt.

Mobiele netwerken verschillen in veel opzichten van ondergrondse telefoonnetwerken. Zo kan de belasting van het netwerk en de sterkte van het signaal bij mobiele netwerken verschillen en resulteren in transfer.

Het valt aan te bevelen om de telefoon te verplaatsen naar een locatie waar het sterkst mogelijke signaal ontvangen kan worden. Als het signaal sterk is, verloopt de mobiele communicatie het best.

Ds12nl.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 11:05 AM

Problemen oplossen

Lees het README-bestand uit de Nokia Cellular Data Suite programmagroep onder Windows.

Dit hoofdstuk wijst op de basisproblemen die kunnen voorkomen bij het installeren van het programma. Hieronder vindt u een lijst van fouten en mogelijke oplossingen voor als u ze tegenkomt.

Setup wordt niet juist uitgevoerd en geeft een foutmelding waarin staat dat het verkeerde besturingssysteem gebruikt wordt.

De Nokia Cellular Data Suite werkt alleen onder Windows 95. Update uw besturingssysteem naar Windows 95 en probeer Setup opnieuw uit te voeren.

Het installatieprogramma start niet goed op of wordt niet voltooid.

Controleer of u Microsoft Windows 95 hebt geïnstalleerd.

U heeft minimaal 8 MB RAM nodig en 9 MB schijfruimte beschikbaar.

De installatiediskettes moeten tijdens de installatie niet beveiligd zijn tegen schrijven. Gebruik het schrijfbeveiligingsschuifje op de diskette om de schrijfbeveiliging op te heffen.

Sluit alle overbodige Windows-programma's af voordat u Setup start. Controleer ook of er geen DOS-programma's draaien in het DOS-venster onder Windows.

Niet voldoende schijfruimte voor installatie.

Er is niet voldoende schijfruimte beschikbaar voor de installatie op de schijf die u hebt geselecteerd. Selecteer een andere schijf voor de installatie of verwijder overbodige bestanden om extra schijfruimte vrij te maken.

U kunt dit bericht ook ontvangen als de installatiediskette tegen schrijven is beveiligd. Gebruik het schrijfbeveiligingsschuifje op de diskette om de schrijfbeveiliging op te heffen.

Als u verschillende harde schijven in uw computer hebt en u besluit om het programma op een andere schijf te installeren dan die waar uw Windows systeembestanden staan, hebt u nog steeds schijfruimte nodig op beide schijven. Het programma plaatst altijd enkele bestanden in uw Windows directory.

Setup accepteert de door u aangegeven doeldirectory niet.

Het programma kan alleen geïnstalleerd worden op een lokale schijf.

Controleer of de directory waar u naar toe wilt installeren READ ONLY (alleen lezen) is. Kies een andere directory of verander de instellingen van de directory in de Verkenner (Bestand/Eigenschappen - Venster Kenmerken - instelling Alleen lezen).

Het pad naar uw directory is te lang. Kies een andere directory of verkort de namen van de subdirectories.

Ds12nl.frm Page 11 Wednesday, December 3, 1997 11:05 AM

Draagbare telefoon niet gevonden.

Uw draagbare telefoon is niet goed met de computer verbonden. Controleer of de verbindingskabel op de seriële poort van de computer en op de draagbare telefoon is aangesloten. De kabel moet tijdens de hele installatieprocedure aangesloten zijn.

Uw draagbare telefoon is uitgeschakeld. De telefoon moet aan staan tijdens de installatie.

Controleer ook of uw telefoon in de normale werkstand staat, dus dat de eventuele PIN-code correct is ingevoerd etc.

Controleer of uw telefoon volledig compatibel is met het programma. Neem bij twijfel contact op met uw dealer.

Zorg dat de energiebesparingsinstellingen van Windows op de laptop niet zijn geselecteerd. Het is mogelijk dat Data Suite hierdoor minder goed functioneert.

De COM-poort veroorzaakt problemen. Data Suite gebruikt twee poorten, een fysieke poort waarop de telefoon is aangesloten (meestal COM1 of COM2) en een virtuele poort (COM2 t/m COM9). De eerste beschikbare COM-poort die wordt aangetroffen wordt de virtuele poort. Let er wel op dat 16-bits toepassingen alleen functioneren op de poorten COM1-COM4.

Data Suite moet de poort kunnen gebruiken waarop de Nokia GSM Data-Fax is aangesloten. U kunt zien welke poort door Data Suite wordt gebruikt door in Windows 95 vanuit Configuratiescherm/Systeem het tabblad Apparaatbeheer te openen en vervolgens te dubbelklikken op Poorten (COM & LPT).

Als u communicatiesoftware gebruikt, geeft u de instellingen voor de Nokia GSM Data-Fax Port op. Data Suite is bijvoorbeeld aangesloten op COM1. Het Setup-programma meldt dit tijdens het opstarten van het systeem. Het Setup-programma maakt ook een virtuele poort voor Data Suite, bijvoorbeeld COM3. Deze virtuele poort moet u gebruiken als u 16-bits communicatiesoftware gebruikt.

Indien nodig verwijdert u Data Suite en alle COM-poortinstellingen uit Poorten (COM & LPT), inclusief de infraroodinstellingen. Start vervolgens Windows opnieuw, installeer Data Suite opnieuw en sluit daarna alle apparaten aan die COM-poorten gebruiken.

Het lezen van de SMS-parameters is niet geslaagd.

Uw telefoon reageerde niet. Zie hierboven.

Uw muis functioneert niet meer.

Installeer het programma niet op dezelfde COM-poort die u ook voor uw muis gebruikt. Dit zal uw muis uitschakelen.

Ds12nl.frm Page 12 Wednesday, December 3, 1997 11:05 AM

U kunt het programma niet opnieuw installeren.

Het programma is in gebruik. Sluit het programma af. Dit kan vanuit het Monitor venster (Bestand/Afsluiten) of door met uw rechtermuisknop op het pictogram op de menubalk te klikken en vervolgens Afsluiten te selecteren in het popup-menu. Probeer daarna het programma nogmaals te installeren.

Geen data/fax-verbinding.

Voordat u van de mogelijkheden van het programma gebruik kunt maken, moet u zich eerst bij de betreffende diensten van uw netwerkoperator aanmelden (gegevens, fax of SMS).

De infraroodverbinding functioneert niet.

De afstand tussen de twee apparaten die via de infraroodverbinding met elkaar communiceren mag niet meer dan één meter zijn. Zorg bovendien dat er zich geen obstakels tussen de apparaten bevinden en dat de IR-poorten van beide apparaten op elkaar zijn gericht. Raadpleeg de bij de telefoon en pc geleverde documentatie voor meer informatie.

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Manual de instalação

Português

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

Ds12pt.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:08 AM

Índice

Informações Importantes sobre Segurança
Introdução 1
Conteúdo do Pacote do Produto 1
Requisitos de Hardware e Software 1
Subscrição de Serviços do Operador de Rede 2
Seleccionar um Software de Comunicações 2
Instalar o Nokia Cellular Data Suite 2
Antes de Começar 2
Primeiros Passos da Instalação 3
Saída Antecipada do Programa de Instalação 3
Acordo de Licenciamento 4
Tipos de instalação 4
Porta COM 6
Copiar Ficheiros 6
Informações Pessoais (Business Card Information) 7
Conclusão da Instalação 7
Verificar a instalação 8
Como Começar 8
Número de Telefone de Centro de Mensagens Curtas 8
Comunicações de Dados e Fax 9
Carregar Baterias do Telefone e do Computador 9
Potência de Sinal que Afecta as Transmissões Celulares 9
Resolução de Problemas 10

Informações Importantes sobre Segurança

Todas as instruções de segurança incluídas nos manuais do utilizador do telefone e do computador aplicam-se igualmente à utilização deste produto para chamadas de dados e de fax.

Lembre-se de efectuar cópias de segurança de todos os seus dados importantes, de modo a evitar eventuais perdas ou alterações de dados.

O cabo de ligação deste produto está incluído no pacote. Se precisar de cabos adicionais, contacte o seu agente, para adquirir um cabo compatível.

Ao desligar o cabo do telefone, segure o conector e desligue o cabo.

Ds12pt.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 11:09 AM

Introdução

Pode utilizar o Nokia Cellular Data Suite de diversas maneiras para melhorar a utilização dos seus serviços móveis. Uma das vantagens deste programa reside no facto de que não requer uma PC Card (placa PCMCIA) independente para as comunicações.

O Nokia Cellular Data Suite consiste numa solução baseada em software que lhe permite tirar partido de funções de comunicações avançadas num telefone celular. Pode ligar facilmente o seu computador ao telefone celular para enviar e receber ficheiros de dados, bem como para receber e enviar faxes. Adicionalmente, o Nokia Cellular Data Suite permite-lhe aceder a serviços de mensagens curtas prestados pela rede celular digital.

Este manual descreve o procedimento de instalação do Nokia Cellular Data Suite num PC. Não estão aqui incluídas instruções de utilização do Nokia Cellular Data Suite; em vez disso, são lhe dadas instruções no sentido de consultar a Ajuda em Linha do Nokia Cellular Data Suite para obter mais informações sobre a utilização do software.

A Ajuda em Linha do Nokia Cellular Data Suite está incluída no software, sendo o acesso à mesma efectuado através do menu Ajuda ou fazendo clique no selector Ajuda.

Conteúdo do Pacote do Produto

Deverá encontrar no pacote do produto os seguintes itens:

- Disquetes de Instalação que contêm o software, incluindo a Ajuda em Linha.
- um cabo de ligação série com ficha RS-232C de 9 pinos
- este manual de instalação
- O acordo de licenciamento está incluído no programa de instalação e na Ajuda em Linha.

Se não encontrar todos estes itens, contacte o seu agente.

Requisitos de Hardware e Software

É necessário o Cabo de Ligação incluído no pacote do produto para ligar o telefone celular à porta série RS232C standard do seu computador.

Para instalar e utilizar o Nokia Cellular Data Suite, deve dispor de:

- Windows 95
- um PC com processador Intel Pentium de 60 MHz ou superior. É possível que o software também funcione noutros computadores.
- 9 MB de espaço livre em disco (mínimo)
- 8 MB de memória RAM (recomendado)

Ds12pt.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 11:09 AM

Subscrição de Serviços do Operador de Rede

Antes de poder tirar partido das funções disponibilizadas pelo programa, tem de subscrever os serviços correspondentes (dados, fax ou SMS) junto do seu operador de rede celular. O programa só funciona com redes celulares GSM 900/GSM 1800.

É possível que alguns operadores de rede não prestem todos os serviços de comunicações de dados. Poderá informar-se dos serviços disponíveis junto do seu operador, podendo este ajudá-lo a efectuar quaisquer alterações contratuais necessárias para utilizar os serviços.

Seleccionar um Software de Comunicações

Para transmitir dados ou faxes a partir do seu computador, é necessário um programa de comunicações separado. Estes programas dispõem de diversas funções comuns, incluindo protocolos de transferência de ficheiros, emulação de terminal, agendas telefónicas, funções de macro e funções de envio e recepção. Outros programas normalmente utilizados em telecomunicações incluem os programas de compactação de dados, utilizados separadamente para compactar ficheiros antes de os enviar, de modo a reduzir o tempo de transmissão.

O programa permite igualmente executar programas de correio electrónico standard, tais como o Microsoft Mail.

O programa foi concebido para funcionar de um modo muito semelhante a um modem e pode ser controlado através de Comandos AT. Estão disponíveis na Ajuda em Linha mais informações sobre os Comandos AT. Está igualmente disponível uma Ajuda para Comandos AT mais pormenorizada e independente, que pode instalar.

Instalar o Nokia Cellular Data Suite

Antes de Começar

Antes da instalação, certifique-se de que ligou o computador ao telefone celular.

Ligue o Cabo de Ligação incluído no pacote do produto à porta série RS232C standard do seu computador e à parte inferior do seu telefone. O cabo só pode ser ligado numa posição.

Se o programa de instalação não detectar o seu telefone celular, pede-lhe para o ligar ao PC. Se a ligação do telefone não resolver o problema, consulte a secção Resolução de Problemas para obter informações sobre o que deve fazer nessa situação.

Ds12pt.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:09 AM

Primeiros Passos da Instalação

Existem três disquetes de instalação. O programa de instalação pede-as automaticamente.

1 Feche todos os programas de Windows.
2 Introduza a DISQUETE DE INSTALAÇÃO 1 na unidade.
3 Faça clique no selector INICIAR do Windows 95.
4 Seleccione o comando Executar.
5 É apresentada no ecrã a janela Executar. Escreva o seguinte comando:
A:\SETUP
Neste comando, A:\ corresponde à unidade de disquetes ou ao caminho do directório onde se encontram as disquetes de instalação.
6 Faça clique em OK ou prima a tecla Enter. Aguarde enquanto o sistema inicia o programa de instalação. Em seguida, é apresentada a primeira janela do programa de instalação.

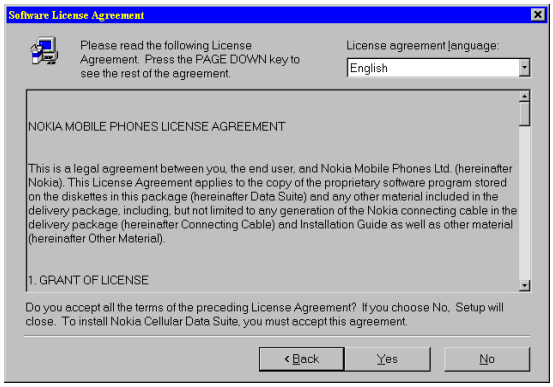
Faça clique em Next para continuar a instalação. O programa de instalação instala e configura automaticamente as definições de modem no Windows. Estas definições controlam a operação do seu telefone celular e o programa.

Saída Antecipada do Programa de Instalação

Se pretender abandonar o programa de instalação sem instalar ou desinstalar, faça clique em Cancel; é apresentada a janela Exit Setup que permite fechar o programa. Se seleccionar o comando Exit Setup para interromper a instalação, o programa avisa-o de que o software não está correctamente instalado e pede-lhe para executar novamente a Instalação mais tarde para a concluir. Para prosseguir com a Instalação, faça clique em Resume.

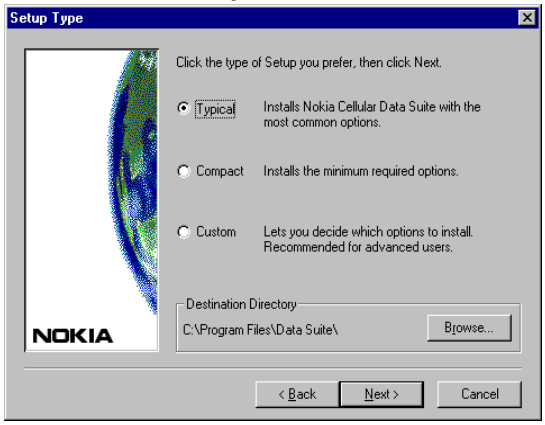
Se pretender executar novamente o programa de instalação depois de o interromper, siga os procedimentos normais de instalação, tal como se estivesse a instalar o software pela primeira vez.

Acordo de Licenciamento


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Antes de poder prosseguir com a instalação, terá de ler e aceitar o Acordo de Licenciamento da Nokia Mobile Phones. Se não aceitar o Acordo de Licenciamento, é interrompida a instalação do programa. Faça clique em Yes para aceitar o acordo.

Tipos de instalação



Ds12pt.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 11:09 AM

Estão disponíveis três tipos de instalação:

Typical (Normal)
- para instalar as opções mais comuns do programa

Compact (Mínima)
- para instalar apenas as opções indispensáveis do programa

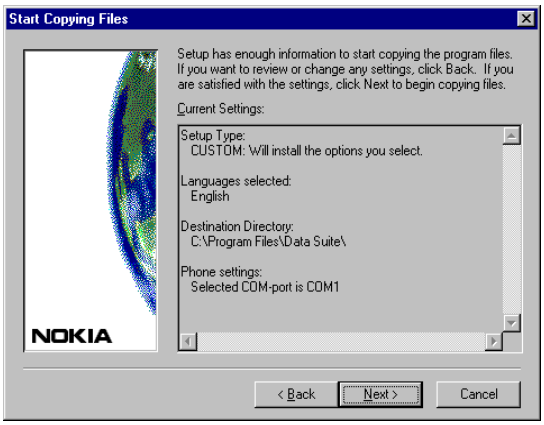
Custom (Personalizada)
- para instalar idiomas diferentes. Se seleccionar esta opção, é apresentada a janela Opções de Instalação Personalizada, na qual pode seleccionar o idioma pretendido.

Se pretender instalar o programa noutra unidade ou directório, faça clique em Browse.

O programa de instalação sugere, por defeito, o directório C:\Program Files\Data Suite.

O programa ocupa 4 MB de espaço em disco mas, durante a instalação, são necessários cerca de 9 MB de espaço livre. Se dispuser deste espaço, faça clique em Next para iniciar a instalação.

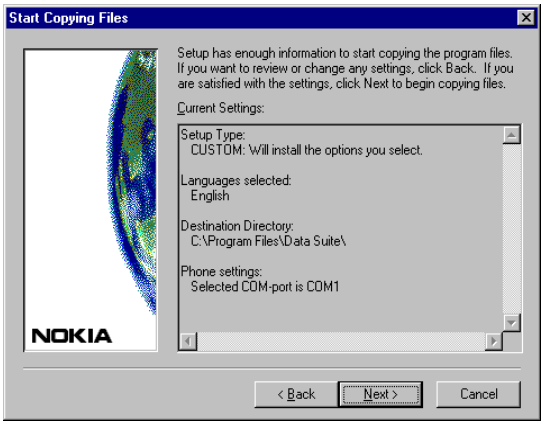
O programa copia sempre alguns ficheiros para o directório do Windows.


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

Porta COM

O programa de instalação tenta localizar a porta COM à qual o telefone celular está ligado. É possível que esta procura demore algum tempo. Depois de localizar o telefone, a instalação prossegue. Se o programa de instalação não detectar a porta COM, tem de seleccioná-la manualmente. Após a detecção ou definição da porta COM correcta, faça clique em **Next** para continuar.

Copiar Ficheiros


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

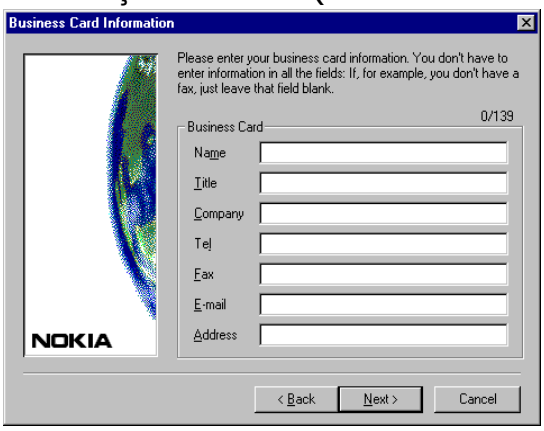
Faça clique em **Next**; o programa de instalação dá início à cópia dos ficheiros para a unidade destino.

O programa de instalação cria automaticamente um grupo para o software e adiciona um ícone ao menu Programas do Windows 95.

Após alguns instantes, o programa de instalação pede a disquete seguinte. Introduza a disquete pedida pelo programa de instalação na unidade e faça clique em **OK** ou prima a tecla Enter.

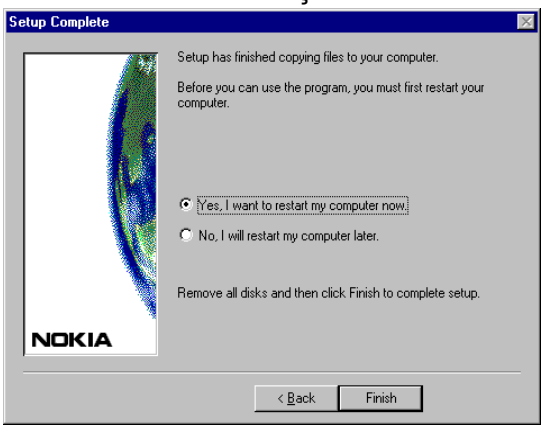
Ds12pt.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 11:09 AM

Informações Pessoais (Business Card Information)



Nesta janela, pode introduzir as suas informações pessoais, que serão guardadas no programa. Pode editar estas informações mais tarde, seleccionando no menu **Options** o comando **User**.

Conclusão da Instalação


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

Está concluída a instalação do programa. Seleccione **Yes, I want to restart my computer now** para reiniciar o seu computador. Por fim, faça clique em **Finish**.

Não deixe de ler o ficheiro **Readme** que contém as informações mais recentes sobre o programa.

Ds12pt.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 11:09 AM

Ligação por infravermelhos

Se o seu PC tiver funções que permitam a utilização de infravermelhos, é possível ligar o telefone ao PC através de uma ligação por infravermelhos. Para permitir a ligação por infravermelhos, execute o programa Infrared Setup, a partir do grupo de programas do Data Suite. Siga as instruções apresentadas na primeira janela do programa.

Após a instalação, o método de ligação pode ser seleccionado na janela Options do Data Suite, página Connection.

Verificar a instalação

Pode utilizar o mesmo programa de instalação para instalar, desinstalar ou verificar uma instalação existente do Nokia Cellular Data Suite. Se o programa já estiver instalado no computador, o programa de instalação pede-lhe para seleccionar a acção pretendida.

Lembre-se de que, durante todo o processo de instalação, o seu telefone celular tem de permanecer LIGADO e conectado ao seu PC.

Como Começar

Para iniciar o programa Nokia Cellular Data Suite, faça clique no selector Iniciar do Windows 95, mova o cursor para Programas e faça clique em Nokia Cellular Data Suite.

As janelas do programa são semelhantes às dos programas de Windows 95. Para informações sobre as funções básicas do Windows, consulte a respectiva documentação.

O programa é formado por quatro ferramentas: Contacts Directory (Agenda de Contactos), Short Message (Editor de Mensagens Curtas), Options (Opções) e Business Card (Informações Pessoais). Para activar estas ferramentas, pode utilizar os selectores e comandos de menu da janela Monitor, apresentada quando o programa é iniciado.

Pode utilizar o programa com diversos software de fax, terminal e comunicações de dados compatíveis com Windows 95. Para obter instruções relativas à utilização do seu programa, consulte a respectiva documentação.

Lembre-se que, para poder usufruir dos serviços disponibilizados pelo programa, tem de subscrever os serviços correspondentes (dados, fax ou SMS) junto do seu operador de rede celular.

Número de Telefone de Centro de Mensagens Curtas

Antes de poder enviar mensagens SMS (Serviço de Mensagens Curtas) através deste programa e do seu telefone, é necessário conhecer o número do seu SMSC (Centro de Serviço de Mensagens Curtas) e especificá-lo nas definições de SMS, na janela Options (Opções). O seu operador de rede celular local pode facultar-lhe este

Ds12pt.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 11:09 AM

número. Contudo, se este número já estiver memorizado no seu telefone celular, o programa de instalação obtém-o a partir da memória do telefone. Se não estiver memorizado, tem de o especificar manualmente nas Options (Opções) quando pretender enviar uma mensagem curta. Para mais informações sobre a memorização do número de telefone do centro de mensagens curtas no seu telefone celular, consulte a respectiva documentação.

Comunicações de Dados e Fax

Pode utilizar este software com uma grande diversidade de programas de fax, terminal e comunicações de dados compatíveis com Windows 95. As funções de transferência de dados e de fax variam consoante o programa escolhido e não dependem do computador nem deste software. Para mais informações sobre a utilização de programas de comunicações, consulte a respectiva documentação, para obter descrições pormenorizadas.

O programa suporta três normas de FAX de PC: EIA/TIA Classe 1, Classe 2 e Classe 2.0. Se surgirem problemas durante a utilização do programa em transmissões de fax, assegure-se de que o aparelho de fax destino é compatível com o Grupo 3.

Antes de poder tirar partido das funções disponibilizadas pelo programa, tem de subscrever os serviços correspondentes (dados, fax ou SMS) junto do seu operador de rede celular.

Carregar Baterias do Telefone e do Computador

O consumo de energia do telefone é sensivelmente o mesmo nas chamadas de dados/fax e nas chamadas de voz de duração equivalente. Para carregar a bateria do telefone, consulte a respectiva documentação.

O telefone pode ser utilizado com o Nokia Cellular Data Suite durante o carregamento da respectiva bateria.

Em caso de utilização num computador portátil, é aconselhável dispor de uma bateria de computador carregada. É possível carregar a bateria enquanto o computador estiver a ser utilizado.

Potência de Sinal que Afecta as Transmissões Celulares

Quando se está a utilizar o Nokia Cellular Data Suite para enviar um fax, dados ou uma mensagem SMS, é necessário estar situado numa área coberta pela rede. As ligações celulares podem ser efectuadas a partir da maioria das áreas onde o seu operador de rede celular opera.

As redes celulares são diferentes em muitos aspectos das linhas telefónicas fixas; por exemplo, os níveis de tráfego e a potência dos sinais de rádio de uma rede podem variar e estar na origem de falhas.

É aconselhável mover o telefone para uma localização onde possa ser obtido o mais potente sinal possível. Quando o sinal é forte, a transmissão celular é eficaz.

Ds12pt.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 11:09 AM

Resolução de Problemas

Leia o ficheiro README incluído no grupo de programas Nokia Cellular Data Suite do Windows.

Este capítulo descreve os problemas básicos que podem surgir durante a instalação do programa. Está incluída, em seguida, uma lista dos sintomas e acções possíveis que pode executar se se verificar uma das seguintes situações.

O programa de instalação não é executado correctamente e apresenta uma Mensagem de Erro a indicar que o sistema operativo não é adequado.

O Nokia Cellular Data Suite só é compatível com Windows 95. Actualize o seu sistema operativo para Windows 95 e tente executar novamente o programa.

O programa de instalação não é iniciado ou concluído correctamente.

Certifique-se de que está instalado o Microsoft Windows 95.

É recomendada uma capacidade de 8 MB de memória RAM e 9 MB disponíveis no disco rígido.

Durante a instalação, as disquetes de instalação não podem estar protegidas contra gravação. Utilize a patilha de protecção contra gravação, nas disquetes, para as desproteger.

Antes de iniciar a instalação, feche quaisquer programas de Windows desnecessários. Assegure-se também de que não há quaisquer programas de MS-DOS activos numa linha de comandos de MS-DOS do Windows.

Espaço insuficiente em disco para a instalação.

Não dispõe de espaço suficiente em disco para efectuar a instalação na unidade seleccionada. Seleccione outra unidade para a instalação ou elimine ficheiros desnecessários para libertar espaço no disco.

Esta mensagem também pode ser apresentada se a disquete de instalação estiver protegida contra gravação. Utilize a patilha de protecção contra gravação, nas disquetes, para as desproteger.

Se tiver várias unidades de disco rígido no sistema e decidir instalar o programa numa unidade que não seja aquela onde estão instalados os ficheiros de sistema do Windows, é necessário dispor de espaço em ambas as unidades. O programa necessita sempre de espaço no directório do Windows, para alguns ficheiros.

O programa de instalação não aceita o directório destino especificado.

O programa só pode ser instalado numa unidade local.

Verifique se o directório no qual está a tentar instalar o programa é APENAS DE LEITURA. Seleccione outro directório ou altere as definições do directório no Explorador (Ficheiro/Propriedades - Janela Atributos - definição Só de Leitura).

O caminho do directório é demasiado extenso. Seleccione outro directório ou abrevie os nomes dos subdirectórios.

Ds12pt.frm Page 11 Wednesday, December 3, 1997 11:09 AM

Telefone celular não encontrado.

O seu telefone celular não está correctamente ligado ao computador. Certifique-se de que o Cabo de Ligação está ligado à porta série do computador e ao telefone celular. O cabo tem de estar ligado durante todo o processo de instalação.

O telefone celular está desligado. O telefone tem de estar ligado durante todo o processo de instalação.

Assegure-se também de que o telefone se encontra no modo de operação normal, ou seja, foi introduzido o código PIN provável, etc.

Assegure-se de que o seu telefone é totalmente compatível com o programa. Em caso de dúvida, contacte o seu agente.

Certifique-se de que não estão seleccionadas opções de economia de energia de Windows no seu computador portátil. Estas opções podem causar problemas no Data Suite.

Poderá existir um problema na porta COM. O Data Suite necessita de duas portas: a porta física, à qual o telefone é ligado (normalmente COM1 ou COM2), e a porta virtual, que pode ser de COM2 a COM9. O Data Suite selecciona como porta COM virtual a primeira porta COM disponível. No entanto, as aplicações de 16 bits só funcionam com as portas COM1 a COM4.

O Data Suite tem de ter capacidade para utilizar a porta à qual o Nokia GSM Data-Fax está ligado. Para determinar qual a porta que o Data Suite está a utilizar, abra o Gestor de Dispositivos do Win95 a partir do Painel de Controlo/Sistema e faça duplo clique em Portas (COM & LPT).

Se estiver a utilizar uma aplicação de comunicações, especifique a porta do Nokia GSM Data-Fax nas respectivas definições. Por exemplo, o Data Suite está ligado fisicamente à porta COM1, a qual é apresentada durante a instalação. Durante a instalação, é criada uma porta virtual para o Data Suite (COM3, por exemplo), que deverá ser utilizada nas aplicações de comunicações de 16 bits.

Se necessário, desinstale o Data Suite e remova todas as definições das portas COM série da opção Portas (COM & LPT), incluindo a definição de infravermelhos. Em seguida, reinicie o Windows, volte a instalar o Data Suite e, em seguida, instale novamente todos os dispositivos que utilizem as portas COM.

Falhou a leitura dos parâmetros de SMS.

O telefone não respondeu. Consulte a descrição acima.

O rato deixou de funcionar.

Não defina o programa para utilizar a mesma porta COM que o rato. Se o instalar na mesma porta COM, o rato é desactivado.

Ds12pt.frm Page 12 Wednesday, December 3, 1997 11:09 AM

Não é possível reinstalar o programa.

O programa está activo. Feche o programa a partir da janela Monitor (Ficheiro/Sair) ou fazendo clique com o botão direito do rato no respectivo ícone, na barra de tarefas, e seleccionando Sair no menu emergente. Em seguida, tente reinstalar novamente o programa.

Ligação de dados/fax sem sucesso.

Antes de poder tirar partido das funções disponibilizadas pelo programa, tem de subscrever os serviços correspondentes (dados, fax ou SMS) junto do seu operador de rede celular.

Não consigo pôr em funcionamento a ligação por infravermelhos.

A distância recomendada entre dois dispositivos numa ligação por infravermelhos é de um metro, no máximo. Não pode existir qualquer obstrução entre os dois dispositivos. As portas de IV dos dois dispositivos têm de estar viradas uma para a outra. Para obter informações pormenorizadas, consulte a documentação do telefone e do PC.

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Οδηγίες Εγκατάστασης

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

Ds12el.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 10:57 AM

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Οδηγίες ασφαλείας
Εισαγωγή **1**
Περιεχόμενο του Πακέτου 1
Απαιτήσεις Υλικού (Hardware) και Λογισμικού 1
Αγορά Υπηρεσιών από το Φορέα Δικτύου 2
Επιλογή του Λογισμικού Επικοινωνιών 2
Εγκατάσταση του Nokia Cellular Data Suite **2**
Πριν από την Εγκατάσταση 2
Πρώτα Βήματα Εγκατάστασης 3
Πρόωρη Έξοδος από την Εγκατάσταση 3
'δεια χρήσης του λογισμικού (License Agreement) 4
Τύποι Εγκατάστασης 4
Θύρα COM 6
Αντιγραφή Αρχείων 6
Πληροφορίες για την Επαγγελματική Κάρτα (Business Card) 7
Ολοκλήρωση της Εγκατάστασης 7
Έλεγχος της Εγκατάστασης 8
Εκκίνηση **8**
Τηλεφωνικός Αριθμός Κέντρου για Σύντομα Μηνύματα 9
Μετάδοση Δεδομένων και λειτουργία Fax 9
Φόρτιση των Μπαταριών του Τηλεφώνου και του Υπολογιστή 9
Η Επίδραση της Ισχύος του Σήματος στις Κυψελοειδείς Μεταδόσεις 9
Ανίχνευση βλαβών **10**

Οδηγίες ασφαλείας

Όλες οι οδηγίες ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης του τηλεφώνου και του υπολογιστή εφαρμόζονται ακόμα και όταν το προϊόν αυτό χρησιμοποιείται για τη μετάδοση δεδομένων και για κλήσεις fax.

Θυμηθείτε να δημιουργήσετε αντίγραφα ασφαλείας όλων των σημαντικών δεδομένων ούτως ώστε να υπάρχει προστασία από πιθανή απώλεια ή αλλοίωση των δεδομένων.

Το καλώδιο σύνδεσης που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί με το προϊόν αυτό βρίσκεται μέσα στο πακέτο. Αν χρειαστείτε πρόσθετα καλώδια, συμβουλευτείτε τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο προκειμένου τα καλώδια αυτά να είναι συμβατά.

Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο από το τηλέφωνο, κρατήστε το σύνδεσμο και αφαιρέστε το.

Ds12el.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

Εισαγωγή

Για να αυξήσετε τις δυνατότητες χρήσης του κινητού σας γραφείου, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Nokia Cellular Data Suite ποικιλοτρόπως. Ένα από τα πλεονεκτήματα του προγράμματος είναι ότι δεν χρειάζεται ξεχωριστή κάρτα PC για την επικοινωνία (κάρτα PCMCIA).

Το Nokia Cellular Data Suite αποτελεί για σας μια λύση βασισμένη σε ένα λογισμικό, έτσι ώστε να επωφεληθείτε από τις προηγμένες λειτουργίες επικοινωνίας με τη βοήθεια του κυψελοειδούς σας τηλεφώνου. Μπορείτε εύκολα να συνδέσετε τον υπολογιστή σας στο κυψελοειδές τηλέφωνο για την αποστολή και τη λήψη αρχείων, όπως και για τη λήψη και την αποστολή fax. Επιπροσθέτως, το Nokia Cellular Data Suite σάς επιτρέπει να έχετε πρόσβαση στις υπηρεσίες μεταβίβασης σύντομων μηνυμάτων που παρέχει το ψηφιακό κυψελοειδές δίκτυο.

Ο οδηγός αυτός περιγράφει τον τρόπο εγκατάστασης του Nokia Cellular Data Suite στον προσωπικό σας υπολογιστή, αλλά δεν περιγράφεται ο τρόπος χρήσης του. Αντ' αυτού, για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του λογισμικού, μπορείτε να συμβουλευτείτε την 'μεση Βοήθεια (Online Help) του Nokia Cellular Data Suite.

Η 'μεση Βοήθεια (Online Help) του Nokia Cellular Data Suite περιέχει στο λογισμικό και μπορείτε να έχετε πρόσβαση στη Βοήθεια είτε από τον κατάλογο επιλογών "Βοήθεια" είτε πιέζοντας το πλήκτρο "Βοήθεια".

Περιεχόμενο του Πακέτου

Στο πακέτο θα βρείτε τα εξής:

- τις δισκέτες εγκατάστασης που περιέχουν το λογισμικό, συμπεριλαμβανομένης της 'μεσης Βοήθειας,
- το καλώδιο σειριακής σύνδεσης τύπου RS-232C με 9 ακίδες,
- τις σχετικές οδηγίες εγκατάστασης,
- την άδεια χρήσης του λογισμικού που περιλαμβάνεται στην Εγκατάσταση και στην 'μεση Βοήθεια.

Αν δε βρείτε όλα τα ανωτέρω, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

Απαιτήσεις Υλικού (Hardware) και Λογισμικού

Για να συνδέσετε το κυψελοειδές σας τηλέφωνο στη βασική σειριακή θύρα RS232C του υπολογιστή σας, χρειάζεστε το Καλώδιο Σύνδεσης που βρίσκεται μέσα στο πακέτο πωλήσεων.

Για να εγκαταστήσετε και να εκτελέσετε το πρόγραμμα Nokia Cellular Data Suite, θα πρέπει να διαθέτετε τα εξής:

- Windows 95,
- έναν προσωπικό Η/Υ με επεξεργαστή Intel Pentium 60 MHz ή μεγαλύτερο. Μπορούν όμως να λειτουργήσουν και άλλοι υπολογιστές.
- τουλάχιστον 9 MB ελεύθερου χώρου στο σκληρό δίσκο,
- προτείνονται 8 MB RAM.

Ds12el.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

Αγορά Υπηρεσιών από το Φορέα Δικτύου

Πριν να αρχίσετε να επωφελείστε από τις λειτουργίες του προγράμματος, πρέπει να εγγραφείτε ως συνδρομητής στις αντίστοιχες υπηρεσίες (δεδομένων, fax ή SMS) που παρέχει ο φορέας του κυψελοειδούς δικτύου. Το πρόγραμμα λειτουργεί μόνο στα κυψελοειδή δίκτυα GSM 900/GSM 1800.

Ορισμένοι φορείς δικτύου μπορεί να μην παρέχουν όλες τις υπηρεσίες επικοινωνίας δεδομένων. Οι μεμονωμένοι φορείς μπορούν να σας βοηθήσουν να επιλύσετε ερωτήματα σχετικά με τη διαθεσιμότητα των υπηρεσιών όπως και να κάνετε τις αναγκαίες αλλαγές στη σύμβασή σας για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις υπηρεσίες αυτές.

Επιλογή του Λογισμικού Επικοινωνιών

Για τη μετάδοση δεδομένων ή fax από τον υπολογιστή σας, χρειάζεστε ένα ξεχωριστό λογισμικό επικοινωνιών. Τα προγράμματα αυτά έχουν μια σειρά από κοινά χαρακτηριστικά, συμπεριλαμβανομένου των πρωτόκολλων μεταφοράς αρχείων, της εξομοίωσης τερματικών, των καταλόγων κλήσης, της δυνατότητας ορισμού μακροεντολών καθώς και των παραμέτρων για τη μεταφορά αρχείων από και προς τον υπολογιστή σας. Άλλα προγράμματα που χρησιμοποιούνται κοινώς στις επικοινωνίες περιλαμβάνουν και τη δυνατότητα συμπίεσης των δεδομένων, που χρησιμοποιείται ξεχωριστά για τη συμπίεση αρχείων πριν από τη μεταφορά τους προκειμένου να μειωθεί ο χρόνος μετάδοσής τους.

Το πρόγραμμα σας επιτρέπει επίσης να εκτελέσετε και άλλα πρότυπα προγράμματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (e-mail), όπως το Microsoft Mail.

Το πρόγραμμα σχεδιάστηκε ώστε να ελέγχεται σχεδόν όπως και ένα modem, μπορεί δε να ρυθμιστεί με τις έτσι επονομαζόμενες Εντολές AT. Περισσότερες πληροφορίες για τις εντολές AT θα βρείτε στην Άμεση Βοήθεια. Μπορείτε επίσης να εγκαταστήσετε ξεχωριστά τη "Βοήθεια" για τις Εντολές AT που περιέχει περισσότερες λεπτομέρειες.

Εγκατάσταση του Nokia Cellular Data Suite

Πριν από την Εγκατάσταση

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει τον υπολογιστή σας στο κυψελοειδές τηλέφωνο.

Συνδέστε το Καλώδιο, που βρίσκεται στο πακέτο, στη βασική σειριακή θύρα RS232C του υπολογιστή σας και στο κάτω μέρος του τηλεφώνου σας. Το καλώδιο συνδέεται κατά ένα μόνο τρόπο.

Αν η Εγκατάσταση (setup) δε μπορεί να εντοπίσει το κυψελοειδές τηλέφωνο, θα σας ζητήσει να συνδέσετε το τηλέφωνο στον Η/Υ. Αν το πρόβλημα δεν επιλυθεί, στο τμήμα "Ανίχνευση Βλαβών" θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το τι πρέπει να κάνετε σε αυτήν την περίπτωση.

Ds12el.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

Πρώτα Βήματα Εγκατάστασης

Υπάρχουν τρεις δισκέτες εγκατάστασης. Η "Εγκατάσταση" σας τις ζητά αυτόματα.

1 Έξοδος από όλα τα προγράμματα Windows.
2 Εισάγετε τη ΔΙΣΚΕΤΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ 1 (SETUP DISK 1) στη μονάδα δίσκου.
3 Πιέστε το πλήκτρο **ΕΝΑΡΞΗ** των Windows 95.
4 Επιλέξτε την εντολή **Εκτέλεση**.
5 Στην οθόνη εμφανίζεται το πλαίσιο διαλόγου "Εκτέλεση". Πληκτρολογήστε την ακόλουθη εντολή: **A:\SETUP**
Στη γραμμή εντολών, A:\ είναι η μονάδα δίσκου ή η διαδρομή όπου βρίσκεται η Δισκέτα Εγκατάστασης.
6 Πιέστε **OK** ή Enter. Περιμένετε έως ότου το σύστημα να προετοιμάσει την Εγκατάσταση. Στη συνέχεια, εμφανίζεται το πρώτο παράθυρο της Εγκατάστασης.

Πιέστε το πλήκτρο **Next** για να συνεχιστεί η Εγκατάσταση. Η εγκατάσταση και η ρύθμιση των παραμέτρων του modem σας στα Windows γίνονται αυτόματα. Οι ρυθμίσεις αυτές ελέγχουν τη λειτουργία του κυψελοειδούς σας τηλεφώνου και του προγράμματος.

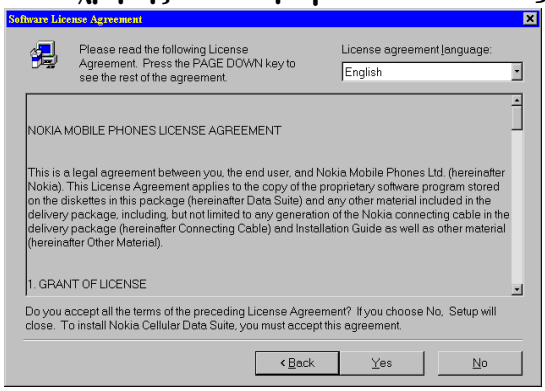
Πρόωρη Έξοδος από την Εγκατάσταση

Αν θέλετε να βγείτε από το πρόγραμμα εγκατάστασης χωρίς να ολοκληρωθεί ή να καταργηθεί η εγκατάσταση, πιέστε απλώς το πλήκτρο **Cancel** (Ακύρωση) και το παράθυρο Έξοδος από την Εγκατάσταση θα σας παρέχει τη δυνατότητα να βγείτε από το πρόγραμμα εγκατάστασης. Αν επιλέξετε την εντολή **Exit Setup** (Έξοδος από την Εγκατάσταση) για να τη διακόψετε, το setup θα σας ενημερώσει ότι το πρόγραμμα δεν έχει εγκατασταθεί σωστά και θα σας ρωτήσει αν θέλετε να εκτελέσετε ξανά την Εγκατάσταση προκειμένου να ολοκληρωθεί. Για να συνεχίσετε την Εγκατάσταση, πιέστε λοιπόν το πλήκτρο **Resume** (Συνέχιση).

Αν θέλετε να εκτελέσετε ξανά την εγκατάσταση, αφού έχετε βγει από το πρόγραμμα εγκατάστασης χωρίς αυτή να έχει ολοκληρωθεί, ακολουθήστε τα βήματα εγκατάστασης κανονικά σαν να εγκαθιστάτε το πρόγραμμα για πρώτη φορά.

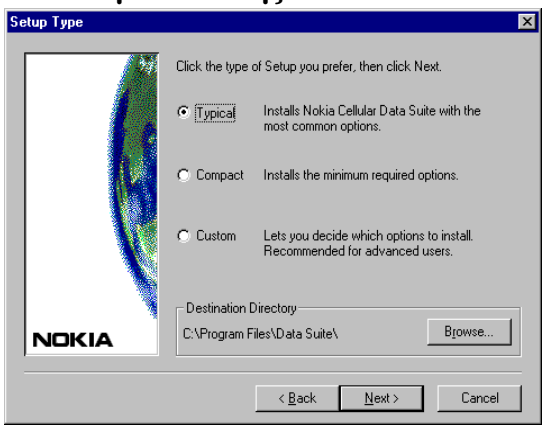
Ds12el.frm Page 4 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

’δεια χρήσης του λογισμικού (License Agreement)



Διαβάστε καλά και αποδεχθείτε την ’δεια Χρήσης του λογισμικού της Nokia Mobile Phones πριν συνεχίσετε την εγκατάσταση. Αν δεν την αποδεχθείτε, η Εγκατάσταση θα διακοπεί. Πιέστε το πλήκτρο **Yes** (Ναι) για να αποδεχθείτε την άδεια χρήσης του.

Τύποι Εγκατάστασης



Ds12el.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

Υπάρχουν τρεις διαθέσιμοι τύποι εγκατάστασης:

Typical (Κοινός)
- για να εγκαταστήσετε τις πιο συνηθισμένες επιλογές του προγράμματος

Compact (Συμπαγής)
- για να εγκαταστήσετε μόνο τις ελάχιστες επιλογές του προγράμματος

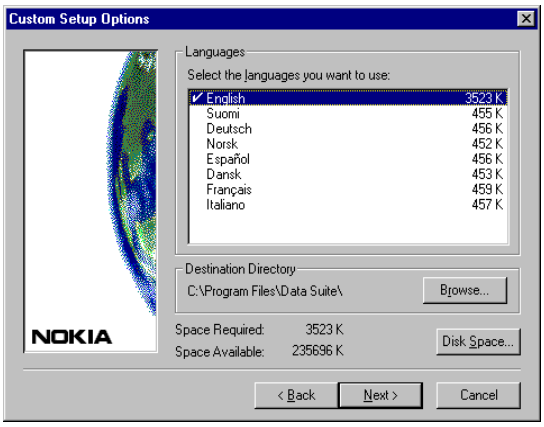
Custom (Εξατομικευμένος)
- για να εγκαταστήσετε διάφορες γλώσσες. Αν επιλέξετε αυτόν τον τύπο, στην οθόνη θα εμφανιστεί το παράθυρο "Επιλογές για Εξατομικευμένη Εγκατάσταση", στο οποίο θα επιλέξετε τις γλώσσες που επιθυμείτε.

Αν θέλετε να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα σε άλλη μονάδα δίσκου ή φάκελο, πιέστε το πλήκτρο **Browse** (Αναζήτηση).

Η Εγκατάσταση προτείνει ως εξ' ορισμού φάκελο εγκατάστασης τον C:\Αρχεία Προγράμματος\Data Suite.

Το πρόγραμμα αυτό καθ' αυτό απαιτεί 4 MB ελεύθερου χώρου στο σκληρό δίσκο, αλλά κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης απαιτούνται 9 MB ελεύθερου χώρου. Αν πληρούνται αυτές οι προϋποθέσεις, πιέστε το πλήκτρο **Next** (Επόμενο) για να αρχίσει η εγκατάσταση.

Το πρόγραμμα τοποθετεί πάντοτε κάποια αρχεία στον φάκελο Windows.



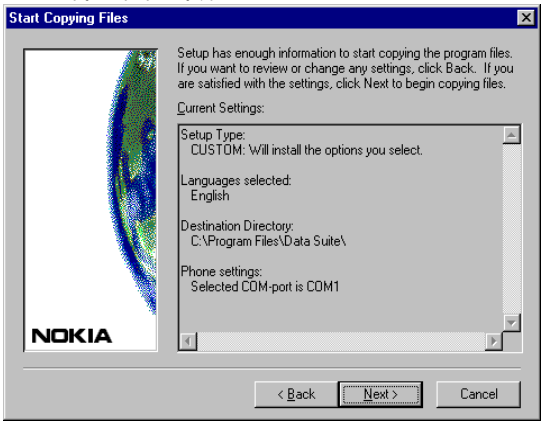
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ds12el.frm Page 6 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

Θύρα COM

Η "Εγκατάσταση" προσπαθεί να εντοπίσει τη θύρα COM, στην οποία είναι συνδεδεμένο το κυψελοειδές σας τηλέφωνο. Η αναζήτηση ενδέχεται να διαρκέσει κάποιο χρόνο. Όταν η Εγκατάσταση εντοπίσει το τηλέφωνό σας, η διαδικασία εγκατάστασης θα συνεχιστεί. Αν δε βρεί τη θύρα COM, θα χρειαστεί να την επιλέξετε με το χέρι. Όταν βρεθεί η ορισθεί με το χέρι η σωστή θύρα COM, πιέστε το πλήκτρο **Next** (Επόμενο) για να συνεχίσετε.

Αντιγραφή Αρχείων



Πιέστε το πλήκτρο **Next** (Επόμενο) και η Εγκατάσταση αρχίζει την αντιγραφή αρχείων στο δίσκο προορισμού.

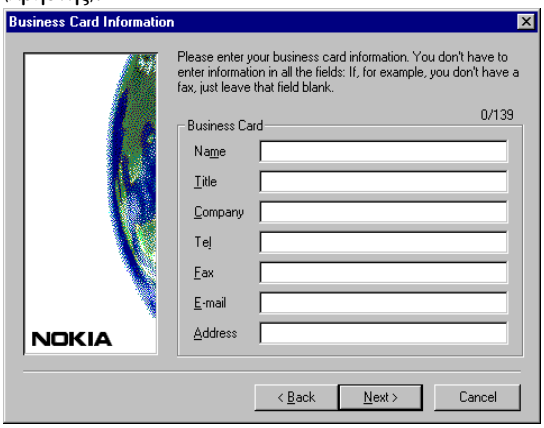
Για το συγκεκριμένο πρόγραμμα, η "Εγκατάσταση" δημιουργεί αυτόματα μία ομάδα προγραμμάτων και προσθέτει ένα εικονίδιο στα Windows 95.

Εν συνεχεία, η "Εγκατάσταση" ζητά τις υπόλοιπες δισκέτες εγκατάστασης. Βάλτε λοιπόν τη δισκέτα που απαιτεί μέσα στη μονάδα δίσκου και πιέστε **OK** ή Enter.

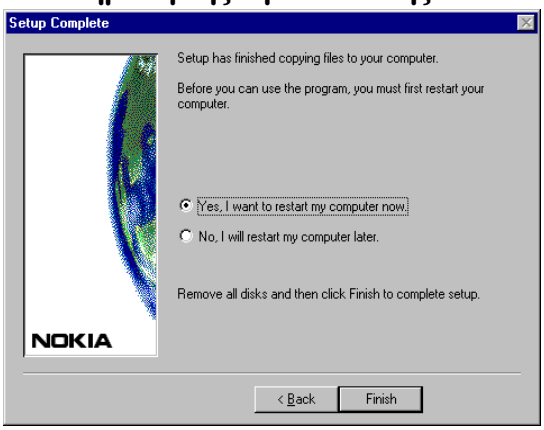
Ds12el.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

Πληροφορίες για την Επαγγελματική Κάρτα (Business Card)

Στο παράθυρο αυτό μπορείτε να καταχωρήσετε τα προσωπικά σας στοιχεία, τα οποία θα αποθηκευτούν στο πρόγραμμα. Μπορείτε αργότερα να επεξεργαστείτε τις πληροφορίες αυτές επιλέγοντας τον κατάλογο **Options** (Επιλογές), την εντολή **User** (Χρήστης).



Ολοκλήρωση της Εγκατάστασης



Η εγκατάσταση του προγράμματος έχει ολοκληρωθεί. Επιλέξτε **Yes, I want to restart my computer now** (Ναι, θέλω να ξεκινήσω πάλι τον υπολογιστή μου τώρα) για επανεκκίνηση του υπολογιστή και, τέλος, πιέστε το πλήκτρο **Finish** (Τέλος).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ds12el.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

Παρακαλείσθε να διαβάστε το αρχείο **Readme** για να ενημερωθείτε για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα.

Σύνδεση με υπέρυθρες ακτίνες
Αν ο υπολογιστής σας έχει δυνατότητες σύνδεσης με υπέρυθρες ακτίνες, μπορείτε να συνδέσετε το τηλέφωνο σε αυτόν μέσω υπέρυθρων ακτίνων. Για να πραγματοποιήσετε τη σύνδεση με υπέρυθρες ακτίνες, εκτελέστε το πρόγραμμα Infrared Setup από την ομάδα προγραμμάτων Data Suite. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στο πρώτο παράθυρο του προγράμματος.

Στη συνέχεια, μπορείτε να επιλέξετε το είδος της σύνδεσης στο παράθυρο Data Suite **Options**, σελίδα **Connection**.

Έλεγχος της Εγκατάστασης

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ίδιο πρόγραμμα εγκατάστασης για να πραγματοποιήσετε, να καταργήσετε ή να ελέγξετε την εγκατάσταση του Nokia Cellular Data Suite. Αν το πρόγραμμα είναι ήδη εγκατεστημένο στον υπολογιστή σας, η Εγκατάσταση θα σας ζητήσει να συνεχίσετε.

Το κυψελοειδές σας τηλέφωνο πρέπει να είναι στη θέση ON και συνδεδεμένο στον Η/Υ σας μέσω της διαδικασίας εγκατάστασης.

Εκκίνηση

Για να ξεκινήσει το πρόγραμμα Nokia Cellular Data Suite, πιέστε το πλήκτρο Έναρξη των Windows 95 και, εν συνεχεία, πηγαίνετε στα Προγράμματα και επιλέξτε το Nokia Cellular Data Suite.

Τα παράθυρα προγραμμάτων είναι παρόμοια με τα παράθυρα προγραμμάτων των Windows 95. Παρακαλείσθε να ανατρέξετε στα εγχειρίδια των Windows για να ενημερωθείτε για τα βασικά χαρακτηριστικά των Windows.

Το πρόγραμμα αυτό καθ' αυτό διαθέτει τέσσερα εργαλεία: τον Contacts Directory (Φάκελο Επαφές), Short Message Editor (τον Επεξεργαστή Σύντομων Μηνυμάτων), Options (τις Επιλογές) και Business Card (την Επαγγελματική Κάρτα). Για να ενεργοποιήσετε αυτά τα εργαλεία, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα και τις εντολές του καταλόγου επιλογών του παραθύρου Monitor, το οποίο ανοίγει όταν το πρόγραμμα ξεκινά.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα σε συνδυασμό με μια σειρά από προγράμματα για fax, τερματικά και δεδομένα που είναι συμβατά με τα Windows 95. Ανατρέξτε στα εγχειρίδια του προγράμματός σας για οδηγίες σχετικά με τη χρήση του.

Μην ξεχνάτε ότι πριν αρχίσετε τη χρήση των υπηρεσιών του προγράμματος, πρέπει να εγγραφείτε ως συνδρομητής στις αντίστοιχες υπηρεσίες (μετάδοση δεδομένων, fax, ή SMS) που παρέχει ο φορέας του κυψελοειδούς δικτύου.

Ds12el.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

Τηλεφωνικός Αριθμός Κέντρου για Σύντομα Μηνύματα

Πριν την αποστολή μηνυμάτων SMS (Short Message Service) με τη βοήθεια του προγράμματος και του τηλεφώνου σας, οφείλετε να γνωρίζετε τον αριθμό του τοπικού Κέντρου για Σύντομα Μηνύματα (SMSC) και να τον έχετε καταχωρήσει στις ρυθμίσεις SMS, στο παράθυρο Επιλογές. Ο αριθμός αυτός διατίθεται από τον τοπικό φορέα του κυψελοειδούς δικτύου. Αν, ωστόσο, ο αριθμός αυτός υπάρχει στη μνήμη του κυψελοειδούς σας τηλεφώνου, η Εγκατάσταση θα τον ανακτήσει. Αν δεν υπάρχει στη μνήμη, θα πρέπει να τον καταχωρήσετε με το χέρι στις **Options** (Επιλογές), όταν θέλετε να στείλετε κάποιο σύντομο μήνυμα. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την αποθήκευση του παραπάνω αριθμού στη μνήμη του τηλεφώνου σας, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του τηλεφώνου σας.

Μετάδοση Δεδομένων και λειτουργία Fax

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα σε συνδυασμό με προγράμματα για fax, τερματικά και δεδομένα που είναι συμβατά με τα Windows 95. Η μετάδοση δεδομένων και οι λειτουργίες του fax εξαρτώνται από τα προγράμματα που έχετε επιλέξει και όχι από τον υπολογιστή ούτε από αυτό το πρόγραμμα. Πληροφορίες σχετικά με τη χρήση ενός λογισμικού επικοινωνιών θα βρείτε στα εγχειρίδια του με περιγραφές βήμα προς βήμα.

Το πρόγραμμα υποστηρίζει τρία πρότυπα Fax για PC: EIA/TIA Κλάσης 1, Κλάσης 2 και Κλάσης 2.0. Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα στη χρήση του προγράμματος μετάδοσης fax, ελέγξτε αν η συσκευή του fax προορισμού είναι συμβατή με την Ομάδα 3 (Group 3).

Πριν να αρχίσετε να επωφελείστε από τις λειτουργίες του προγράμματος, πρέπει να εγγραφείτε ως συνδρομητής στις αντίστοιχες υπηρεσίες (δεδομένων, fax ή SMS) που παρέχει ο φορέας του κυψελοειδούς δικτύου.

Φόρτιση των Μπαταριών του Τηλεφώνου και του Υπολογιστή

Η κατανάλωση ρεύματος του τηλεφώνου σας είναι περίπου η ίδια για τη μετάδοση δεδομένων/κλήσεις fax όπως και για τηλεφωνικές κλήσεις της ίδιας διάρκειας. Για τη φόρτιση της μπαταρίας του τηλεφώνου σας, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνό σας με το Nokia Cellular Data Suite ακόμα και κατά το διάστημα φόρτισης του τηλεφώνου σας.

Για φορητή χρήση, συνιστάται να έχετε μαζί σας μια φορτισμένη μπαταρία υπολογιστή. Η φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να γίνεται παράλληλα με τη χρήση του υπολογιστή.

Η Επίδραση της Ισχύος του Σήματος στις Κυψελοειδείς Μεταδόσεις

Κατά την αποστολή ενός fax, δεδομένων ή ενός μηνύματος SMS με το Nokia Cellular Data Suite, πρέπει να βρίσκεστε σε περιοχή που να καλύπτεται από το τηλεφωνικό δίκτυο. Οι κυψελοειδείς συνδέσεις μπορούν να γίνουν από τις περισσότερες περιοχές όπου λειτουργεί το κυψελοειδές σας τηλέφωνο.

Ds12el.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

Τα κυψελοειδή δίκτυα διαφέρουν από τα επίγεια δίκτυα από πολλές απόψεις. Για παράδειγμα, τα φορτία κίνησης και η ισχύς των ραδιοσημάτων σε ένα κυψελοειδές δίκτυο ενδέχεται να ποικίλουν και προκαλούν μεταπομπές.

Συνιστάται η μετακίνηση του τηλεφώνου σε χώρο όπου το σήμα του να είναι όσο το δυνατόν ισχυρότερο. Όταν το σήμα είναι ισχυρό, η κυψελοειδής μετάδοση έχει υψηλή απόδοση.

Ανίχνευση βλαβών

Διαβάστε το αρχείο **README** που περιέχεται στην Ομάδα Προγραμμάτων των Windows, Nokia Celllular Data Suite.

Το κεφάλαιο αυτό επισημαίνει τα βασικά προβλήματα που μπορούν να ανακύψουν κατά την εγκατάσταση του προγράμματος. Παρακάτω θα βρείτε ένα κατάλογο από συμπτώματα βλαβών και τις πιθανές ενέργειες στις οποίες μπορείτε να προβείτε, αν έχετε να αντιμετωπίσετε μία από τις ακόλουθες καταστάσεις.

Η Εγκατάσταση δεν εκτελείται κανονικά και εμφανίζεται ένα Μήνυμα Σφάλματος που αναφέρει ότι το λειτουργικό σύστημα δεν είναι το κατάλληλο.

Το Nokia Cellular Data Suite είναι συμβατό μόνο με τα Windows 95. Προσθέστε στο λειτουργικό σας σύστημα τα Windows 95 και προσπαθήστε να εκτελέσετε ξανά το πρόγραμμα.

Το πρόγραμμα εγκατάστασης δεν ξεκινά κανονικά ή δεν ολοκληρώνεται.

Ελέγξτε ότι έχετε τα Windows 95 της Microsoft.

Συνιστάται το σύστημά σας να έχει 8 MB μνήμης RAM και τουλάχιστον 9 MB ελεύθερο χώρο στο σκληρό δίσκο.

Οι Δισκέτες Εγκατάστασης δεν θα πρέπει να διαθέτουν προστασία εγγραφής κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Μετακινείστε το προστατευτικό εγγραφής για να την καταργήσετε.

Πριν από την έναρξη της Εγκατάστασης, κλείστε όλα τα περιττά παράθυρα των Windows. Ελέγξτε επίσης αν υπάρχουν προγράμματα MS-DOS που να τρέχουν από το DOS Prompt των Windows.

Δεν υπάρχει αρκετός χώρος για την εγκατάσταση.

Δεν υπάρχει αρκετός χώρος για την ολοκλήρωση της εγκατάστασης στη μονάδα δίσκου που έχετε επιλέξει. Επιλέξτε άλλη μονάδα δίσκου για την εγκατάσταση ή διαγράψτε περιττά αρχεία για να δημιουργήσετε πρόσθετο ελεύθερο χώρο στο δίσκο.

Το μήνυμα αυτό ενδέχεται να εμφανιστεί επίσης όταν η Δισκέτα Εγκατάστασης διαθέτει προστασία κατά της εγγραφής. Μετακινείστε το προστατευτικό εγγραφής για να καταργήσετε την προστασία εγγραφής.

Αν στο σύστημά σας έχετε πάνω από ένα σκληρό δίσκο και αποφασίσετε να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα σε μονάδα δίσκου διαφορετική από εκείνη όπου βρίσκονται τα αρχεία του καταλόγου system των Windows, εξακολουθεί να απαιτείται χώρος και στις δύο μονάδες δίσκου. Το πρόγραμμα θα τοποθετεί πάντοτε ορισμένα αρχεία στο φάκελο των Windows.

Ds12el.frm Page 11 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

Η Εγκατάσταση δεν δέχεται το φάκελο προορισμού που έχετε καταχωρήσει.

Το πρόγραμμα μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στην τοπική μονάδα δίσκου.

Ελέγξτε αν ο φάκελος στον οποίο προσπαθείτε να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα είναι ένας φάκελος ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΑΝΑΓΝΩΣΗ (READ ONLY). Επιλέξτε άλλη μονάδα δίσκου ή αλλάξτε τις ρυθμίσεις του φακέλου στον Explorer (Αρχείο/Ιδιότητες - Παράθυρο Ιδιοχαρακτηριστικών - Ρύθμιση Μόνο για Ανάγνωση).

Η διαδρομή προς τον φάκελό σας είναι υπερβολικά μεγάλη. Επιλέξτε άλλο φάκελο ή συντομεύσατε τις ονομασίες των υποφακέλων.

Δεν βρέθηκε κυψελοειδές τηλέφωνο.

Το κυψελοειδές σας τηλέφωνο δεν έχει συνδεθεί σωστά στον υπολογιστή σας. Ελέγξτε αν το Καλώδιο Σύνδεσης είναι συνδεδεμένο στη σειριακή θύρα του υπολογιστή σας και στο κυψελοειδές σας τηλέφωνο. Το καλώδιο πρέπει να παραμένει συνδεδεμένο καθόλη τη διάρκεια της διαδικασίας εγκατάστασης.

Το κυψελοειδές σας τηλέφωνο είναι στη θέση OFF. Το τηλέφωνο κατά την εγκατάσταση πρέπει να είναι στη θέση ON.

Ελέγξτε επίσης αν το τηλέφωνό σας βρίσκεται σε κατάσταση κανονικής λειτουργίας, άλλως έχει ενδεχομένως καταχωρηθεί κωδικός PIN κλπ.

Ελέγξτε αν το τηλέφωνό σας είναι πλήρως συμβατό με το πρόγραμμα. Αν υπάρχουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι επιλεγμένες οι ρυθμίσεις εξοικονόμησης ενέργειας των Windows στο φορητό υπολογιστή σας. Οι ρυθμίσεις αυτές είναι δυνατό να προκαλέσουν προβλήματα με την ομάδα προγραμμάτων Data Suite.

Ίσως υπάρχει πρόβλημα με τη θύρα COM. Για την ομάδα προγραμμάτων Data Suite χρειάζονται δύο θύρες, η φυσική θύρα στην οποία συνδέεται το τηλέφωνο (συνήθως COM1 ή COM2) και η εικονική θύρα, η οποία μπορεί να είναι από τη θύρα COM 2 έως την COM9. Η ομάδα Data Suite επιλέγει την πρώτη ελεύθερη θύρα COM ως την εικονική θύρα COM. Σημειώστε, ωστόσο, ότι οι εφαρμογές 16-bit λειτουργούν μόνο με τις θύρες COM1-COM4.

Η ομάδα προγραμμάτων Data Suite πρέπει να έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιεί τη θύρα στην οποία είναι συνδεμένο το Nokia GSM Data-Fax. Για να δείτε ποια θύρα χρησιμοποιεί η ομάδα Data Suite, ανοίξτε τη Διαχείριση συσκευών των Win95 από τον Πίνακα ελέγχου/Σύστημα και κάντε διπλό κλικ στις Θύρες (COM & LPT).

Αν χρησιμοποιείτε εφαρμογή επικοινωνίας, καθορίστε τη θύρα Nokia GSM Data-Fax στις ρυθμίσεις της εφαρμογής. Για παράδειγμα, η ομάδα προγραμμάτων Data Suite είναι συνδεμένη στη θύρα COM1 που εμφανίζεται κατά την Εγκατάσταση. Το πρόγραμμα Εγκατάστασης δημιουργεί επίσης μια εικονική θύρα για την ομάδα Data Suite, για παράδειγμα τη θύρα COM3, και αυτή την εικονική θύρα πρέπει να χρησιμοποιείτε σε εφαρμογές επικοινωνίας 16-bit.

Αν είναι απαραίτητο, απεγκαταστήστε την ομάδα προγραμμάτων Data Suite και καταργήστε όλες τις ρυθμίσεις των σειριακών θυρών COM από τις Θύρες (COM & LPT), συμπεριλαμβανομένης της θύρας υπέρυθρων ακτινών. Στη συνέχεια, επανεκκινήστε τα Windows, εγκαταστήστε ξανά την ομάδα προγραμμάτων Data Suite και έπειτα εγκαταστήστε ξανά όλες τις συσκευές που χρησιμοποιούν θύρες COM.

Ds12el.frm Page 12 Wednesday, December 3, 1997 10:58 AM

Δεν έγινε επιτυχώς η ανάγνωση των παραμέτρων SMS.

Το τηλέφωνό σας δεν αποκρίθηκε. Βλέπε παραπάνω.

Το ποντίκι σας δεν λειτουργεί πλέον.

Μην εγκαθιστάτε το πρόγραμμα στην θύρα COM που χρησιμοποιεί το ποντίκι σας, διότι το ποντίκι σας θα απενεργοποιηθεί.

Η επανεγκατάσταση του προγράμματος δεν είναι εφικτή.

Το πρόγραμμα εκτελείται. Κλείστε το πρόγραμμα είτε από το Monitor Window (Αρχείο/Έξοδος) είτε κάνοντας κλικ με το δεξί πλήκτρο του ποντικιού πάνω στο εικονίδιο, στη γραμμή εργασιών, και επιλέγοντας Έξοδο στον αναδυόμενο (pop-up) κατάλογο επιλογών. Εν συνεχεία, προσπαθήστε να επανεγκαταστήσετε το πρόγραμμα.

Η σύνδεση data/fax απέτυχε.

Πριν να αρχίσετε να επωφελείστε από τις λειτουργίες του προγράμματος, πρέπει να εγγραφείτε ως συνδρομητής στις αντίστοιχες υπηρεσίες (δεδομένων, fax ή SMS) που παρέχει ο φορέας του κυψελοειδούς δικτύου.

Δεν είναι δυνατή η σύνδεση με υπέρυθρες ακτίνες.

Η ενδεδειγμένη μέγιστη απόσταση μεταξύ δύο συσκεών που συνδέονται με υπέρυθρες ακτίνες είναι ένα μέτρο. Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια στο χώρο μεταξύ των δύο συσκευών. Πρέπει να υπάρχει οπτική επαφή μεταξύ των θυρών σύνδεσης με υπέρυθρες ακτίνες των δύο συσκευών. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του τηλεφώνου και του υπολογιστή για περισσότερες λεπτομέρειες.

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Telepítési útmutató

Magyar

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

Ds12hu.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM

Tartalom

Fontos megjegyzések
Bevezetés 1
A termékcsomag tartalma 1
Hardver- és szoftverkövetelmények 1
Szolgáltatások vásárlása a hálózati szolgáltatótól 1
A kommunikációs szoftver kiválasztása 2
A Nokia Cellular Data Suite telepítése 2
Telepítés előtti teendők 2
A telepítés lépései 2
Kilépés a Telepítőből 3
Licencszerződés 3
A telepítés típusai 4
COM port 5
Fájlok másolása 5
A névjegy adatai (Business Card Information) 6
A telepítés befejezése 6
A telepítés ellenőrzése 7
A program indítása 7
A rövid üzeneteket fogadó központ (SMS) telefonszáma 8
Adat- és faxátvitel 8
Telefon- és számítógép-akkumulátor feltöltése 8
A térerősség hatása az átvitelre 8
Hibaelhárítás 9

Fontos megjegyzések

A telefon és a számítógép felhasználói kézikönyveinek valamennyi biztonsági utasítása akkor is érvényes, ha ezt a terméket használja adattovábbításra és faxolásra.

Ne felejtsen el biztonsági mentést készíteni a fontos adatokról, hogy így megelőzze az esetleges adatvesztést, illetve adatváltozást.

A termékhez szükséges csatlakozóvezetéket a termékcsomag tartalmazza. Ha további vezetékekre van szüksége, lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

A telefonból a vezeték a csatlakozódugónál fogva távolítandó el.

Ds12hu.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM

Bevezetés

A Nokia Cellular Data Suite program segítségével megnövelheti a hordozható „iroda" felhasználhatóságát. A program egyik előnye, hogy az adatok továbbításához nem szükséges külön PC kártya (PCMCIA kártya).

A Nokia Cellular Data Suite szoftver alapú megoldás a korszerű kommunikációs eljárások hordozható telefon segítségével történő kihasználásához. A számítógép és a telefon összekapcsolásával máris lehetősége nyílik adatfájlok és faxok küldésére, illetve fogadására. A Nokia Cellular Data Suite továbbá lehetővé teszi a hozzáférést a digitális mobiltelefon hálózat által biztosított rövid üzenet szolgáltatáshoz.

Ebben az útmutatóban megtalálja, hogyan telepítse a Nokia Cellular Data Suite programot a számítógépre. A Nokia Cellular Data Suite program tényleges használatáról bővebben a Nokia Cellular Data Suite Súgójában olvashat.

A Nokia Cellular Data Suite Súgóját a szoftver tartalmazza, és ez a Help menüből, illetve a Help gombra kattintva érhető el.

A termékcsomag tartalma

A termékcsomagnak a következőket kell tartalmaznia:

- telepítőlemezek, amelyek a szoftvert és a Súgót tartalmazzák,
- vezeték 9 pólusú RS-232C soros csatlakozóval,
- ez a telepítési útmutató,
- a licencszerződés, amelyet a Telepítő és a Súgó tartalmaz.

Ha nem találja meg ezeket az összetevőket, forduljon a kereskedőhöz.

Hardver- és szoftverkövetelmények

A termékcsomagban lévő csatlakozóvezeték segítségével kapcsolatot teremthet a telefon és a számítógép szabványos RS232C soros portja között.

A Nokia Cellular Data Suite telepítéséhez és futtatásához szükséges:

- Windows 95 operációs rendszer,
- PC Intel Pentium 60 MHz-es vagy nagyobb teljesítményű processzorral; a szoftver más számítógépeken is működhet,
- legalább 9 MB szabad lemezterület,
- 8 MB RAM javasolt.

Szolgáltatások vásárlása a hálózati szolgáltatótól

A program által nyújtott funkciók használata előtt elő kell fizetnie a megfelelő szolgáltatásokra (adat, fax vagy SMS) a hálózati szolgáltatónál. A program csak a GSM 900/GSM 1800 hálózatokon működik.

Ds12hu.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM

Néhány szolgáltató nem biztosítja az összes adatátviteli szolgáltatást. Az ügyfélszolgálatok nyújthatnak tájékoztatást a szolgáltatások elérhetőségéről, és segítséget adnak a szerződés szükséges módosításához, lehetővé téve így a szolgáltatások használatát.

A kommunikációs szoftver kiválasztása

Adatok és faxok számítógépről történő továbbításához külön kommunikációs szoftvercsomagra van szükség. Ezekben általános szolgáltatások találhatók, például adatátviteli protokoll, terminálemuláció, címjegyzék, makróhasználat, fájl le- és feltöltési szolgáltatások. A távközlésben gyakran használt egyéb programok tartalmaznak adattömörítési lehetőséget is az átviteli idő csökkentése érdekében.

A program szabványos e-mail alkalmazások futtatását is lehetővé teszi, ilyen például a Microsoft Mail.

A programot úgy tervezték, hogy kezelése hasonló a modeméhez, és úgynevezett AT parancsokkal vezérelhető. Az AT parancsok bővebb ismertetése a Súgóban található. Ezekről a parancsokról létezik egy külön telepíthető, részletesebb Súgó is.

A Nokia Cellular Data Suite telepítése

Telepítés előtti teendők

A telepítés előtt ellenőrizze, hogy a hordozható telefont csatlakoztatta-e a számítógéphez.

A termékcsomagban található csatlakozóvezetéket illessze a számítógép szabványos RS232C soros portjába és a telefon alján lévő csatlakozóba. A vezetéket csak egyféleképpen lehet csatlakoztatni.

Ha a Telepítő program nem érzékeli a hordozható telefont, akkor figyelmeztet a telefon számítógéphez történő csatlakoztatására. Ha ez sem segít, a Hibaelhárítás részben bővebb ismertetést talál.

A telepítés lépései

A három telepítőlemezt a Telepítő automatikusan egymás után kéri.

1 Lépjen ki minden Windows programból.
2 Helyezze be az első telepítőlemezt (SETUP DISK 1) a meghajtóba.
3 Kattintson a Windows 95 **START** gombjára.
4 Válassza a **Futtatás** (Run) parancsot.

Ds12hu.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM

5 Megjelenik a Futtatás párbeszédpanel. Írja be a következő parancssort:
A:\SETUP
A fenti parancssorban az A:\ azt a lemezmeghajtót jelenti, amelyben a telepítőlemez (Setup Disk) található.
6 Kattintson az **OK** gombra, vagy nyomja meg az Enter billentyűt.

Ezután megjelenik a Telepítő első ablaka.

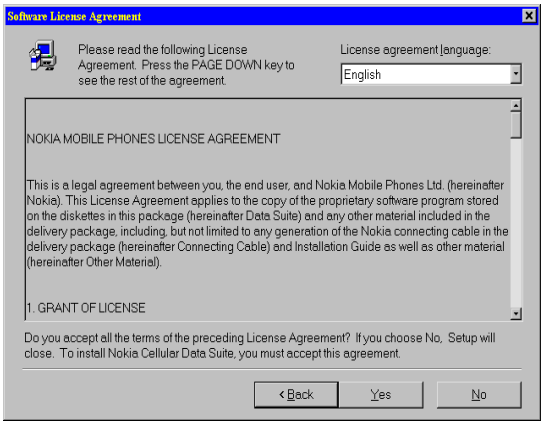
A telepítés folytatásához kattintson a **Next** gombra. A Telepítő automatikusan telepíti és kialakítja a Windows modembeállításait. Ez vezérli a telefon és a program működését.

Kilépés a Telepítőből

Ha a Telepítő programból telepítés vagy a már telepített programrészek eltávolítása nélkül szeretne kilépni, kattintson a **Cancel** gombra. Ezután az Exit Setup ablak felkínálja a Telepítőből történő kilépés lehetőségét. Amennyiben az **Exit Setup** paranccsal kilép a telepítésből, a Telepítő figyelmeztet, hogy a program telepítése nem fejeződött be, majd felkéri, hogy a későbbiekben a telepítés befejezéséhez futtassa újra a Telepítőt. A telepítés folytatásához kattintson a **Resume** gombra.

Ha a telepítésből való kilépés után a Telepítőt újra szeretné futtatni, akkor a lépéseket úgy hajtsa végre, mintha ez lenne a program első telepítése.

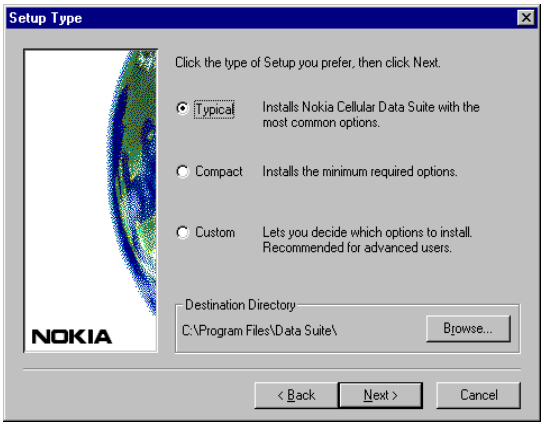
Licencszerződés


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

A telepítés folytatása előtt olvassa el és fogadja el a Nokia Mobile Phones Licencszerződést. Ha nem fogadja el a licencszerződést, a Telepítő leállítja a program telepítését. A szerződés elfogadásához kattintson a **Yes** gombra.

Ds12hu.frm Page 4 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM

A telepítés típusai



Három telepítési mód közül választhat:

Typical
- A program telepítése a szokásos szolgáltatásokkal.

Compact
- A program telepítése a legszükségesebb szolgáltatásokkal.

Custom
- Különböző nyelvek telepítése. Ha ezt választja, megjelenik a Custom Setup Options ablak, amelyben kiválaszthatja a megfelelő nyelvet.

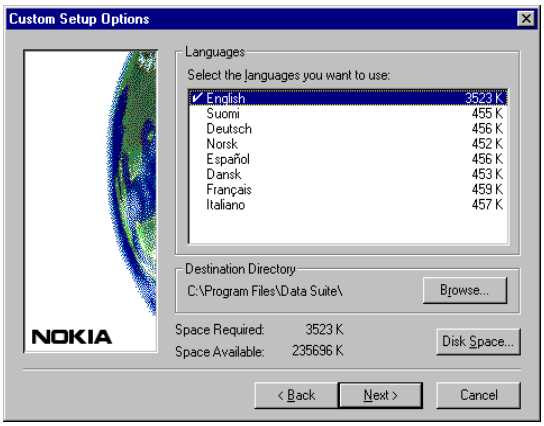
Ha a programot másik meghajtóra vagy könyvtárba szeretné telepíteni, kattintson a **Browse** gombra.

A Telepítő alapértelmezés szerint a C:\Program Files\Data Suite könyvtárat tekinti telepítési könyvtárnak.

A program 4 MB lemezterületet foglal el, de telepítéskor körülbelül 9 MB szabad lemezterületre van szüksége. Ha ez rendelkezésre áll, a telepítés indításához kattintson a **Next** gombra.

A program a Windows telepítési könyvtárába is másol fájlokat.

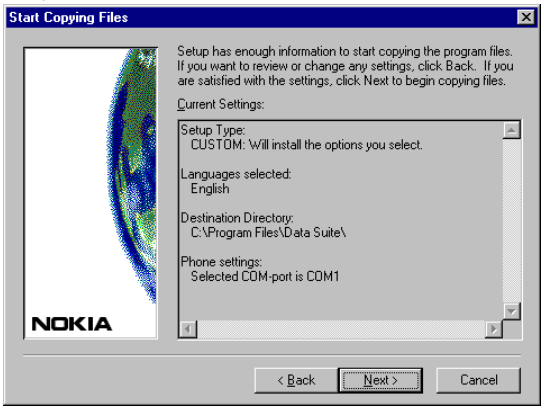
Ds12hu.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM



COM port

A Telepítő megpróbálja felismerni azt a COM portot, amelybe a telefont csatlakoztatta. Ez a keresés hosszabb időbe telhet. Ha a Telepítő megtalálta a telefont, a telepítés folytatódik. Ha a Telepítő nem találja a COM portot, akkor azt manuálisan kell megadni. Amikor megvan a megfelelő COM port, a folytatáshoz kattintson a **Next** gombra.

Fájlok másolása


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

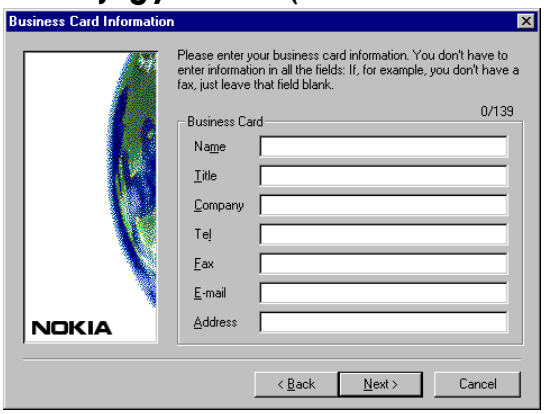
Kattintson a **Next** gombra, és a Telepítő elkezdi a fájlok másolását a célmeghajtóra.

Ds12hu.frm Page 6 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM

A Telepítő automatikusan létrehoz egy programcsoportot, és a Windows 95 programjaihoz felvesz egy ikont.

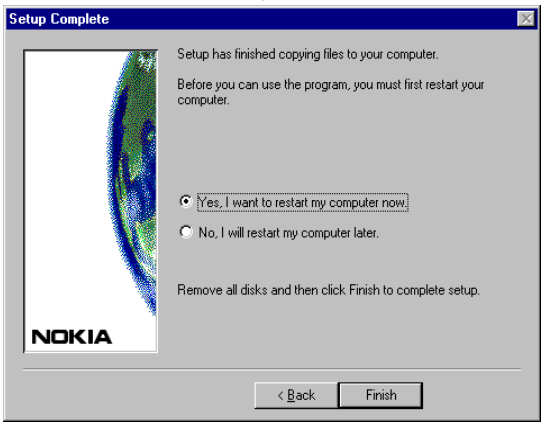
A Telepítő egy idő után kéri a következő telepítőlemezt. Helyezze be a kért lemezt a meghajtóba, majd kattintson az **OK** gombra, vagy nyomja meg az Enter billentyűt.

A névjegy adatai (Business Card Information)



Ebben az ablakban megadhatja a személyes adatait, amelyek a programban mentésre kerülnek. A későbbiekben az **Options** menü **User** parancsával módosíthatja ezeket az adatokat.

A telepítés befejezése


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

Ds12hu.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM

A program telepítése befejeződött. A számítógép újraindításához válassza a **Yes, I want to restart my computer now** beállítást. Végül kattintson a **Finish** gombra.

A programmal kapcsolatos legfrissebb információk a **Readme** fájlban találhatók.

Infravörös csatlakoztatás
Ha személyi számítógépe rendelkezik infravörös csatlakoztatási szolgáltatással, telefonkészülékét az infravörös rendszeren keresztül csatlakoztathatja a számítógéphez. Az infravörös csatlakoztatási szolgáltatások a Data Suite programcsoport Infrared Setup (Infravörös csatlakoztatás telepítése) programjának futtatását követôen válnak elérhetôvé. Telepítéskor az elsô programablakban megjelenô utasításokat kell követni.

A telepítést követôen a megfelelô csatlakoztatási módszer a Data Suite programcsoport **Connection** (Csatlakozás) című lapján az **Options** (Opciók) ablakban választható ki.

A telepítés ellenőrzése

A Nokia Cellular Data Suite program telepítéséhez, eltávolításához, illetve egy már telepített program ellenőrzéséhez használja ugyanazt a Telepítő programot. Ha a program már telepítve van, a Telepítő a kívánt művelet kiválasztását kéri.

Ne feledje, hogy a telepítés alatt a telefonnak bekapcsolt állapotban és a számítógéphez csatlakoztatva kell lennie.

A program indítása

A Nokia Cellular Data Suite indításához kattintson a Start gombra, és válassza a Programok, majd a Nokia Cellular Data Suite parancsot.

A program ablakai hasonlóak a Windows 95 programok ablakaihoz. A Windows kezeléséről a Windows dokumentációjában olvashat.

A program a következő négy eszközt tartalmazza: Contacts Directory, Short Message Editor, Options és Business Card. Az eszközöket a gombok segítségével, illetve a program indításakor megnyíló Monitor ablak menüparancsaival futtathatja.

A program használható a Windows 95 kompatíbilis fax-, terminál- és adatkezelő programjaival együtt is. Ezekről a programokról a dokumentációikban olvashat.

Ne feledje, hogy a program által nyújtott szolgáltatások használata előtt elő kell fizetnie a megfelelő szolgáltatásokra (adat, fax vagy SMS) a hálózati szolgáltatónál.

Ds12hu.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM

A rövid üzeneteket fogadó központ (SMS) telefonszáma

Mielőtt SMS (Short Message Service) üzeneteket küldene a program és a telefon segítségével, szüksége van a helyi SMS központ telefonszámára, amelyet be kell írnia az Options panel SMS lapján. Ezt a számot a helyi szolgáltatótól tudhatja meg. Ha ez a szám benne van a telefon memóriájában, a Telepítő felismeri azt, és kikeresi onnan. Ha nincs benne, akkor üzenetküldéskor ezt be kell írnia az **Options** panelen. A telefon felhasználói kézikönyvében elolvashatja, hogyan tárolható az SMS központ telefonszáma a telefon memóriájába.

Adat- és faxátvitel

A program használható a Windows 95 kompatíbilis fax-, terminál- és adatprogramjaival együtt is. Az adatátviteli és faxolási lehetőségek a kiválasztott programoktól függnek, és nem a számítógéptől vagy ettől a programtól. Ha bővebb ismertetést szeretne az adatátviteli szoftver használatáról, nézze meg annak dokumentációját, amelyben lépésenkénti leírást talál.

A program három PC-s faxszabványt támogat: EIA/TIA Class 1, Class 2 és Class 2.0. Ha a program segítségével nem képes a faxot elküldeni, akkor ellenőrizze, hogy az a faxgép, amelyre küldi a faxot, Group 3 kompatíbilis-e.

A program által nyújtott funkciók használata előtt elő kell fizetnie a megfelelő szolgáltatásokra (adat, fax vagy SMS) a hálózati szolgáltatónál.

Telefon- és számítógép-akkumulátor feltöltése

A telefon áramfogyasztása adat-/faxhívások esetén körülbelül azonos a hasonló hosszúságú beszédátviteli hívás fogyasztásával. Az akkumulátor töltéséről a telefon felhasználói kézikönyvében olvashat.

A telefon az akkumulátor töltése közben is használható a Nokia Cellular Data Suite programmal.

Hordozható használat esetében ajánlott a feltöltött számítógép-akkumulátor alkalmazása. Az akkumulátort használat közben is fel lehet tölteni.

A térerősség hatása az átvitelre

Ha a Nokia Cellular Data Suite programot fax, adat vagy rövid üzenet küldésére használja, hálózattal lefedett területen kell lennie. A kapcsolatok létrehozhatók a legtöbb olyan helyről, ahol a hordozható telefon működik.

A mobiltelefon hálózatok sok mindenben különböznek a vezetékes hálózatoktól. Például a hálózat forgalmi terhelése és a rádiójelek erőssége változhat az átvitel során, ami a vonal bontásához vezethet.

Ajánlott olyan helyen használni a telefont, ahol a lehető legerősebbek a rádiójelek; ilyenkor működik az átvitel a leghatékonyabban.

Ds12hu.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM

Hibaelhárítás

Olvassa el a Nokia Cellular Data Suite programcsoportban található **README** fájlt.

Ebben a fejezetben a program telepítése során esetleg előforduló alapvető problémák szerepelnek. Az alábbiakban hibalehetőségekről és azok elhárítására szolgáló műveletekről olvashat.

A Telepítő nem fut rendesen, és hibaüzenet jelenik meg, amely szerint az operációs rendszer nem megfelelő.

A Nokia Cellular Data Suite csak a Windows 95 alatt fut. Telepítse számítógépére a Windows 95 operációs rendszert, és futtassa újból a Telepítő programot.

A Telepítő nem megfelelően indul el, vagy nem fejeződik be.

Ellenőrizze, hogy a számítógépén a Microsoft Windows 95 operációs rendszer fut.

A rendszerben ajánlott a 8 MB RAM, és legalább 9 MB szabad lemezterület szükséges.

A telepítés során a telepítőlemez nem lehet írásvédett. Az írásvédettséget a lemezen található füllel kapcsolhatja ki.

A Telepítő futtatása előtt zárja be a szükségtelen Windows programokat. Ellenőrizze, hogy a Windows DOS-ablakában se fusson alkalmazás.

Nincs elegendő lemezterület a telepítéshez.

A kiválasztott lemezmeghajtón nincs elegendő lemezterület a telepítés befejezéséhez. Válasszon másik meghajtót, vagy törölje a szükségtelen fájlokat.

Ez az üzenet akkor is megjelenhet, ha a telepítőlemez írásvédett. Az írásvédettséget a lemezen található fül segítségével oldhatja fel.

Ha a rendszerben több lemezmeghajtó van, és a programot nem a Windows rendszerfájlokat tartalmazó lemezmeghajtóra kívánja telepíteni, akkor is szükség van elegendő lemezterületre mindkét meghajtón. A program a Windows telepítési könyvtárába is másol fájlokat.

A Telepítő nem fogadja el a megadott célkönyvtárat.

A program csak helyi meghajtóra telepíthető.

Ellenőrizze, hogy az a könyvtár, amelybe a programot telepíti, nem írásvédett könyvtár-e. Válasszon másik könyvtárat, vagy az Intézőben (Explorer) módosítsa a könyvtár beállításait: Fájl/Tulajdonságok, Attribútumok csoport, Írásvédett jelölőnégyzet (File/Properties – Attributes csoport – Read-only jelölőnégyzet).

Ds12hu.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM

Az elérési útvonal túl hosszú. Válasszon másik könyvtárat, vagy rövidítse le az alkönyvtárak nevét.

A telefon nem található.

A telefon nincs megfelelően csatlakoztatva a számítógéphez. Ellenőrizze, hogy a vezetéket csatlakoztatta-e a számítógép soros portjához és a telefonhoz. Ennek a telepítés alatt végig így kell lennie.

A telefon ki van kapcsolva. A telefont bekapcsolt állapotban kell tartani a telepítés alatt.

Ellenőrizze, hogy a telefon a rendes üzemeltetési módban van-e, megadta-e a szükséges PIN-kódot stb.

Ellenőrizze, hogy a telefon kompatíbilis-e a programmal. Ha nem biztos benne, lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

Laptop számítógépen a Windows energiatakarékossági funkciói ne legyenek bekapcsolva, mert a Data Suite alkalmazásakor ezek problémákat okozhatnak.

Problémák lehetnek a COM porttal is. A Data Suite rendszer két portot használ: egy ténylegeset, melyre a telefon csatlakozik (ez általában a COM1 vagy a COM2) és egy virtuálisat, mely a COM2 - COM9 portok bármelyike lehet. A Data Suite program az első szabad portot választja virtuális portnak. Megjegyzendő azonban, hogy a 16 bites alkalmazások csak a COM1 - COM4 portokkal használhatók.

A Data Suite rendszernek el kell tudni érnie azt a portot, ahová a Nokia GSM Data-Fax van csatlakoztatva. Ha tudni szeretnénk, hogy a Data Suite melyik portot használja, jelenítsük meg a Win95 Vezérlőpult Rendszer paneljén az Eszközkezelő címkéjű oldalt, majd kattintsunk duplán a Portok (COM & LPT) sorra.

Kommunikációs alkalmazás futtatása esetén a program beállításai között adjuk meg a Nokia GSM Data-Fax portját is. Tegyük fel például, hogy a Data Suite ténylegesen a COM1 portra van csatlakoztatva, amit a telepítőprogram is jelez. A telepítőprogram egy virtuális portot is létrehoz, legyen ez mondjuk a COM3. A 16-bites kommunikációs alkalmazás beállításai között e virtuális portot kell specifikálni.

Ha szükséges, távolítsuk el a Data Suite programot a számítógépről, s töröljünk minden soros portbeállítást a Portok (COM & LPT) listából (az infravörös opciót is beleértve). Indítsuk újra a Windows rendszert, telepítsük újra a Data Suite programot, majd telepítsünk újra az összes olyan eszközt is, amelyik a COM portokat használja.

Ds12hu.frm Page 11 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM

Az SMS paraméterek olvasása sikertelen.

A telefon nem válaszol, lásd az előző pontot.

Nem működik az egér.

A programot ne arra a COM portra telepítse, amelyre az egeret csatlakoztatta. Ha ugyanarra a COM portra telepíti, akkor nem tudja az egeret használni.

Nem lehetséges a program újratelepítése.

A program éppen fut. Zárja be a programot a Monitor ablakból (File/ Exit), vagy az egér jobb gombjával kattintson a programikonra, és válassza a helyi menü Exit parancsát. Ezután próbálja meg újratelepíteni a programot.

Az adat/fax kapcsolat létrehozása nem sikerült.

A program által nyújtott funkciók használata előtt elő kell fizetnie a megfelelő szolgáltatásokra (adat, fax vagy SMS) a hálózati szolgáltatónál.

Nem működik az infravörös csatlakoztatás.

A kívánatos távolság a két berendezés között a legtöbb esetben 1 méter. A két berendezés között akadályt képezô tárgyaknak nem szabad lenniük. A két berendezés infravörös portjának egymás felé kell néznie.További tájékoztatás a személyi számítógép és a telefonkészülék dokumentációjában található.

Ds12hu.frm Page 12 Wednesday, December 3, 1997 11:03 AM

Nokia Cellular Data Suite 1.2

Kurulum kılavuzu

Türkçe

Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation, Finland.
Windows 95 is a registered trademark of Microsoft Corporation.
MS-DOS is a registered trademark of Microsoft Corporation.
Other products may be trademarks or registered trademarks of their respective manufacturers.
Copyright © 1997. Nokia Mobile Phones Ltd. All rights reserved.
Nokia Mobile Phones operates on a policy of continuous improvement. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.
Nokia Mobile Phones is not responsible for any loss of data, income or any consequential damage howsoever caused.
9357158

ISSUE 1

Ds12tr.TOC Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:10 AM

Içindekiler

Önemli Güvenlik Notları
Giriş 1
Satış Paketinin İçeriği 1
Donanım ve Yazılım Gereksinimi 1
Ağ İşleticisinden Servis Satın Alınması 2
İletişim Yazılımının Seçimi 2
Nokia Cellular Data Suite'in Kurulması 2
Başlamadan Önce 2
Kurulumun İlk Adımları 3
Setup Programından Erken Çıkış 3
Lisans Anlaşması 4
Kurulum Türleri 4
COM Bağlantı Noktası 6
Dosyaların Kopyalanması 6
Kartvizit Bilgisi (Business Card) 7
Kurulumun Tamamlanması 7
Kurulumun Kontrolü 8
Başlangıç 8
Kısa Mesaj Merkezi Telefon Numarası 9
Veri ve Faks İletişimi 9
Telefon ve Bilgisayar Pillerinin Şarjı 9
İletişimi Etkileyen Sinyal Dayanıklılığı 9
Sorun Giderme 10

Önemli Güvenlik Notları

Telefonunuzun ve bilgisayarınızın kullanım kılavuzlarında bulunan güvenlikle ilgili tüm talimatlar, bu ürünü veri ve faks aktarımı için kullandığınızda da geçerlidir.

Olası kayıp veya değişikliklere karşı bir önlem olmak üzere, tüm önemli verilerin yedek kopyalarını tutmayı unutmayın.

Bu ürünle birlikte kullanılacak bağlantı kablosu, satış paketinin içindedir. Ek kabloya gereksinim duyarsanız, uyumlu bir kablo edinmek için satıcınıza başvurun.

Kablo ile telefonun bağlantısını kesmek için, bağlantı parçasını tutup kabloyu ayırın.

Ds12tr.frm Page 1 Wednesday, December 3, 1997 11:11 AM

Giriş

Nokia Cellular Data Suite ürününü, mobil ofisinizin kullanılabilirliğini geliştirmek üzere çok yönlü kullanabilirsiniz. Programın avantajlarından biri, iletişim için ayrı bir PC kartını (PCMCIA kartı) gerektirmeyişidir.

Nokia Cellular Data Suite, cep telefonunuz yardımıyla ileri düzeyli iletişim işlevlerinden yararlanmanızı sağlayan yazılım tabanlı bir çözümdür. Faks yollayıp almanın yanı sıra veri dosyalarını yollamak veya almak için de bilgisayarınızla cep telefonunuzu kolayca bağlayabilirsiniz. Ayrıca Nokia Cellular Data Suite, sayısal cep telefonları ağı tarafından verilmekte olan kısa mesaj servisine de erişmenizi sağlar.

Bu kılavuz, Nokia cellular Data Suite yazılımını kişisel bilgisayarınıza nasıl kuracağınızı açıklar. Nokia Cellular Data Suite'nin asıl kullanımı burada açıklanmamıştır; yazılımın kullanımıyla ilgili daha fazla ayrıntı için Nokia Cellular Data Suite Online Help'e (Çevrimiçi Yardım Programı) bakmanız tavsiye olunur.

Nokia Cellular Data Suite Online Help yazılımın içinde bulunmaktadır ve Help'e (Yardım Programına) Help menüsünden veya Help düğmesini tıklatarak erişebilirsiniz.

Satış Paketinin İçeriği

Satış paketinde şunları bulacaksınız:

- Online Help de dahil olmak üzere yazılımı içeren kurulum disketleri (Setup Disks)
- 9 iğneli RS-232C uçlu bir bağlantı kablosu
- bu kurulum kılavuzu
- lisans anlaşması Setup ve Online Help'e dahil edilmiştir.

Eğer yukardakilerin tamamını bulamazsanız satıcınızla irtibat kurun.

Donanım ve Yazılım Gereksinimi

Cep telefonunuzu bilgisayarınızın standart RS232C seri bağlantı noktasına bağlayabilmek için satış paketinde bulunan Bağlantı Kablosuna gereksinim duyacaksınız.

Nokia Cellular Data Suite yazılımını kurmak ve çalıştırmak için aşağıdakilere gereksiniminiz olacaktır:

- Windows 95
- en az Intel Pentium 60 MHz işlemcili bir kişisel bilgisayar. Başka bilgisayarların da çalışma olasılığı vardır.
- en az 9 MB boş disk alanı
- 8 MB RAM önerilir

Ds12tr.frm Page 2 Wednesday, December 3, 1997 11:11 AM

Ağ İşleticisinden Servis Satın Alınması

Program tarafından sunulan işlevlerden yararlanabilmek için, cep telefonu ağı işleticinizin ilgili servislerine (veri, faks veya SMS) abone olmalısınız. Program yalnız GSM 900/GSM 1800 ağları üzerinde çalışır.

Bazı ağ işleticileri tüm veri iletişim servislerini sunmuyor olabilirler. İşletimciler servislerin sunulup sunulmadığına ilişkin sorularınızı yanıtlayabilir ve servislerden yararlanabilmeniz için sözleşmenizde gerekli değişiklikleri yapmanıza yardımcı olabilirler.

İletişim Yazılımının Seçimi

Bilgisiyarınızdan veri ya da faks göndermek için ayrı bir iletişim yazılımı paketine gereksiniminiz vardır. Bu yazılımların dosya aktarım protokolleri, terminal öykünmeleri, arama rehberleri, makro yetenekleri, uzaktan yükleme özellikleri de dahil olmak üzere bazı ortak nitelikleri bulunmaktadır. Uzaktan iletişimde kullanılan diğer programlar arasında, gönderim süresini azaltmak için dosyaları aktarmadan önce sıkıştıran veri sıkıştırma programları da yer almaktadır.

Program, Microsoft Mail gibi standart e-posta programlarını çalıştırmanıza da izin verir.

Program, bir modeme benzer biçimde kontrol edilmeye uygun olarak tasarlanmıştır ve AT Komutları (AT Commands) denen komutlarla kontrol edilebilir. AT Komutlarına ilişkin daha fazla bilgiyi Online Help'te bulabilirsiniz. Kurabileceğiniz bağımsız ve daha ayrıntılı bir AT Command Help (AT Komutları Yardım) Programı da bulunmaktadır.

Nokia Cellular Data Suite'in Kurulması

Başlamadan Önce

Yazılımı kurmaya başlamadan önce, bilgisayarınızı cep telefonunuza bağladığınızdan emin olun.

Satış paketinde bulunan Bağlantı Kablosunu bilgisayarınızın standart RS232C seri bağlantı noktasına ve cep telefonunuzun alt kısmına takın. Kablo yalnız bir yönde takılabilir.

Setup programı cep telefonunuzu bulamazsa, sizden telefonu kişisel bilgisayara bağlamanızı isteyecektir. Eğer bu işe yaramazsa, bu durumda ne yapılacağına ilişkin daha fazla bilgiyi Sorun Giderme bölümünde bulabilirsiniz.

Ds12tr.frm Page 3 Wednesday, December 3, 1997 11:11 AM

Kurulumun İlk Adımları

Üç adet kurulum disketi bulunmaktadır. Setup programı bunları otomatik olarak ister.

1. Tüm Windows programlarından çıkın.
2. SETUP DISK 1'i disket sürücüye yerleştirin.
3. Windows'95 **START** düğmesini tıklatın.
4. Run komutunu seçin.
5. Ekranda **Run** diyalog kutusu görünür. Şu komut satırını yazın: A:\SETUP Yukarıdaki komut satırında, A:\ Setup Disketinin bulunduğu disket sürücüyü veya dizin yolunu göstermektedir.
6. **OK**'yi tıklatın veya Enter tuşuna basın. Sistem Setup programını başlatırken bekleyin. Sonra, Setup programının ilk penceresi ekrana gelecektir.

Setup programının çalışmasını sürdürmek üzere **Next** düğmesini tıklatın. Setup, Windows modem ayarlarınızı otomatik olarak kuracak ve yapılandırıcaktır. Bu ayarlar, cep telefonunuzun ve programın işleyişini kontrol ederler.

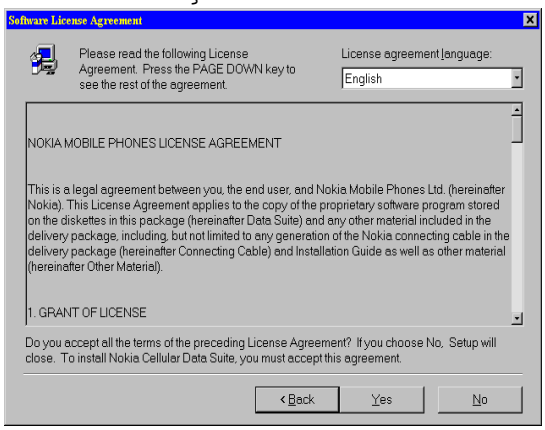
Setup Programından Erken Çıkış

Setup programından kurulumu yapmadan veya bozmadan çıkmak isterseniz, sadece **Cancel**'i tıklatın; **Exit Setup** penceresi size Setup programından çıkma olanağını sağlayacaktır. Kurulumu durdurmak üzere Exit Setup komutunu seçerseniz, Setup size programın düzgün biçimde kurulmadığını bildirecek ve kurulumu tamamlamak üzere Setup programını daha sonra yeniden çalıştırmanızı isteyecektir. Setup programıyla devam etmek isterseniz **Resume** düğmesini tıklatın.

Tamamlamadan çıkmak istediğiniz kurulumdan çıktıktan sonra, Setup programını yeniden çalıştırmak isterseniz, kurulum adımlarını programı ilk kez kuruyormuşcasına normal sırasıyla izleyin.

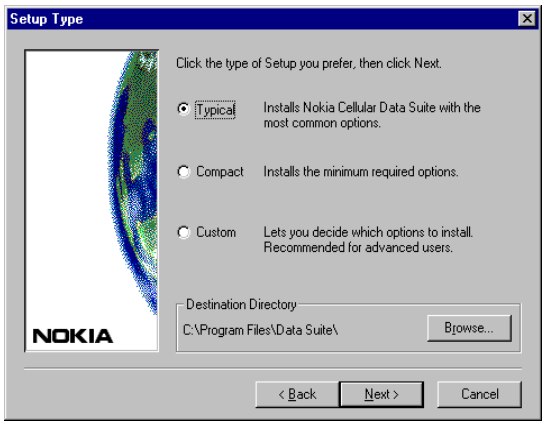
Ds12tr.frm Page 4 Wednesday, December 3, 1997 11:11 AM

Lisans Anlaşması


Software License Agreement
Please read the following License Agreement. Press the PAGE DOWN key to see the rest of the agreement.
License agreement language:
English
NOKIA MOBILE PHONES LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement between you, the end user, and Nokia Mobile Phones Ltd. (hereinafter Nokia). This License Agreement applies to the copy of the proprietary software program stored on the diskettes in this package (hereinafter Data Suite) and any other material included in the delivery package, including, but not limited to any generation of the Nokia connecting cable in the delivery package (hereinafter Connecting Cable) and Installation Guide as well as other material (hereinafter Other Material).
1. GRANT OF LICENSE
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you choose No, Setup will close. To install Nokia Cellular Data Suite, you must accept this agreement.
< Back
Yes
No

Kuruluma devam etmeden önce Nokia Mobil Telefon Lisans Anlaşmasının tamamını okuyup kabul edin. Lisans anlaşmasını kabul etmezseniz, Setup program kurulumunu durduracaktır. Anlaşmayı kabul etmek için **Yes** düğmesini tıklatın.

Kurulum Türleri



Ds12tr.frm Page 5 Wednesday, December 3, 1997 11:11 AM

Üç kurulum türü bulunmaktadır:

Typical (tipik)
- programın en genel seçeneklerini kurmak için

Compact (küçük boyutlu)
- programın yalnız zorunlu seçeneklerini kurmak için

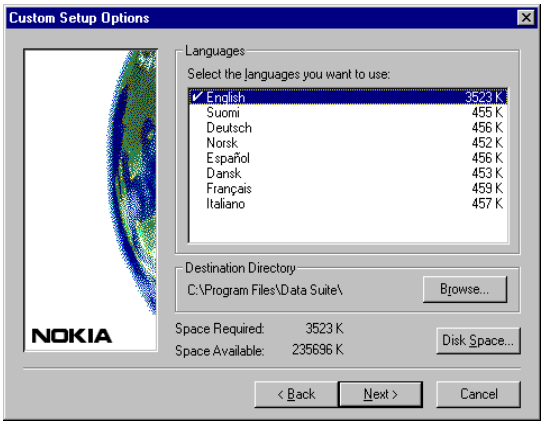
Custom (özel)
- farklı dilleri yüklemek için. Eğer bunu seçerseniz, içinden uygun dilleri seçebileceğiniz Custom Setup Options (Özel Kurulum Seçenekleri) penceresi ekrana gelir.

Programı başka bir sürücüye veya dizine kurmak isterseniz **Browse** düğmesini tıklatın.

Setup kurulumun C:\Program Dosyaları\Data Suite dizinine yapılacağını varsayar.

Programın kendisi disk üzerinde 4 MB yer kaplamakla birlikte, kurulum sırasında Setup programı yaklaşık 9 MB'lık boş disk alanı gerektirir. Bunu kabul edilebilir buluyorsanız kurulumu başlatmak üzere **Next**'i tıklatın.

Program daima bazı dosyaları Windows dizininize yerleştirir.

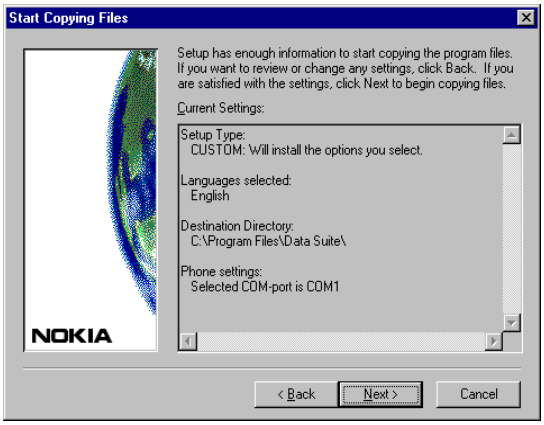


Ds12tr.frm Page 6 Wednesday, December 3, 1997 11:11 AM

COM Bağlantı Noktası

Setup programı, cep telefonunuzun bağlı bulunduğu COM bağlantı noktasının yerini belirlemeye çalışır. Arama bir süre sürebilir. Setup telefonunuzu bulduğunda, kurulum ilerleyecektir. Setup COM bağlantı noktasını bulamazsa, COM bağlantı noktasını elle seçmeniz gerekir. Doğru COM bağlantı noktası bulunduktan veya elle tanımlandıktan sonra devam etmek için **Next**'i tıklatın.

Dosyaların Kopyalanması


Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
Setup Type:
CUSTOM: Will install the options you select.
Languages selected:
English
Destination Directory:
C:\Program Files\Data Suite\
Phone settings:
Selected COM-port is COM1
NOKIA
< Back
Next >
Cancel

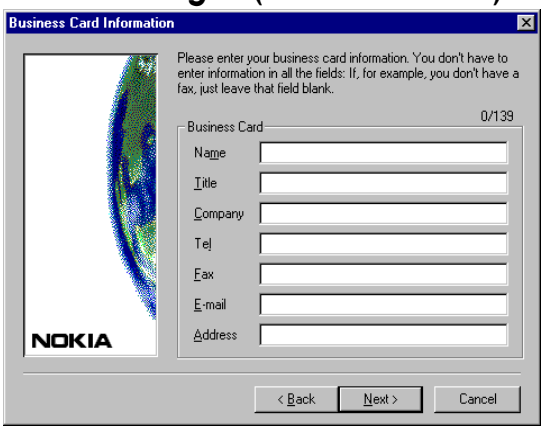
Next'i tıklattığınızda Setup dosyaları hedef sürücüye kopyalamaya başlar.

Setup, program için otomatik olarak bir program grubu yaratır ve Windows'95 programlarına bir simge ekler.

Bir süre sonra, Setup diğer kurulum disketlerini ister. Setup'ın istediği disketi disket sürücünüze sokarak **OK**'yi tıklatın ya da Enter tuşuna basın.

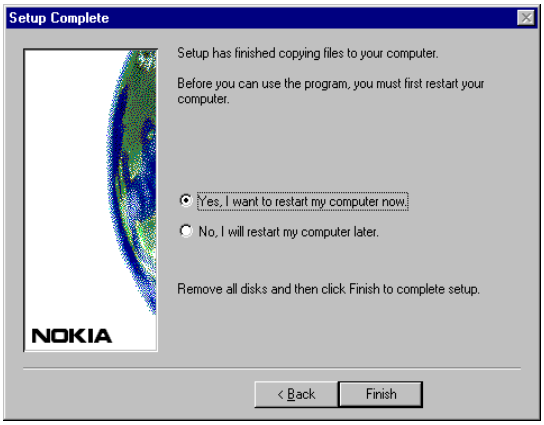
Ds12tr.frm Page 7 Wednesday, December 3, 1997 11:11 AM

Kartvizit Bilgisi (Business Card)



Bu pencereye programla birlikte saklanacak olan kişisel bilgilerinizi girebilirsiniz. Bu bilgiyi daha sonra **Options** menüsündeki **User** komutuyla düzenleyebilirsiniz.

Kurulumun Tamamlanması


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must first restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove all disks and then click Finish to complete setup.
NOKIA
< Back
Finish

Programın kurulumu tamamlanmış oldu. **Yes, I want to restart my computer now** seçeneğini seçerek bilgisayarınızı yeniden başlatın. Son olarak, **Finish**'i tıklatın.

Programa ilişkin en son bilgiler için lütfen **Readme** dosyasını okuyun.

Ds12tr.frm Page 8 Wednesday, December 3, 1997 11:11 AM

Kızılötesi bağlantısı
PC'nizin kızılötesi bağlantı ve işletim özellikleri varsa, bir kızılötesi bağlantısı aracılığıyla telefonunuzu PC'nize bağlamanız mümkün olacaktır. Gerekli kızılötesi bağlantısını yapabilmek için, Data Suite program grubu içinde yer alan Kızılötesi Kur programını çalıştırdıktan sonra programın ilk penceresinde yer alan talimatları izleyin.

Kur programını çalıştırdıktan sonra bağlantı yöntemi Data Suite program grubunun **Options** (Seçenekler) penceresinde yer alan **Connection** (Bağlantı) sayfasından seçilebilir.

Kurulumun Kontrolü

Aynı kurulum programını kullanarak Nokia Cellular Data Suite'i kurabilir, kurulumunu kaldırabilir ya da varolan kurulumu kontrol edebilirsiniz. Program bilgisayarınıza kurulmuş durumdaysa, Setup size hangi işlemi istediğinizi soracaktır.

Kurulum işlemleri boyunca cep telefonunuzun açık ve kişisel bilgisayarınıza bağlı olması gerektiğini unutmayın.

Başlangıç

Nokia Cellular Data Suite programını başlatmak için, Windows'95 Start düğmesini tıklatarak Programlar'ı ve Nokia Cellular Data Suite'i işaret edin.

Program pencereleri Windows program pencerelerine benzer. Temel Windows özellikleri için lütfen Windows dokümantasyonuna başvurun.

Programın kendisi dört araçtan oluşur: Contacts Directory (İrtibat Rehberi), Short Message Editor (Kısa Mesaj Düzenleyici), Options (Seçenekler) ve Business Card (Kartvizit). Bu araçları etkin duruma getirmek için, program çalıştığında açılan Monitor penceresinin düğmelerini ve menü komutlarını kullanabilirsiniz.

Programı Windows'95 uyumlu faks, terminal ve veri programlarının değişik türleriyle kullanabilirsiniz. Programın kullanımla ilgili dokümantasyonuna başvurun.

Programın sunduğu hizmetlerden yararlanmak için, cep telefon ağı işleticisinin ilgili servislerine (veri, faks veya SMS) abone olmanız gerektiğini unutmayın.

Ds12tr.frm Page 9 Wednesday, December 3, 1997 11:11 AM

Kısa Mesaj Merkezi Telefon Numarası

Program ve cep telefonunuz aracılığıyla SMS (Short Message Service – Kısa Mesaj Servisi) mesajları göndermeden önce, yerel Kısa Mesaj Servisi Merkezinin (SMSC) telefon numarasını öğrenmeli ve bu numarayı Options penceresindeki SMS ayarlarına yazmalısınız. Bu numarayı yerel cep telefonu ağı işleticinizden öğrenebilirsiniz. Öte yandan, bu numara cep telefonunuzun belleğinde bulunuyorsa, Setup programı söz konusu bilgiyi oradan alabilir. Aksi takdirde, bir kısa mesaj göndermek istediğinizde numarayı **Options** penceresine elle yazmanız gerekecektir. Kısa mesaj merkezinin telefon numarasını telefonun belleğinde saklamaya ilişkin daha fazla ayrıntı için, telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın.

Veri ve Faks İletişimi

Programı Windows'95 uyumlu faks, terminal ve veri programlarının değişik türleriyle kullanabilirsiniz. Veri aktarımı ve faks işlevleri, bilgisayara ya da bu programa değil seçtiğiniz programlara bağlıdır. Bir iletişim yazılımı paketini nasıl kullanacağınıza ilişkin bilgiler için, lütfen yazılımın adım adım verilen dokümantasyonuna başvurun.

Program üç kişisel bilgisayar faks standardını destekler: EIA/TIA Class 1, Class 2 ve Class 2.0. Programı faks göndermekte kullanmakla ilgili sorununuz varsa, karşı taraftaki faks makinesinin Group 3 uyumlu olduğundan emin olun.

Program tarafından sunulan işlevlerden yararlanabilmek için, cep telefonu ağı işleticinizin ilgili servislerine (veri, faks veya SMS) abone olmalısınız.

Telefon ve Bilgisayar Pillerinin Şarjı

Telefonun veri/faks aktarımındaki güç tüketimi aynı uzunluktaki ses aktarım görüşmelerininkiyle hemen hemen aynıdır. Telefon pilinin şarjı için, telefonunuzun kullanım kılavuzuna başvurun.

Telefonunuzu Nokia Cellular Data Suite ile, telefonun şarjı sırasında bile kullanabilirsiniz.

Taşınabilir kullanım için, şarj edilmiş bilgisayar pilleri kullanmanız tavsiye edilir. Pili kullanımda olduğu sırada şarj etmek mümkündür.

İletişimi Etkileyen Sinyal Dayanıklılığı

Nokia Cellular Data Suite'i faks, veri ya da bir SMS mesajı göndermek için kullanırken, ağın kaplama alanı içinde olan bir yerde bulunmanız gerekmektedir. Cep telefonunuzun çalıştığı pek çok yerde cep telefonu üzerinden bağlantılar da kurulabilir.

Ds12tr.frm Page 10 Wednesday, December 3, 1997 11:11 AM

Cep telefonu ağları pek çok yönden yerdeki hat ağlarından farklılaşır; örneğin bir cep telefonu ağındaki trafik yükleri ve radyo sinyallerinin dayanıklılığı değişebilir ve devretmelere neden olabilir.

Telefonu, olası en yüksek cep telefonu sinyallerin alınabileceği bir yere götürmeniz tavsiye edilir. Sinyal kuvvetli olduğunda iletişim verimli olur.

Sorun Giderme

Nokia Cellular Data Suite'in Windows Program Grubunda bulunan README dosyasını okuyun.

Bu kısım, programın kurulumu sırasında karşılaşabileceğiniz temel sorunlara değinir. Aşağıda bir dizi belirti ve söz konusu durumlarda yapabilecekleriniz listelenmiştir.

Setup düzgün çalışmıyor ve işletim sisteminin uygun olmadığını belirtir bir Hata Mesajı veriyor.

Nokia Cellular Data Suite yalnız Windows'95 ile uyumludur. İşletim sisteminizi Windows'95 olacak biçimde büyüterek programı yeniden çalıştırın.

Setup programı düzgün başlamıyor veya tamamlanmıyor.

Microsoft Windows'95 kullandığınızdan emin olun.

Sisteminizde 8 MB'lık RAM ve en az 9 MB boş disk alanı olması tavsiye edilmektedir.

Kurulum sırasında Setup disketlerinin yazım korumalı olmaması gerekmektedir. Yazım korumayı kaldırmak için yazım koruma kilidini kullanın.

Gereksiz tüm Windows programlarını Setup'ı başlatmadan önce kapatın. Ayrıca Windows DOS komut isteminde (prompt) herhangi bir MS-DOS programının çalışmıyor olduğundan emin olun.

Kurulum için disk alanı yetersiz.

Seçtiğiniz sürücü üzerinde kurulumu tamamlamaya yetecek kadar yer bulunmamaktadır. Kurulum için başka bir sürücü seçin ya da ek disk alanı boşaltmak için gereksiz dosyaları silin.

Bu mesajı Setup disketi yazım korumalı olduğunda da alabilirsiniz. Yazım korumayı kaldırmak için yazım koruma kilidini kullanın.

Sisteminizde birden çok disk sürücü varsa ve programı kurmaya karar verdiğiniz sürücü Windows sistem dosyalarının bulunduğu sürücüden farklıysa, her iki disk sürücüsü üzerinde de yer olması gerekir. Program daima Windows dizininize bazı dosyalar yerleştirmek isteyecektir.

Ds12tr.frm Page 11 Wednesday, December 3, 1997 11:11 AM

Setup yazdığınız hedef dizini kabul etmiyor.

Program yalnız yerel bir dizine kurulabilir.

Programı kurmaya çalıştığınız dizinin READ ONLY (Salt Okunur) olup olmadığını kontrol edin. Başka bir dizin seçin ya da dizinin ayarlarını Explorer'da (Dosya/Özellikler Penceresi / Salt Okunurluk Ayarı) değiştirin.

Dizininizin yolu çok uzundur. Başka bir dizin seçin ya da altdizinlerin adlarını kısaltın.

Cep telefonu bulunamadı.

Cep telefonunuz bilgisayara düzgün bağlanmamıştır. Bağlantı Kablosunun bilgisayarın seri bağlantı noktasına ve cep telefonuna takılı olduğundan emin olun. Kablo tüm kurulum işlemi sırasında bağlı olmalıdır.

Cep telefonunuz kapalıdır. Telefon kurulum işlemi sırasında açık olmalıdır.

Ayrıca, telefonun normal işleyiş durumunda olduğundan, başka bir deyişle olası PIN kodunun girilmiş olduğundan emin olun.

Telefonunuzun programla tam uyumlu olduğundan emin olun. Şüpheniz varsa, satıcınızla irtibat kurun.

Laptop'unuzda Windows enerji tasarrufu ayarlarının seçilmemiş olmasına dikkat ediniz. Bu Data Suite'te sorunlar çıkmasına neden olabilir.

COM bağlantı noktasıyla ilgili bir sorun çıkabilir. Data Suite'in iki bağlantı noktasına gereksinimi vardır. Bu bağlantı noktalarından biri telefonun bağlı olduğu gerçek bağlantı noktasıdır (genellikle COM1 veya COM2), diğeriyse COM2'den COM9'a kadar olan bağlantı noktalarından herhangi biri olabilecek sanal bağlantı noktasıdır. Data Suite ilk boş COM bağlantı noktasını sanal COM bağlantı noktası olarak seçer. Ancak 16 bit'lik uygulamalar yalnızca COM1–COM4 bağlantı noktalarıyla çalışır.

Data Suite Nokia GSM Data–Fax'ın bağlı olduğu bağlantı noktasını kullanmalıdır. Data Suite'in hangi bağlantı noktasını kullandığını görebilmek için Denetim Masası/Sistem bölümü altındaki Win95 Aygıt Yöneticisi'ni açın ve Bağlantı noktaları (COM & LPT) seçeneğine iki kez tıklayın.

Bir iletişim uygulaması kullanıyorsanız Nokia GSM Data–Fax bağlantı noktasını ayarlar bölümünde belirleyin. Diyelim ki, Data Suite'in bağlı olduğu gerçek bağlantı noktası Kur sırasında da gösterilen COM1. Bu durumda, Kur, Data Suite için örneğin COM3 gibi, ayrıca bir sanal bağlantı noktası da yaratacaktır. 16 bit'lik uygulamalarda bu sanal bağlantı noktasını kullanmanız gerekir.

Gerekirse, Data Suite'i silerek tüm seri COM bağlantı noktası ayarlarını,

Ds12tr.frm Page 12 Wednesday, December 3, 1997 11:11 AM

kızılötesi de dahil olmak üzere Bağlantı Noktaları (COM & LPT) bölümünde iptal edin. Daha sonra Windows'u yeniden başlatarak Data Suite'i tekrar yükleyin ve bundan sonra COM bağlantı noktalarını kullanan tüm aygıtları yeniden yükleyin.

SMS parametrelerinin okunuşu başarısız.

Telefonunuz yanıt vermedi. Yukarıdaki açıklamaya bakın.

Fareniz çalışmıyor.

Programı fare için kullandığınız COM bağlantı noktasına kurmayın. Aynı COM bağlantı noktasına kurarsanız, program farenizi etkisizleştirir.

Programı yeniden kuramıyorsunuz.

Program çalışıyor. Programı ya Monitor penceresinden (File/Exit) ya da iş çubuğundaki simgeyi farenin sağ tuşuyla tıklatarak açılır menüden Exit'i seçerek kapatın. Daha sonra bir kez daha programı yeniden kurmaya çalışın.

Data/fax bağlantısı başarılı değil.

Program tarafından sunulan işlevlerden yararlanabilmek için, cep telefonu ağı işleticinizin ilgili servislerine (veri, faks veya SMS) abone olmalısınız.

Kızılötesi bağlantısını çalıştıramıyorum.

Kızılötesi bağlantısıyla bağlı iki cihaz arasında olması öngörülen mesafe en fazla bir metredir. İki cihaz arasında engel teşkil edecek hiçbir nesne olmamalıdır. Cihazların akım besleme girişleri de birbirine dönük olmalıdır. Daha ayrıntılı bilgi alabilmek için telefonunuzun ve PC'nizin kullanım kılavuzlarına başvurunuz.